



رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

Filipino

فلپینی تجالوج

حُصْنُ الْمُسْلِمِ مِنْ أَذْكَارِ الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ

Ang Muog ng Muslim Mula sa mga Dhikr ng Qur'ān at Sunnah



Ang nangangailangan kay Allāh (napakataas Siya)
Dr. Sa'īd bin `Alīy bin Wahaf Al-Qaḥṭānīy

حِصْنُ الْمُسْلِمِ
مِنْ أَذْكَارِ الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ

Ang Muog ng Muslim Mula sa mga Dhikr ng Qur'ān at Sunnah

د. سَعِيدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ وَهْفِ الْقَحْطَانِيِّ

Ang nangangailangan kay Allāh (napakataas Siya),
Dr. Sa`īd bin `Alīy bin Wahaf Al-Qaḥṭānīy

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ang Muog ng Muslim Mula sa mga Dhikr ng Qur'ān at Sunnah

**Sa ngalan ni Allāh, ang Napakamaawain, ang
Maawain**

Ang Panimula

Tunay na ang papuri ay ukol kay Allāh. Nagpupuri tayo sa Kanya, nagpapatulong tayo sa Kanya, at humihingi tayo ng tawad sa Kanya. Nagpapakupkop tayo kay Allāh laban sa mga kasamaan ng mga sarili natin at mga masagwa sa mga gawa natin. Ang sinumang papatnubayan ni Allāh ay walang magliligaw sa kanya at ang sinumang ipaliligaw ni Allāh ay walang magpapatnubay sa kanya. Sumasaksi ako na walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Sumasaksi ako na si Muḥammad ay Lingkod Niya at Sugo Niya. Basbasan siya ni Allāh, ang mag-anak niya,

ang mga Kasamahan niya, at ang sinumang sumunod sa kanila sa paggawa ng maganda hanggang sa Araw ng Pagtutumbas; at pangalagaan nang pangangalagang palagi.

Sa pagpapatuloy, Ito ay isang pinaiksing edisyon na hinalaw ko sa aklat ko na pinamagatang Adh-Dhikr wa Ad-Du`ā' wa Al-`Ilāj bi Ar-Ruqā min Al-Kitāb wa As-Sunnah.¹ Pinaiksi ko rito ang bahagi ng mga dhikr upang maging magaang dalhin sa mga paglalakbay.

Naglimita nga ako sa teksto ng dhikr at nagkasya ako sa pagsasadokumento nito sa pamamagitan ng pagbanggit ng isa o dalawang sangguniang kabilang sa natagpuan sa batayang aklat. Ang sinumang nagnais ng pagkakilala sa Ṣaḥābīy [na nagsalaysay ng ḥadīth] o ng isang karagdagan sa pagsasadokumento [ng ḥadīth] ay kailangan sa kanya ang pagsangguni sa batayang aklat. Humihiling ako kay Allāh (kamahal-mahalan Siya at kapita-pitagan) sa pamamagitan ng mga pangalan Niyang pinakamagaganda at mga katangian Niyang pinakamatataas na gawin Niya ito bilang wagas na ukol sa marangal na mukha Niya, na pakinabangin Niya ako sa pamamagitan nito sa buhay ko at sa pagkamatay ko, at na pakinabangin Niya ang sinumang bumasa nito o nagpalimbag nito o naging kadahilanan ng pagkalathala nito; tunay na Siya ay

¹ Nailimbag na ang orihinal na nabanggit – ukol kay Allāh ang papuri – kasama ng pagsasadokumento ng mga ḥadīth nito sa isang pinalawak na pagsasadokumento sa apat na tomo. Ang Ḥiṣn Al-Muslim sa Una at Ikalawang Tomo mula sa mga ito.

ang Katangkilik doon at ang Nakakakaya niyon. Basbasan ni Allāh at pangalagaan ang Propeta nating si Muḥammad, ang mag-anak niya, ang mga Kasamahan niya, at ang sinumang sumunod sa kanila sa paggawa ng maganda hanggang sa Araw ng Pagtutumbas.

Ang May-akda

Isinulat sa buwan ng Şafar, 1409 Hijrah (Setyembre 1988)



Ang Kainaman ng Dhikr

Nagsabi si Allāh (napakataas Siya):

﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ 152﴾

{Kaya alalahanin ninyo Ako, aalalahanin Ko kayo; at magpasalamat kayo sa Akin at huwag kayong tumangging sumampalataya sa Akin.}¹

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا 41﴾

{O mga sumampalataya, mag-alaala kayo kay Allāh nang pag-aalaalang madalas}²

﴿...وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا﴾

{...at ang mga lalaking nag-aalaala kay Allāh nang madalas at ang mga babaing nag-aalaala ay naghanda si Allāh para sa kanila ng isang kapatawaran at isang pabuyang sukdulan [ng Paraiso].}³

﴿وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ﴾

¹ Qur'ān 2:152.

² Qur'ān 33:41.

³ Qur'ān 33:35.

وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿205﴾

[Alalahanin mo [O Propeta] ang Panginoon mo sa sarili mo nang may pagpapakumbaba at pangamba at walang kalakasan sa pagsasabi, sa mga umaga at mga hapon, at huwag kang maging kabilang sa mga nalilingat.¹

Nagsabi naman ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang paghahalintulad sa umaalaala sa Panginoon niya at hindi umaalaala sa Panginoon niya ay tulad ng buháy at patay."²

Nagsabi naman ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Hindi ba ako magbabalita sa inyo hinggil sa pinakamabuti sa mga gawa ninyo, pinakabusilak sa mga ito sa ganang May-ari ninyo, pinakaangat sa mga ito sa mga antas ninyo, pinakamabuti para sa inyo kaysa sa paggugol ng ginto at pilak, at pinakamabuti para sa inyo kaysa sa makitagpo kayo sa kaaway ninyo para tumaga kayo ng mga leeg nila at tumaga sila ng mga leeg ninyo?" Nagsabi sila: "Opo." "Ang pag-alaala kay Allāh

¹ Qur'ān 7:205.

² Al-Bukhārīy kasama ng Al-Fath, 11/208, sa numero 6407; at Muslim, 1/539, sa numero 779, na may pananalitang: "Ang paghahalintulad sa bahay na inaalaala si Allāh doon at bahay na hindi inaalaala si Allāh doon ay tulad ng buháy at patay."

(napakataas Siya)."¹

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Nagsasabi si Allāh (napakataas-taas Siya): Ako ay ayon sa palagay ng lingkod Ko sa Akin at Ako ay kasama niya kapag binanggit niya Ako. Kaya kung binanggit niya Ako sa sarili niya ay binanggit Ko rin siya sa sarili Ko. Kung binanggit niya Ako sa isang madla ay binanggit Ko rin siya sa isang madla na mainam kaysa sa kanila. Kung nagpakalapit siya sa Akin ng isang dangkal ay nagpakalapit naman Ako sa kanya ng isang bisig. Kung nagpakalapit siya sa Akin ng isang bisig ay nagpakalapit naman Ako sa kanya ng isang dipa. Kung pumunta siya sa Akin na naglalakad ay pumunta naman Ako sa kanya nang payagyag."²

Ayon kay `Abdullāh bin Busr (malugod si Allāh sa kanya) na nagsabi: {May isang lalaking nagsabi: "O Sugo ni Allāh, tunay na ang mga batas ng Islām ay dumami nga sa akin, kaya magpabatid ka sa akin ng isang bagay na panghahawakan ko." Nagsabi siya: "Hindi matitigil ang dila mo na basa dahil sa pag-

¹ At-Tirmidhīy, 5/459, sa numero 3377; at Ibnu Mājah, 2/124, sa numero 3790. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/316; at Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/139.

² Al-Bukhārīy, 8/171, sa numero 7405; at Muslim, 4/2061, sa numero 2675. Ang pananalita ay batay kay Imām Al-Bukhārīy.

alaala kay Allāh."}¹

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang sinumang bumigkas ng isang titik mula sa Aklat ni Allāh ay magkakaroon siya dahil dito ng isang gawang maganda. Ang gawang maganda ay [may gantimpalang] katumbas sa sampung tulad nito. Hindi ko sinasabing ang alif lām mīm ay isang titik, bagkus ang alif ay isang titik, ang lām ay isang titik at ang mīm ay isang titik."²

Ayon kay `Uqbah bin `Āmir (malugod si Allāh sa kanya) na nagsabi: {Lumabas ang Sugo ni Allāh (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) habang kami ay nasa Şuffah, saka nagsabi siya: "Alin sa inyo ang ibig pumunta sa umaga sa Buṭḥān o sa `Aqīq bawat araw at mag-uuwi mula roon ng dalawang babaing kamelyong may malaking umbok nang hindi [nakagagawa ng] kasalanan ni paglagot ng ugnayan sa kaanak?" Kaya nagsabi kami: "O Sugo ni Allāh, naiibigan po namin iyon." Nagsabi siya: "Hindi ba pupunta ang isa sa inyo sa masjid at makaalam o bumigkas ng dalawang talata mula sa Aklat ni Allāh,

¹ At-Tirmidhīy, 5/458, sa numero 3375; at Ibnu Mājah, 2/1246, sa numero 3793. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Şaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/139; at Şaḥīḥ Ibnu Mājah, 2/317.

² At-Tirmidhīy, 5/75, sa numero 2910. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Şaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/9; at Şaḥīḥ Al-Jāmi` Aş-Şaghīr, 5/340.

kamahal-mahalan Siya at kapita-pitagan? Iyon ay higit na mabuti para sa kanya kaysa sa dalawang babaing kamelyo. Ang tatlong talata ay higit na mabuti para sa kanya kaysa sa tatlong kamelyo. Ang apat na talata ay higit na mabuti para sa kanya kaysa sa apat na kamelyo at kaysa sa [anumang] mga bilang ng mga kamelyong ito."}¹

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang sinumang naupo sa isang upuan na hindi nag-alaala kay Allāh roon ay magkakamit siya mula kay Allāh ng isang hinagpis. Ang sinumang nahiga sa isang higaan na hindi nag-alaala kay Allāh roon ay magkakamit siya mula kay Allāh ng isang hinagpis."²

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Walang umupong mga tao sa isang pagtitipon, na hindi sila nag-alaala kay Allāh roon at hindi sila dumalangin ng basbas para sa Propeta nila, malibang may magiging ukol sa kanila na isang hinagpis. Kung loloobin Niya, pagdurusahin Niya sila; at kung loloobin Niya, patatawarin Niya sila."³

¹ Muslim, 1/553, sa numero 803.

² Abū Dāwud, 4/264, sa numero 4856; at ang iba pa sa kanya. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 5/342.

³ At-Tirmidhiy, 5/461, sa numero 3380. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhiy, 3/140.

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Walang anumang mga taong tumatayo mula sa inupuan, na hindi umaalaala kay Allāh roon, malibang tatayo sila palayo sa tulad ng isang bangkay ng isang asno at ito para sa kanila ay magiging isang hinagpis."¹

1. Ang mga Dhikr Pagkagising

"Ang papuri ay ukol kay Allāh na nagbigay-buhay sa atin matapos nagbigay-kamatayan sa atin at tungo sa Kanya ang pagkabuhay."²

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا، وَإِلَيْهِ النُّشُورُ).

Alḥamdu lillāhi -lladhī aḥyānā ba'da mā amātanā wa-
ilayhi -nnushūr.

"Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay Makapangyarihan. Kaluwalhatian kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay Allāh. Walang Diyos kundi si Allāh. Si Allāh ay Pinakadakila. Walang kapangyarihan at walang lakas kundi sa pamamagitan ni Allāh, ang

¹ Abū Dāwud, 4/264, sa numero 4855; at Aḥmad, 2/389, sa numero 10680. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 5/176.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 11/113, sa numero 6314; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2083, sa numero 2711.

Mataas, ang Sukdulan. O Panginoon ko, patawarin Mo ako."¹

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، رَبِّ اغْفِرْ لِي).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharika lah. Lahu -
l mulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr. Subḥāna -llāh, wa-lḥamdu lillāh, wa-lā ilāha
illa -llāhu wa-llāhu akbar, wa-lā ḥawla wa-lā qūwata
illā bi-llāhi -l`alīyi -l`aḍīm, rabbi -ghfir lī.

"Ang papuri ay ukol kay Allāh na nagpaigi sa akin sa katawan ko at nagsauli sa akin ng kaluluwa ko at nagpahintulot sa akin sa pag-alaala sa Kanya."²

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَاقَانِي فِي جَسَدِي، وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي، وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ).
Alḥamdu lillāhi -lladhī `āfānī fī jasadī, wa-radda
`alayya rūḥī, wa-adhina lī bi-dhikrih.

¹ "Ang sinumang nagsabi niyon, patatawarin siya. Kung dumalangin siya, tutugunin siya. Kung tumayo siya saka nagsagawa siya ng wuḍū', pagkatapos nagdasal, tatanggapin ang pagdarasal niya." Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 3/39, sa numero 1154; at ang iba pa. Ang pananalita aya batay kay Ibnu Mājah. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 2/335.

² At-Tirmidhiy, 5/473, sa numero 3401. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhiy, 3/144.

﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ 190
 الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ 191 رَبَّنَا إِنَّكَ مَن
 تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ ۚ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ 192 رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا
 يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَءَامَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا
 وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ 193 رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ
 إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ 194 فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ مِّنْكُمْ
 مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنفِي بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَأَلَّزَيْنَ الْهَاجِرُوا وَأَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَوْدُوا
 فِي سَبِيلٍ وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا لُكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَدْخَلْنَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثََّوَابِ 195 لَا يَغُرَّتْكَ تَقَلُّبُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ 196 مَتَّعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمَ وَيُسَّ السَّيِّئَاتِ 197 لَكِنِ
 الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ
 اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ 198 وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا
 أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَشِيعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
 أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ 199 يٰأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
 أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿200﴾

{190 Tunay na sa pagkalikha sa mga langit at lupa at pagsasalit-salitan ng gabi at maghapon ay talagang may mga tanda ukol sa mga may isip, 191 na mga umaalaala kay Allāh nang nakatayo o nakaupo o nakahiga sa mga tagiliran nila at nag-iisip-isip sa pagkalikha sa mga langit at lupa, [na nagsasabi]:

"Panginoon namin, hindi Ka lumikha nito nang walang-saysay. Kaluwalhatian sa Iyo, kaya magsanggalang Ka sa amin sa pagdurusang Apoy.

192 Panginoon namin, tunay na Ikaw, sa sinumang ipapasok Mo sa Apoy, ay nagpahiya nga sa kanya. Walang ukol sa mga tagalabag sa katarungan na mga tagaadya. 193 Panginoon namin, tunay na kami ay duminig sa isang tagapanawagan na nananawagan para sa pananampalataya, na [nagsasabi]: "Sumampalataya kayo sa Panginoon ninyo," kaya sumampalataya kami. Panginoon namin, kaya magpatawad Ka sa amin sa mga pagkakasala namin, magtakip-sala Ka sa amin sa mga masagwang gawa namin, at magpapanaw Ka sa amin kasama sa mga mabuting-loob. 194 Panginoon namin, magbigay Ka sa amin ng ipinangako Mo sa mga sugo Mo, at huwag Kang magpahiya sa amin sa Araw ng Pagbangon; tunay na Ikaw ay hindi sumisira sa ipinangako. 195 Kaya tumugon sa kanila ang Panginoon nila: "Tunay na Ako ay hindi magsasayang ng gawa ng isang gumagawa kabilang sa inyo, na isang lalaki o isang babae. Ang isa't isa sa inyo ay bahagi ng isa't isa. Kaya ang mga lumikas, pinalisan mula sa mga tahanan nila, sinaktan sa landas Ko, nakipaglaban, at pinatay ay talagang magtatakip-sala nga Ako sa kanila sa mga masagwang gawa nila at talagang magpapapasok nga Ako sa kanila sa mga hardin na dumadaloy mula sa ilalim ng mga ito ang mga ilog," bilang gantimpala mula sa ganang kay Allāh. Si Allāh, taglay Niya ang

kagandahan ng gantimpala. 196 Huwag ngang lilinlang sa iyo ang pagpapagala-gala ng mga tumangging sumampalataya sa bayan. 197 Isang natatamasang kakaunti, pagkatapos ang kanlungan nila ay Impiyerno. Kay saklap ang himlayan! 198 Subalit ang mga nangilag magkasala sa Panginoon nila, ukol sa kanila ay mga hardin na dumadaloy mula sa ilalim ng mga ito ang mga ilog bilang mga mananatili sa mga ito bilang tuluyan mula sa ganang kay Allāh. Ang anumang nasa ganang kay Allāh ay higit na mabuti para sa mga mabuting-loob. 199 Tunay na mayroon sa mga May Kasulatan na talagang sumasampalataya kay Allāh at sa pinababa sa inyo at sa pinababa sa kanila, na mga taimtim kay Allāh. Hindi sila bumibili kapalit ng mga talata ni Allāh ng isang kaunting panumbas. Ang mga iyon ay may ukol sa kanila na pabuya sa kanila sa ganang Panginoon nila. Tunay na si Allāh ay mabilis ang pagtutuos. 200 O mga sumampalataya, magtiis kayo, manaig kayo sa pagtitiis, mamalagi kayo, at mangilag kayong magkasala kay Allāh, nang sa gayon kayo ay magtatagumpay.} (Qur'ān 3:190-200)¹

2. Ang Du`ā' sa Pagsusuot ng Damit

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 8/337, sa numero 4569; at Ṣaḥīḥ Muslim, 1/530, sa numero 256.

"Ang papuri ay ukol kay Allāh na nagpadamit sa akin ng [damit na] ito at nagkaloob nito sa akin nang walang kapangyarihan ni lakas mula sa akin ..."¹

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (التَّوْبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ).

Alḥamdu lillāhi -lḥadhī kasānī ḥādha [-ththawba] wa-
razaqanīhi min ghayri ḥawlim minnī wa-lā qūwah...

3. Ang Du`ā' sa Pagsusuot ng Bagong Damit

"O Allāh, ukol sa Iyo ang papuri; Ikaw ay nagpadamit sa akin nito. Humihingi ako sa Iyo ng kabutihan nito at kabutihan ng pagkayari nito. Nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasamaan nito at kasamaan ng pagkayari nito."²

(اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ).

Allāhumma laka -lḥamdu anta kasawtanīhi. As'aluka
min khayrihi wa-khayri mā ṣunī`a lahu wa-a`ūdhu
bika min sharrihi wa-sharri mā ṣunī`a lahu.

¹ Nagtala nito ang mga May Sunan maliban kay Imām An-Nasā'iy: sina Imām Abū Dāwud sa numero 4023, Imām At-Tirmidhīy sa numero 3458, at Imām Ibnu Mājah sa numero 3285. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Irwā' Al-Ghalīl, 7/47).

² Abū Dāwud sa numero 4020; At-Tirmidhīy sa numero 1767; at Al-Baghawīy, 12/40. Tingnan: Mukhtaṣar Shamā'il At-Tirmidhīy ni Al-Albānīy, p. 47.

4. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagsuot ng Bagong Damit

"Magpaluma ka nawa at maghalili nawa si Allāh (napakataas Siya)."¹

(تُبْلِي وَيُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى).

Tublī wa-yukhlifu -llāhu ta`ālā.

"Magsuot ka nawa ng bago, mabuhay ka nawa na kapuri-puri, at mamatay ka nawa na isang martir."²

(إِلْبَسَ جَدِيدًا، وَعِشَ حَمِيدًا، وَمُتَّ شَهِيدًا).

Ilbas jadīdan, wa-`ish ḥamīdan, wa-mut shahīdā.

5. Ang Sasabihin Bago Maghubad ng Damit

"Sa ngalan ni Allāh."³

(بِسْمِ اللَّهِ).

Bismi -llāh.

¹ Nagtala nito si Imām Abū Dāwud, 4/41, sa numero 4020. Tingnan: Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 2/760.

² Ibnu Mājah, 2/1178, sa numero 3558; at Al-Baghawīy, 12/41. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/275.

³ At-Tirmidhīy, 2/505, sa numero 606; at iba pa. Tingnan: Irwā' Al-Ghalīl sa numero 50; at Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 3/203.

6. Ang Du`ā' sa Pagpasok sa Palikuran

"[Sa ngalan ni Allāh] O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban sa mga lalaking demonyo at mga babaing demonyo."¹

(بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ).

[Bismi -llāh,] Allāhumma innī a`ūdhu bika mina -
lkhubthi wa-lkhabā'ith.

7. Ang Du`ā' sa Paglabas sa Palikuran

"[Hinihingi ko] ang kapatawaran Mo."²

(غُفْرَانُكَ).

Ghufrānak.

¹ Nagtala nito sina Imām Al-Bukhārī, 1/45, sa numero 142; at Imām Muslim, 1/283, sa numero 375. Ang dagdag na: "Bismi -llāh (Sa ngalan ni Allāh)" sa simula nito ay itinala ni Imām Sa`īd bin Manşūr. Tingnan: Faṭḥ Al-Bārī, 1/244.

² Nagtala nito ang mga may-akda ng Sunan, maliban si Imām An-Nasā'īy sapagkat nagtala siya nito sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 79: sina Imām Abū Dāwud sa numero 30, Imām At-Tirmidhīy sa numero 7, at Imām Ibnu Mājah sa numero 300. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Şaḥīḥ Sunan Abī Dāwud, 1/19.

8. Ang Dhikr Bago Magsagawa ng Wuḍū'

"Sa ngalan ni Allāh."¹

(بِسْمِ اللَّهِ)

Bismi -llāh.

9. Ang Dhikr Matapos Magsagawa ng Wuḍū'

"Sumasaksi ako na walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya – at sumasaksi ako na si Muḥammad ay Lingkod Niya at Sugo Niya."²

(أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ)

Ashhadu an lā ilāha illa -llāh, waḥdahu lā sharīka lah,
wa-ashhadu anna muḥammadan `abduhu wa-
rasūluh.

"O Allāh, gawin Mo ako na kabilang sa mga palabalik-loob at gawin Mo ako na kabilang sa mga nagpapakalinis."³

¹ Abū Dāwud sa numero 101, Ibnu Mājah sa numero 397, at Aḥmad sa numero 9418. Tingnan: Irwā' Al-Ghalīl, 1/122.

² Muslim, 1/209, sa numero 234.

³ At-Tirmidhī, 1/78, sa numero 55. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 1/18.

(اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ).

Allāhumma -j`alnī mina -ttawwābīna wa-j`alnī mina -
lmutatahhirīn.

"Kaluwalhatian sa Iyo, O Allāh at kalakip ng papuri sa Iyo. Sumasaksi ako na walang Diyos kundi Ikaw. Humihingi ako ng tawad sa Iyo at nagbabalik-loob ako sa Iyo."¹

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ).

Subhānaka -llāhumma wa-bi-ḥamdik, ashhadu an lā
ilāha illā anta, astaghfiruka wa-atūbu ilayk.

10. Ang Dhikr sa Paglabas ng Bahay

"Sa ngalan ni Allāh, nanalig ako kay Allāh. Walang kapangyarihan at walang lakas kundi sa pamamagitan ni Allāh."²

(بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ).

Bismi -llāh, tawakkaltu `ala -llāh, wa-lā ḥawla wa-lā
qūwata illā bi-llāh.

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo

¹ An-Nasā'īy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah, p. 173. Tingnan: Irwā' Al-Ghalīl, 1/135 at 3/94.

² Abū Dāwūd, 4/325, sa numero 5095; at At-Tirmidhīy, 5/490, sa numero 3426. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/151.

upang huwag akong maligaw o mailigaw ako, o matisod ako o maitisod ako, o mang-api ako o maapi ako, o makagawa ako ng kamangmangan o magawa ang kamangmangan sa akin."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أُضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ أُزَلَ، أَوْ أَظْلِمَ، أَوْ أُظْلَمَ، أَوْ أَجْهَلَ، أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ).

Allāhumma innī a`ūdhu bika an aḍilla aw uḍalla, aw azilla aw uzalla, aw aḍlima aw uḍlama, aw ajhala aw yujhala `alayya.

11. Ang Dhikr sa Pagpasok ng Bahay

"Sa ngalan ni Allāh ay pumasok tayo; sa ngalan ni Allāh ay lumabas tayo; at sa kay Allāh na Panginoon natin ay nanalig tayo." Pagkatapos ay bumati siya ng Salam sa pamilya niya.²

¹ Ang mga May Sunan: sina Imām Abū Dāwūd sa numero 5094, Imām At-Tirmidhī sa numero 3427, Imām An-Nasā'ī sa numero 5501, at Imām Ibnu Mājah sa numero 3884. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 3/152; at Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/336.

² Nagtala nito si Abū Dāwūd, 4/325, sa numero 5096. Sumang-ayon sa kagandahan ng isnād nito ang Pantas na si Ibnu Bāz sa Tuḥfah Al-Akhyār, p. 28. Nasaad sa Ṣaḥīḥ: "Kapag pumasok ang lalaki sa bahay nito saka bumanggit siya kay Allāh sa sandali ng pagpasok niya at sa sandali ng pagkain niya, magsasabi ang Demonyo [sa mga kampon nito]: 'Walang pagmamagdamagan para sa inyo at walang hapunan para sa inyo.'", Muslim sa numero 2018.

(بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى اللَّهِ رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا).

Bismi -llāhi walajnā wa-bismi -llāhi kharajnā wa-`alā
-llāhi rabbinā tawakkalnā.

12. Ang Du`ā' sa Pagpunta sa Masjid

"O Allāh, maglagay Ka sa puso ko ng liwanag, sa dila ko ng liwanag, sa pandinig ko ng liwanag, sa paningin ko ng liwanag, sa itaas ko ng liwanag, sa ilalim ko ng liwanag, sa gawing kanan ko ng liwanag, sa gawing kaliwa ko ng liwanag, sa harapan ko ng liwanag, at sa likuran ko ng liwanag. Maglagay Ka sa sarili ko ng liwanag. Magpalaki Ka para sa akin ng liwanag. Magpalakas Ka para sa akin ng liwanag. Maglagay ka para sa akin ng liwanag. Maglagay Ka sa akin ng liwanag. O Allāh, bigyan Mo ako ng liwanag. Maglagay ka sa litid ko ng liwanag, sa laman ko ng liwanag, sa dugo ko ng liwanag, sa buhok ko ng liwanag, sa balat ko ng liwanag."¹

(اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا،
وَمِنْ فَوْقِي نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا، وَعَنْ شِمَالِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي
نُورًا، وَمِنْ خَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا، وَأَعْظِمْ لِي نُورًا، وَعَظِّمْ لِي نُورًا،

¹ Tingnan ang lahat ng mga pananalitang ito sa Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī, 11/116, sa numero 3166; at Ṣaḥīḥ Muslim, 1/526, sa numero 529, 530, at 763.

وَاجْعَلْ لِي نُورًا، وَاجْعَلْنِي نُورًا، اللَّهُمَّ أَغْنِنِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي عَصِيي نُورًا، وَفِي
لَحْيِي نُورًا، وَفِي دَمِي نُورًا، وَفِي شَعْرِي نُورًا، وَفِي بَشْرِي نُورًا).

Allāhumma -j`al fī qalbī nūran, wa-fī lisānī nūran, wa-
fī sam`ī nūran, wa-fī baṣarī nūran, wa-min fawqī
nūran, wa-min taḥṭī nūran, wa-`an yamīnī nūran, wa-
`an shimālī nūran, wa-min amāmī nūran, wa-min
khalḥī nūran, wa-j`al fī nafsī nūran, wa-a`ḍim lī nūran,
wa-`aḍḍim lī nūran, wa-j`al lī nūran, wa-j`alnī nūran.
Allāhumma a`ṭinī nūran, wa-j`al fī `aṣabī nūran, wa-fī
lahmī nūran, wa-fī damī nūran, wa-fī sha`rī nūran,
wa-fī basharī nūran.

"O Allāh, maglagay ka para sa akin ng liwanag sa libingan ko... at ng liwanag sa mga buto ko.¹ Dagdagan Mo ako ng liwanag, dagdagan Mo ako ng liwanag, dagdagan Mo ako ng liwanag.² Pagkalooban Mo ako ng liwanag sa ibabaw ng isang liwanag."³

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُورًا فِي قَبْرِي... وَنُورًا فِي عِظَامِي، وَزِدْنِي نُورًا، وَزِدْنِي نُورًا،
وَزِدْنِي نُورًا، وَهَبْ لِي نُورًا عَلَى نُورٍ).

Allāhumma -j`al lī nūran fī qabrī... wa-nūran fī `iḍāmī,

¹ At-Tirmidhīy, 5/483, sa numero 3419.

² Nagtala nito si Imām Al-Bukhārīy sa Al-Adab Al-Mufrad sa numero 695, p. 258. Sumang-ayon sa katumpakan ng isnād nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Al-Adab Al-Mufrad sa numero 536.

³ Binanggit ito ni Ibnu Ḥajar sa Faṭḥ Al-Bārī at tinunton niya ito kay Ibnu Abī `Āṣim sa Kitāb Ad-Du`ā'. Tingnan: Al-Faṭḥ, 11/118. Nagsabi siya: "Kaya natipon mula sa pagkakaiba-iba ng mga salaysay ang dalawampu't limang kakanyahan."

wa-zidnī nūran, wa-zidnī nūran, wa-zidnī nūran; wa-hab lī nūran `alā nūr.

13. Ang Du`ā' sa Pagpasok sa Masjid

Magsisimula sa kanang paa¹ at magsasabi: "Nagpapakupkop ako kay Allāh, ang Sukdulan, sa mukha Niyang marangal, at sa kapamahalaan Niyang namamalagi, laban sa Demonyong kasumpa-sumpa."²

(أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ، وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ، وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ، مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

A`ūdhu bi-llāhi -l`aḍīm, wa-bi-wajhihi -lkarīm, wa-sultānihi -lqadīm, mina -shshayṭāni -rrajīm.

"Sa ngalan ni Allāh, at ang pagbasbas³ at ang kapayapaan ay ukol sa Sugo ni Allāh."⁴

¹ Batay sa sabi ni Anas bin Mālīk (malugod si Allāh sa kanya): "Bahagi ng sunnah na kapag pumasok ka sa masjid ay magsimula ka sa kanang paa mo, at kapag lumabas ka ay magsimula ka sa kaliwang paa mo." Nagtala nito si Imām Al-Ḥākim, 1/218. Sumang-ayon siya sa katumpakan nito ayon sa kundisyon ni Imām Muslim at nakisang-ayon naman sa kanya si Adh-Dhahabīy. Nagtala nito si Imām Al-Bayhaqīy 2/442. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Silsilah Al-Aḥādīth Aṣ-Ṣaḥīḥah, 5/624, sa numero 2478.

² Abū Dāwud sa numero 466. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi` sa numero 4591.

³ Nagsalaysay nito si Ibnu As-Sunnīy sa numero 88. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Ath-Thamar Al-Mustaṭāb, p. 607.

⁴ Abū Dāwud, 1/126, sa numero 465. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi` 1/528.

(بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ).

Bismi -llāhi, wa-ṣṣalātu wa-ssalāmu `alā rasūli -llāh.
"O Allāh, magbukas Ka para sa akin ng mga pintuan
ng awa Mo."¹

(اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ).

Allāhumma -ftaḥ lī abwāba raḥmatik.

14. Ang Du`ā' sa Paglabas ng Masjid

Magsisimula sa kaliwang paa² at magsasabi: "Sa
ngalan ni Allāh. Ang basbas at ang pangangalaga ay
ukol sa Sugo ni Allāh."

(بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ).

Bismi -llāhi, wa-ṣṣalātu wa-ssalāmu `alā rasūli -llāh.

"O Allāh, tunay na ako ay humihingi sa Iyo mula sa
kabutihang-loob Mo."

¹ Muslim, 1/494, sa numero 713. Sa Sunan Ibni Mājah mula sa ḥadīth ni Fāṭimah (malugod si Allāh sa kanya): "Allāhumma -ghfir lī dhunūbī, wa-ftaḥ lī abwāba raḥmatik. (O Allāh, magpatawad Ka sa akin ng mga pagkakasala ko at magbukas Ka para sa akin ng mga pintuan ng awa Mo.)" Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy batay sa mga tagasaksi nito. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 1/128, sa numero 129.

² Al-Ḥākim, 1/218; at Al-Bayhaqīy, 2/442. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Silsilah Al-Aḥādīth Aṣ-Ṣaḥīḥah, 5/624, sa numero 2478. Nauna na ang pagsasadokumento nito.

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ).

Allāhumma innī as'aluka min faḍlik.

"O Allāh, magsanggalang Ka sa akin laban sa demonyong kasumpa-sumpa."¹

(اللَّهُمَّ اغْصِنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

Allāhumma -`šimnī mina -shshayṭāni -rrajīm.

15. Ang mga Dhikr Kaugnay sa Adhān

Magsasabi ng tulad sa sinasabi ng mu'adhdhin maliban sa: "Ḥayya `ala -ṣṣalāh" at "Ḥayya `ala -lḥalāh" sapagkat magsasabi ng: "Walang kapangyarihan at walang lakas kundi sa pamamagitan ni Allāh."²

(لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ).

Lā ḥawla wa-lā qūwata illā bi-llāh.

Magsasabi: "At ako ay sumasaksi na walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa

¹ Tingnan ang pagsasadokumento ng mga salaysay ng naunang ḥadīth ukol sa panalangin sa pagpasok sa masjid, numero 20; at ang karagdagan: "(O Allāh, magsanggalang Ka sa akin laban sa demonyong kasumpa-sumpa," batay kay Ibnu Mājah. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 1/129.

² Al-Bukhārī, 1/152 sa numero 611 at 613; at Muslim, 1/288, sa numero 383.

Kanya – at na si Muḥammad ay Lingkod Niya at Sugo Niya. Nasiyahan ako kay Allāh bilang Panginoon, kay Muḥammad bilang Sugo, at sa Islām bilang Relihiyon."¹

(وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ
(بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا).

Wa-ana ashhadu an lā ilāha illa -llāh, waḥdahu lā
sharīka lah, wa-anna muḥammadan `abduhu wa-
rasūluh. Raḍītu bi-llāhi rabban, wa-bi-muḥammadin
rasūlan, wa-bi-l'islāmi dīnan.

Magsasabi niyon kaagad matapos ng tashahhud ng muadhdhin.²

Mananalangin ng basbas para sa Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) makatapos ng pagtugon sa mu'adhdhin.³

Magsasabi: "O Allāh, Panginoon nitong ganap na panawagan at ṣalāh na isasagawa, ibigay Mo kay Muḥammad ang kaparaanan at ang kalamangan at ibangon Mo siya sa katayuang pupurihin, na ipinangako Mo; [tunay na Ikaw ay hindi sumisira sa naipangako]."⁴

¹ Muslim, 1/290, sa numero 386.

² Ibnu Khuzaymah, 1/220.

³ Muslim, 1/288, sa numero 384.

⁴ Al-Bukhārī, 1/152, sa numero 614. Ang nasa pagitan ng mga panaklong ay batay kay Al-Bayhaqī, 1/410. Sumang-ayon sa

(اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ، وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ،
وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ، [إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ].

Allāhumma rabba hādhihi -dda`wati -ttāmmati wa-
ṣṣalāti -lqā'imah, āti muḥammadani -lwasīlata wa-
lfaḍīlah, wa-b`athhu maqāmam maḥmūdani -lladhī
wa`attahu, [innaka lā tukhlifu -lmī`ād].

Mananalangin para sa sarili sa pagitan ng adhān at
iqāmah sapagkat tunay na ang panalangin sa
sandaling iyon ay hindi tinatanggihan.¹

16. Ang Du`ā' ng Pagpapasimula ng Ṣalāh

"O Allāh, magpalayo Ka sa pagitan ko at ng mga
kamalian ko kung paanong nagpalayo Ka sa pagitan
ng silangan at kanluran. O Allāh, magdalisay Ka sa
akin mula sa mga kamalian ko kung paanong
dinadalisay ang puting kasuutan mula sa karumihan.
O Allāh, maghugas Ka sa akin ng mga kamalian ko ng
niyebe, tubig, at namuong yelo."²

(اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي

kagandahan ng isnād nito ang Pantas na si `Abd Al-`Azīz bin Bāz
(kaawaan siya ni Allāh) sa Tuḥfah Al-Akhyār, p. 38.

¹ At-Tirmidhiy sa numero 3594 at 3595, Abū Dāwud sa numero 525,
at Aḥmad sa numero 12200. Tingnan: Irwā' Al-Ghalīl, 1/262.

² Al-Bukhārīy, 1/181, sa numero 744; at Muslim, 1/419, sa numero
598.

مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنْقَى الثُّوبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ،
بِالتَّلَجِّ وَالْمَاءِ وَالْبَرْدِ).

Allāhumma bā'id baynī wa-bayna khaṭāyāya kamā
bā'adta bayna -lmashriqi wa-lmaghribi. Allāhumma
naqqinī min khaṭāyāya kamā yunaqqa -ththawbu -
l'abyaḍu mina -ddanasi. Allāhumma -ghsilnī min
khaṭāyāya bi-ththalji wa-lmā'i wa-lbarad.

"Kaluwalhatian sa Iyo, O Allāh, at kalakip ng papuri sa
Iyo. Napakamapagpala ang pangalan Mo, napakataas
ang kabunyian Mo, at walang Diyos na iba pa sa Iyo."¹

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ).

Subḥānaka -llāhumma wa-bi-ḥamdika wa-tabāraka -
smuka wa-ta'ālā jadduka wa-lā ilāha ghayruk.

"Naghaharap ako ng mukha ko sa naglalang ng mga
langit at lupa bilang isang makatotoo. Ako ay hindi
kabilang sa mga tagapagtambal. Tunay na ang dasal
ko, ang alay ko, ang buhay ko, at ang kamatayan ko ay
ukol kay Allāh, ang Panginoon ng mga nilalang –
walang katambal sa Kanya. Gayon ako inutusan. Ako
ay kabilang sa mga Muslim. O Allāh, Ikaw ay ang Hari

¹ Muslim sa numero 399 at ang mga may-akda ng apat na Sunan: sina
Imām Abū Dāwud sa numero 775, Imām At-Tirmidhīy sa numero
243, Imām Ibnu Mājah sa numero 806, at Imām An-Nasā'iy sa
numero 899. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 1/77; at Ṣaḥīḥ Ibni
Mājah, 1/135.

- walang Diyos kundi Ikaw. Ikaw ay Panginoon ko at ako ay lingkod Mo. Lumabag ako sa katarungan sa sarili ko at umamin ako ng pagkakasala ko. Magpatawad Ka sa mga pagkakasala ko nang lahatan; tunay na walang magpapatawad sa mga pagkakasala kundi Ikaw. Magpatnubay Ka sa akin sa pinakamaganda sa mga kaasalan; walang magpapatnubay sa pinakamaganda sa mga ito kundi Ikaw. Magpalihis Ka sa akin sa masagwa sa mga ito; walang magpapalihis sa akin sa masagwa sa mga ito kundi Ikaw. Bilang pagtugon sa Iyo at bilang pagsunod sa Iyo, ang kabutihan sa kabuuan nito ay nasa mga kamay Mo at ang kasamaan ay hindi kaugnay sa Iyo. Ako ay nagpapatulong sa iyo at babalik sa Iyo. Napakamapagpala Mo at napakataas Mo. Humihingi ako ng tawad sa Iyo at nagbabalik-loob ako sa Iyo."¹

(وَجْهَتْ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي فَأَعْفِرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا، لَا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ).

¹ Nagtala nito si Imām Muslim, 1/534, sa numero 771.

Wajjahtu wajhiya li-lladhī faṭara -ssamāwāti wa-l'arḍa ḥanīfan, wa-mā ana mina -lmushrikīn. Inna ṣalāti, wa-nusukī, wa-maḥyāya, wa-mamātī lillāhi rabbi -l'ālamīn, lā sharīka lah. Wa-bi-dhālika umirtu wa-ana mina -lmuslimīn. Allāhumma anta -lmaliku, la ilāha illā anta. Anta rabbī wa-ana `abduka. Dālamtu nafsī wa-`tarafu bi-dhambī fa-ghfir lī dhunūbī jamī`ā, innahu lā yaghfiru -dhhdhunūba illā anta; wa-hdinī li-aḥsani -l'akhlāq, la yahdi li-aḥsanihā illā anta; wa-ṣrif `annī sayyi'ahā, lā yasrifu `annī sayyi'ahā illā anta. Labbayka wa-sa`dayka, wa-lkhayru kulluhu bi-yadayka wa-shsharru laysa ilayka. Ana bika wa-ilayka, tabārakta wa-ta`ālayta, astaghfiruka wa-atūbu ilayk.

"O Allāh, Panginoon nina Jibrā'il, Mīkā'il at Isrāfīl, Tagapaglalang ng mga langit at lupa, na Tagaalam sa Nakalingid at Nasasaksihan, Ikaw ay hahatol sa mga lingkod Mo hinggil sa anumang sila noon kaugnay rito ay nagkakaiba-iba. Magpatnubay Ka sa akin sa ipinagkakaiba nila kaugnay roon na totoo, ayon sa pahintulot Mo; tunay na Ikaw ay nagpapatnubay sa sinumang niloloob Mo tungo sa isang landasing tuwid."¹

(اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي لِمَا

¹ Nagtala nito si Imām Muslim, 1/534, sa numero 770.

اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ).

Allāhumma rabba jibrā'ila wa-mīkā'ila wa-isrāfīl,
fāṭira -ssamāwāti wa-l'arḍ, `ālīma -lghaybi wa-
shshahādah, anta taḥkumu bayna `ibādika fīmā kānū
fīhi yakhtalifūn. Ihdinī lima -khtulifa fīhi mina -lḥaqqi
bi-idhnika; innaka tahdī man tashā'u ilā ṣirāṭim
mustaqīm.

"Si Allāh ay pinakadakila sa malaking kadakilaan, si Allāh ay pinakadakila sa malaking kadakilaan, si Allāh ay pinakadakila sa malaking kadakilaan. Ang papuri ay ukol kay Allāh nang maramihan. Ang papuri ay ukol kay Allāh nang maramihan. Ang papuri ay ukol kay Allāh nang maramihan. Kaluwalhatian kay Allāh sa umaga at gabi."

(اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا).

Allāhu akbar kabīrā, Allāhu akbar kabīrā, Allāhu akbar kabīrā; wa-lḥamdu lillāhi kathīrā, wa-lḥamdu lillāhi kathīrā, wa-lḥamdu lillāhi kathīrā; wa-subḥāna -llāhi bukratan wa-aṣīlā. (tatlong ulit)

"Nagpapakupkop ako kay Allāh laban sa Demonyo: laban sa pagmamataas niya, at pangkukulam niya, at pambubuyo niya."¹

¹ Nagtala nito sina Imām Abū Dāwud, 1/203, sa numero 764; at Imām Ibnu Mājah, 1/265, sa numero 807; at Imām Aḥmad, 4/85,

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ: مَنْ تَفَخَّه، وَتَفَتَّه، وَهَمَزَه).

A`ūdhu bi-llāhi mina -shshayṭāni: min nafkhihi, wa-nafthihi, wa-hamzih.

"O Allāh, ukol sa Iyo ang papuri,¹ Ikaw ay ang Liwanag ng mga langit at lupa at ng sinumang nasa mga ito. Ukol sa Iyo ang papuri, Ikaw ay ang Tagapagpanatili ng mga langit at lupa at ng sinumang nasa mga ito. [Ukol sa Iyo ang papuri, Ikaw ay ang Panginoon ng mga langit at lupa at sinumang nasa mga ito.] [Ukol sa Iyo ang papuri, ukol sa Iyo ang paghahari sa mga langit at lupa at sa sinumang nasa mga ito.] [Ukol sa Iyo ang papuri, Ikaw ay ang Hari ng mga langit at lupa.] [Ukol sa Iyo ang papuri,] [Ikaw ay ang Totoo, ang pangako Mo ay ang totoo, ang sabi Mo ay ang totoo, ang pakikipagkita sa Iyo ay totoo, ang Paraiso ay totoo, ang Impiyerno ay totoo, ang mga propeta ay totoo, si Muḥammad (basbasan siya ni Allāh at

sa numero 16739. Nagsabi si Shu`ayb Al-Arnā'ūt sa pagsisiyasat niya sa Musnad: "Maganda dahil sa iba pa rito." Nagsabi naman si `Abdulqādir Al-Arnā'ūt sa pagsasadokumento sa Al-Kalim Aṭ-Ṭayyib ni Ibnu Taymiyah sa numero 78: "Ito ay ḥadīth na tumpak dahil sa mga tagasaksi nito." Binanggit ito ni Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Al-Kalim Aṭ-Ṭayyib sa numero 62. Nagtala rin nito si Imām Muslim mula sa Anak ni `Umar (malugod si Allāh sa kanilang dalawa) ng tulad nito at may nasaad dito na isang sanaysay: 1/420, sa numero 601.

¹ Ang Propeta noon (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) ay nagsasabi nito kapag bumangon siya sa gabi upang magsagawa ng tahajjud.

pangalagaan) ay totoo, ang Huling Sandali ay totoo.] [O Allāh, sa Iyo ako nagpasakop, sa Iyo ako nanalig, sa Iyo ako sumampalataya, sa Iyo ako nagbalik-loob, dahil sa Iyo ako nakipagtalo, at sa Iyo ako nagpahukom. Kaya magpatawad Ka sa akin sa [kasalanang] naunang nagawa ko at nahuling nagawa ko, [kasalanang] inilihim ko at inihayag ko,] [at kasalanang] Ikaw ay higit na maalam doon kaysa sa akin.] [Ikaw ay ang Tagapagpauna at Ikaw ay ang Tagapagpahuli; walang Diyos kundi Ikaw.] [Ikaw ay Diyos ko; walang Diyos kundi Ikaw.] [Walang kapangyarihan at walang lakas kundi sa pamamagitan ni Allāh.]"¹

(اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، [وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ] [وَلَكَ الْحَمْدُ] [أَنْتَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْبَاقِيَةُ الْحَقُّ، وَالتَّائِبُونَ حَقُّ، وَمَحَمَّدٌ ﷺ حَقُّ، وَالسَّاعَةُ حَقُّ] [اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبِّئُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ. فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ] [وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي] [أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ] [أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ] [وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ).

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 3/3, 11/116, at 13/371, sa numero 423, 465, 1120, 6317, 7385, 7442, at 7499; at Ṣaḥīḥ Muslim nang pinaiksi sa tulad nito, 1/532, sa numero 769.

Allāhumma, laka -lḥamdu, anta nūru -ssamāwāti wa-l'arḍi wa-man fihinnā; wa-laka -lḥamdu, anta qayyimu -ssamāwāti wa-l'arḍi wa-man fihinnā; [wa-laka -lḥamdu, anta rabbu -ssamāwāti wa-l'arḍi wa-man fihinnā;] [wa-laka -lḥamdu: laka mulku -ssamāwāti wa-l'arḍi wa-man fihinnā] [wa-laka -lḥamdu anta maliku -ssamāwāti wa-l'arḍi;] [wa-laka -lḥamd,] [anta -lḥaqqu, wa-wa`duka -lḥaqqu, wa-qawluka -lḥaqqu, wa-liqā'uka -lḥaqqu, wa-ljannatu ḥaqqun, wa-nnāru ḥaqqun, wa-nnabīyūna ḥaqqun, wa-muḥammadun, ṣalla -llāhu `alayhi wa-sallama, ḥaqqun, wa-ssā`atu ḥaqq.] [Allāhumma laka aslamtu, wa-`alayka tawakkaltu, wa-bika āmantu, wa-ileyka anabtu, wa-bika khāṣamtu, wa-ileyka ḥākamtu, fa-ghfir lī mā qaddamtu, wa-mā akhkhartu, wa-mā asrartu, wa-mā a`lantu,] [wa-mā anta a`lamu bihi minnī,] [anta -lmuqaddimu, wa-anta -lmu'akhkhiru: lā ilāha illā anta,] [anta ilāhī: lā ilāha illā anta,] [wa-lā ḥawla wa-lā qūwata illā bi-llāh].

17. Ang Du`ā' sa Pagyukod

"Kaluwalhatian sa Panginoon ko, ang Dakila."

(سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ).

Subḥāna rabbiya -l'aḍīm. (tatlong ulit)¹

¹ Nagtala nito ang mga May Sunan at si Imām Aḥmad: sina Imām Abū Dāwud sa numero 870, Imām At-Tirmidhī sa numero 262, Imām

"(Kaluwalhatian sa Iyo, O Allāh, at kalakip ng papuri sa Iyo. O Allāh, magpatawad Ka sa akin."¹

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي).

Subhānaka -llāhumma rabbanā wa-bi-ḥamdika.
Allāhumma -ghfir lī.

"Kaluwa-luwalhatian, kabanal-banalan, Panginoon ng mga anghel at Espiritu."²

(سُبُّوحٌ، قُدُّوسٌ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ).

Subbūhun quddūsun rabbu -lmalā'ikati wa-rrūḥ.

"O Allāh sa Iyo ako yumukod, sa Iyo ako sumampalataya at sa Iyo ako nagpasakop. Nagpakababa sa Iyo ang pandinig ko, ang paningin ko, ang utak ko, ang buto ko, ang litid ko, [at ang anumang binuhat ng paa ko]."³

An-Nasā'iy sa numero 1007, Imām Ibnu Mājah sa numero 897; at Imām Aḥmad sa numero 3514. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy 1/83.

¹ Al-Bukhārīy, 1/99, sa numero 794; at Muslim, 1/350, sa numero 484.

² Imām Muslim, 1/353, sa numero 487; at Imām Abū Dāwud, 1/230, sa numero 872.

³ Imām Muslim, 1/534, sa numero 771. Ang Apat na May Sunan maliban kay Imām Ibnu Mājah: sina Imām Abū Dāwud sa numero 760 at 761, Imām At-Tirmidhiy sa numero 3421, at Imām An-Nasā'iy sa numero 1049. Ang nasa pagitan ng mga panaklong ay batay kina Imām Ibnu Khuzaymah sa numero 607 at Imām Ibnu Hibbān sa numero 1901.

(اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، خَشَعَ لَكَ سَمْعِي، وَبَصَرِي، وَمُنْجِي،
وَعَظْمِي، وَعَصَبِي، [وَمَا اسْتَقَلَّتْ بِهِ قَدَمِي].)

Allāhumma laka raka`tu, wa-bika āmantu, wa-laka
aslamtu. Khasha`a laka sam`i wa-baṣarī, wa-mukhkhī
wa-`adhmī wa-`aṣabī, [wa-ma -staqallat bihi qadamī].

"Kaluwalhatian sa may kapangyarihan, paghahari,
pagkamapagmalaki, at kadakilaan."¹

(سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعَظَمَةِ.)

Subḥāna dhi -ljabarūti, wa-lmalakūti, wa-lkibriyā'i,
wa-l`aḍamah.

18. Ang Du`ā' sa Pag-angat Mula sa Pagkakayukod

"Dumidinig si Allāh sa sinumang nagpuri sa Kanya."²

(سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِيدَهُ.)

Sami`a -llāhu li-man ḥamidah.

"Panginoon namin, at ukol sa Iyo ang papuri, papuring
marami, mabuti, pinagpapala rito."³

¹ Abū Dāwud, 1/230, sa numero 873; An-Nasā'iy sa numero 1131; at
Aḥmad sa numero 23980. Ang isnād nito ay maganda.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 2/282, sa numero 796.

³ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 2/284, sa numero 796.

(رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ، حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ).

Rabbanā wa-laka -lḥamdu, ḥamdan kathīran
ṭayyibam mubārakan fih.

"Makapupuno ng mga langit, makapupuno ng lupa, at anumang nasa pagitan nito, at makapupuno ng anumang bagay na niloob Mo pagkatapos. Karapat-dapat sa pagbubunyi at karingalan, ang pinakatotoo na sinabi ng lingkod — at lahat naman kami sa Iyo ay lingkod, O Allāh, walang pipigil sa anumang ibinigay Mo at walang magbibigay sa anumang pinigil Mo, at hindi magdudulot ng pakinabang sa may yaman ang yaman laban sa Iyo."¹

(مِلْءَ السَّمَوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ، وَمَا بَيْنَهُمَا، وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ. أَهْلَ
الْثَنَاءِ وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ، وَكُنَّا لَكَ عَبْدُ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا
مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُ).

Mil'a -ssamāwāti wa-mil'a -l'arḍ, wa-mā baynahumā,
wa-mil'a mā shi'ta min shay'im ba'd. Ahla -ththanā'i
wa-lmajd, aḥaqqu mā qāla -l'abdu, wa-kullunā laka
`abd, Allāhumma lā māni`a li-mā a`ṭayta, wa-lā
mu`ṭiya li-mā mana`ta, wa-lā yanfa`u dha -ljaddi
minka -ljadd.

¹ Muslim, 1/346, sa numero 477.

19. Ang Du`ā' sa Pagkapatirapa

"Kaluwalhatian sa Panginoon ko, ang Pinakamataas."

(سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى).

Subhāna rabbiya -l-a`lā. (tatlong ulit)¹

"Kaluwalhatian sa Iyo, O Allāh, at kalakip ng papuri sa Iyo. O Allāh, magpatawad Ka sa akin."²

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي).

Subhānaka -llāhumma rabbanā wa-bi-ḥamdika.
Allāhumma -ghfir lī.

"Kaluwa-luwalhatian, kabanal-banalan, Panginoon ng mga anghel at Espiritu."³

(سُبُّوحٌ، قُدُّوسٌ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ).

Subbūḥun quddūsun rabbu -lmalā'ikati wa-rrūḥ.

"O Allāh, sa Iyo ako nagpatirapa, sa Iyo ako sumampalataya, at sa Iyo ako nagpasakop.

¹ Nagtala nito ang mga May Sunan at si Imām Aḥmad: sina Imām Abū Dāwud sa numero 870; Imām At-Tirmidhīy sa numero 262; Imām An-Nasā'iy sa numero 1007; Imām Ibnu Mājah sa numero 897; at Imām Aḥmad sa numero 3514. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 1/83.

² Nagsalaysay nito sina Imām Al-Bukhārīy sa numero 794 at Imām Muslim sa numero 484. Nauna na ito sa numero 34.

³ Muslim, 1/533, sa numero 487; at Abū Dāwud, sa numero 872. Nauna na ito sa numero 35.

Nagpatirapa ang mukha ko sa Kanya na lumikha rito, nag-anyo nito, nagbukas ng pandinig nito at paningin nito. Napakamapagpala ni Allāh, ang pinakamagaling sa mga tagalikha."¹

(اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسَلْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَصَوْرَهُ،
وَشَقَّ سَمْعُهُ وَبَصَرُهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ).

Allāhumma laka sajadtu, wa-bika āmantu, wa-laka
aslamtu. Sajada wajhī li-lladhī khalaqahu, wa-
sawwarahu, wa-shāqqa sam`ahu wa-baṣarahu,
tabāraka -llāhu aḥsanu -lkhālīqīn.

"Kaluwalhatian sa may kapangyarihan, paghahari,
pagkamapagmalaki, at kadakilaan."²

(سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعَظَمَةِ).

Subḥāna dhi -ljabarūti, wa-lmalakūti, wa-lkibriyā'i,
wa-l`aḍamah.

"O Allāh, magpatawad Ka sa akin sa pagkakasala ko sa
kabuuan nito: kaliit-liitan nito at kalaki-lakihan nito,
una nito at huli nito, at hayag nito at lihim nito."³

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ: دِقَّةً وَجِلَّةً، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ، وَعَدَانِيَّتَهُ وَسِرَّهُ).

¹ Muslim, 1/534, sa numero 771, at iba pa.

² Abū Dāwud, 1/230, sa numero 873; An-Nasā'īy sa numero 1131; at Aḥmad sa numero 23980. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 1/166. Nauna na ang pagsasadokumento nito sa numero 37.

³ Muslim, 1/230, sa numero 483.

Allāhumma -ghfir lī dhambī kullahu diqqahu wa-jillahu, wa-awwalahu wa-ākhirahu, wa-`alāniyatahu wa-sirrah.

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa pagkalugod Mo laban sa pagkainis Mo at sa pagpapaigi Mo laban sa pagpaparusa Mo at nagpapakupkop sa Iyo laban sa Iyo. Hindi ako nakabibilang ng pagbubunyi sa Iyo. Ikaw ay kung paanong nagbunyi Ka sa sarili Mo."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ).

Allāhumma, innī a`ūdhu bi-riḍāka min sakhaṭika, wa-bi-mu`āfātika min `uqūbatika, wa-a`ūdhu bika minka. Lā uḥṣī thanā'an `alayka, anta kamā athnayta `alā nafsika.

20. Ilan sa mga Du`ā' sa Pagkaupo sa Pagitan ng Dalawang Patirapa

"Panginoon ko, magpatawad Ka sa akin; Panginoon ko, magpatawad Ka sa akin."²

¹ Muslim, 1/352, sa numero 486.

² Abū Dāwud, 1/231, sa numero 874; at Ibnu Mājah sa numero 897. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 1/148.

(رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي).

Rabbi -ghfir lī, rabbi -ghfir lī.

"O Allāh, patawarin Mo ako, kaawaan Mo ako, patnubayan Mo ako, pariwasain Mo ako, palusugin Mo ako, tustusan Mo ako, at iangat Mo ako."¹

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَاجْبُرْنِي، وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي، وَارْفَعْنِي).

Allāhumma -ghfir lī, wa-rḥamnī, wa-hdinī, wa-jburnī, wa-`āfinī, wa-rzuqnī, wa-rfa`nī.

21. Ang Du`ā' sa Sujūd Tilāwah

"Nagpatirapa ang mukha ko sa Kanya na lumikha nito, at nagbukas ng pandinig nito at paningin nito sa pamamagitan ng kapangyarihan Niya at lakas Niya. Kaya napakamapagpala ni Allāh, ang pinakamagaling sa mga tagalikha."

(سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ، فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ

الْخَالِقِينَ).

Sajada wajhiya li-lladhī khalaqahu, wa-shaqqa sam`ahu wa-başarahu bi-ḥawlihi wa-qūwatihi, fa-

¹ Nagtala nito ang mga may-akda ng Sunan, maliban si Imām An-Nasā'īy: sina Imām Abū Dāwud, 1/231, sa numero 850; Imām At-Tirmidhīy sa numero 284 at 285; at Imām Ibnu Mājah sa numero 898. Tingnan: Şaḥīḥ At-Tirmidhīy, 1/90; at Şaḥīḥ Ibnu Mājah, 1/148.

tabāraka -llāhu aḥsanu -lkhāliqīn. (Qur'ān 23:14)¹

"O Allāh, magtala Ka para sa akin dahil dito sa piling Mo ng isang pabuya, mag-alis Ka sa akin dahil dito ng isang pasanin, gumawa ka nito para sa akin sa piling Mo bilang isang kayamanan, at tumanggap Ka nito mula sa akin kung paanong tumanggap Ka nito mula sa lingkod Mong si Dawud."²

(اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا، وَصَعْ عَنِّي بِهَا وَزْرًا، وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْرًا،
وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ).

Allāhumma -ktub lī bihā `indaka ajran, wa-ḍa` `annī
bihā wizran, wa-j`alhā lī `indaka dhukran, wa-
taqabbalhā minnī kamā taqabbaltahā min `abdika
dāwud.

¹ At-Tirmidhīy, 2/474, sa numero 3425; Aḥmad, 6/30, sa numero 24022; at Al-Ḥākim, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman sa kanya si Adh-Dhahabīy, 1/220, na ang karagdagan ay batay sa kanya.

² At-Tirmidhīy, 2/473, sa numero 579; at Al-Ḥākim, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman dito si Adh-Dhahabīy, 1/219.

22. Ang Tashahhud

"Ang mga pagbati ay ukol kay Allāh, ang mga dasal, at ang mga kaaya-ayang gawa. Ang pangangalaga ay sumaiyo, O Propeta, at ang awa ni Allāh at ang mga biyaya Niya. Ang pangangalaga ay sumaamin at sa mga maayos na lingkod ni Allāh. Sumasaksi ako na walang Diyos kundi si Allāh at sumasaksi ako na si Muḥammad ay Lingkod Niya at Sugo Niya."¹

(التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ، وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ).

Attahīyātu lillāhi wa-ṣṣalawātu wa-ṭṭayyibāt.
Assalāmu `alayka ayyuha -nnabīyu wa-raḥmatu -llāhi
wa-barakātuh. Assalāmu `alaynā wa-`alā `ibādi -llāhi
-ṣṣālihīn. Ashhadu an lā ilāha illa -llāh wa-ashhadu
anna muḥammadan `abduhu wa-rasūluh.

23. Ang Panalangin Para sa Propeta (Basbasan Siya ni Allāh at Pangalagaan) Matapos ng Tashahhud

"O Allāh, basbasan Mo si Muḥammad at ang mag-anak

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Fath, 2/311, sa numero 831; at Ṣaḥīḥ Muslim, 1/301, sa numero 402.

ni Muḥammad gaya ng pagbasbas Mo kay Abraham at sa mag-anak ni Abraham; tunay na Ikaw ay Kapuri-puri, Maringal. O Allāh, pagpalain Mo si Muḥammad at ang mag-anak ni Muḥammad gaya ng pagpapala Mo kay Abraham at sa mag-anak ni Abraham; tunay na Ikaw ay Kapuri-puri, Maringal."¹

(اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ).

Allāhumma ṣalli `alā Muḥammadin wa-`alā āli Muḥammadin, kamā ṣallayta `alā Ibrāhīma wa-`alā āli Ibrāhīm, innaka ḥamīdum majīd. Allāhumma bārik `alā Muḥammadin wa-`alā āli Muḥammadin, kamā bārakta `alā Ibrāhīma wa-`alā āli Ibrāhīm, innaka ḥamīdum majīd.

"O Allāh, basbasan Mo si Muḥammad, ang mga maybahay niya, at ang mga inapo niya gaya ng pagbasbas Mo sa mag-anak ni Abraham; at pagpalain Mo si Muḥammad, ang mga maybahay niya, at ang mga inapo niya gaya ng pagpapala Mo sa mag-anak ni Abraham; tunay na Ikaw ay Kapuri-puri, Maringal."²

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 6/408, sa numero 3370; at Ṣaḥīḥ Muslim sa numero 406.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 6/407, sa numero 3369; at Ṣaḥīḥ Muslim, 1/306, sa numero 407. Ang pananalita ay batay sa kanya.

(اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ،
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ).

Allāhumma ṣalli `alā Muḥammad wa-`alā azwājihī
wa-dhurriyatihi kamā ṣallayta `alā āli Ibrāhīm; wa-
bārik `alā Muḥammad wa-`alā azwājihī wa-
dhurriyatihi kamā bārakta `alā āli Ibrāhīm; innaka
ḥamīdum majīd.

24. Ang Du`ā' Matapos ng Huling Tashahhud Bago ang Salām

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban
sa pagdurusa sa libingan, laban sa pagdurusa sa
Impiyerno, laban sa sigalot ng buhay at kamatayan, at
laban sa kasamaan ng sigalot ng Bulaang Kristo."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا
وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ).

Allāhumma innī a`ūdhu bika min `adhābi -lqabri, wa-
min `adhābi jahannama, wa-min fitnati -lmaḥyā wa-
lmamāti, wa-min sharri fitnati -lmasīḥi -ddajjāl.

¹ " Imām Al-Bukhārī, 2/102, sa numero 1377; at Imām Muslim, 1/412, sa numero 588. Ang pananalita ay batay kay Imām Muslim."

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban sa pagdurusa sa libingan, nagpapakupkop sa Iyo laban sa sigalot ng Bulaang Kristo, at nagpapakupkop sa Iyo laban sa sigalot ng buhay at kamatayan. O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban sa kasalanan at pagkakautang."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ،
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَعْرَمِ).

Allāhumma innī a`ūdhu bika min `adhābi -lqabri, wa-
a`ūdhu bika min fitnati -lmasīhi -ddajjāl, wa-a`ūdhu
bika min fitnati -lmaḥyā wa-lmamāt. Allāhumma innī
a`ūdhu bika min -ma'thami wa-lmaghram.

"O Allāh, tunay na ako ay lumabag sa katarungan sa sarili ko nang maraming paglabag sa katarungan at walang nagpapatawad sa mga pagkakasala kundi Ikaw, kaya magpatawad Ka sa akin ng isang kapatawarang mula sa Iyo at maawa Ka sa akin; tunay na Ikaw ay ang Mapagpatawad, ang Maawain."²

(اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفُرْ لِي
مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ).

¹ Al-Bukhārī, 1/202, sa numero 832; at Muslim, 1/412, sa numero 587.

² Al-Bukhārī, 8/168, sa numero 834; at Muslim, 4/2078, sa numero 2705.

Allāhumma innī ḍalamtu nafsī ḍulman kathīrā, wa-lā
yaghfiru -dhdhunūba illā anta, fa-ghfir lī
maghfiratam min `indika wa-rḥamnī, innaka anta -
lghafūru -rraḥīm.

"O Allāh, magpatawad Ka sa akin sa anumang ipinauna ko, anumang ipinahuli ko, anumang inilihim ko, anumang inihayag ko, anumang ipinagmalabis ko, at anumang Ikaw ay higit na nakaaalam niyon kaysa sa akin. Ikaw ay ang Tagapagpauna at Ikaw ay ang Tagapagpahuli. Walang Diyos kundi Ikaw."¹

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ،
وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ).

Allāhumma -ghfir lī mā qaddamtu, wa-mā akhkhartu,
wa-mā asrartu, wa-mā a`lantu, wa-mā asraftu, wa-
mā anta a`lamu bihi minnī. Anta -lmuqaddimu wa-
anta -lmu'akhkhiru. Lā ilāha illā anta.

"O Allāh, tulungan Mo ako sa pag-aalaala sa Iyo, pagpapasalamat sa Iyo, at pagpapaganda sa pagsamba sa Iyo."²

(اللَّهُمَّ اعْنِي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ).

Allāhumma a`innī `alā dhikrika wa-shukrika wa-

¹ Muslim, 1/534, sa numero 771.

² Abū Dāwud, 2/86, sa numero 1522; at An-Nasā'iy, 3/53, sa numero 2302. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 1/284.

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban sa karamutan, nagpapakupkop sa Iyo laban sa karuwagan, nagpapakupkop sa Iyo na paabutin ako sa pinakahamak na gulang, at nagpapakupkop sa Iyo laban sa sigalot ng Mundo at pagdurusa sa libingan."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ).

Allāhumma innī a`ūdhu bika mina -lbukhli, wa-a`ūdhu bika mina -ljubni, wa-a`ūdhu bika min an urradda ilā ardhali -l`umuri, wa-a`ūdhu bika min fitnati -ddunyā wa-`adhābi -lqabri.

"O Allāh, tunay na ako ay humihingi sa iyo ng Paraiso at nagpapakupkop sa iyo laban sa Apoy."²

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ).

Allāhumma innī as'aluka -ljannata wa-a`ūdhu bika mina -nnār.

"O Allāh, sa pamamagitan ng kaalaman Mo sa Nakalingid at kapangyarihan Mo sa paglikha, bigyang-buhay Mo ako hanggat nalaman Mo na ang buhay ay

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 6/35, sa numero 2822 at 6390.

² Abū Dāwud sa numero 792 at Ibnu Mājah sa numero 910. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/328.

mabuti para sa akin at papanawin Mo ako kapag nalaman Mo na ang pagpanaw ay mabuti para sa akin. O Allāh, tunay na ako ay humihiling ng pagkatakot sa iyo sa nakalingid at nasasaksihan, humihiling sa Iyo ng salita ng katotohanan sa pagkalugod at pagkagalit, humihiling sa Iyo ng katamtaman sa pagkayaman at pagkadalita, humihiling sa Iyo ng isang kaginhawahang hindi nauubos, humihiling sa Iyo ng isang galak ng mata na hindi napuputol, humihiling sa Iyo ng pagkalugod matapos ang pagtatadhana, humihiling sa Iyo ng kaalwanan ng buhay matapos ng kamatayan, at humihiling sa Iyo ng sarap ng pagtingin sa mukha Mo at pananabik sa pakikipagtagpo sa Iyo, nang walang kapinsalaang nakapipinsala ni sigalot na nakapagligligaw. O Allāh, gayakan Mo kami ng gayak ng pananampalataya at gawin Mo kami na mga tagapatnubay na mga napatnubayan."¹

(اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبَ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي،
وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالْعُصْبِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغِنَى
وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقُطُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ
الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ،
وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ صَرَاءٍ مُضِرٍّ، وَلَا فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ، اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِرَبِّنَا

¹ An-Nasā'iy, 3/54, 55, sa numero 1304; at Aḥmad, 4/364, sa numero 21666. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albāniy sa Ṣaḥīḥ An-Nasā'iy, 1/281.

الْإِيمَانِ، وَاجْعَلْنَا هَذَاهُ مُهْتَدِينَ).

Allāhumma bi-`ilmika -lghayba wa-qudratika `alā -
lkhalqi, aḥyini mā `alimta -lḥayāta khayran lī, wa-
tawaffanī idhā `alimta -lwafāta khayran lī.

Allāhumma innī as'aluka khashyataka fī -lghaybi wa-
shshahādah, wa-as'aluka kalimata -lḥaqqi fī -rridā
wa-lghaḍab, wa-as'aluka -lqaṣda fī -lghinā wa-lfaqri,
wa-as'aluka na`īman lā yanfad, wa-as'aluka qurrata
`aynin lā tanqati`, wa-as'aluka -rridā ba`da -lqadā',
wa-as'aluka barda -l`ayshi ba`da -lmawt, wa-as'aluka
ladhdhata -nnaḍari ilā wajhika wa-shshawqa ilā
liqā'ika fī ghayri ḍarrā'a muḍirratin wa-lā fitnatin
muḍillah. Allāhumma zayyinnā bi-zīnati -l'īmān, wa-
j`alnā hudātan muhtadīn.

"O Allāh, tunay na ako ay humihiling sa Iyo, O Allāh,
dahil Ikaw ay ang Nag-iisa, ang Kaisa-isa, ang
Dulugan, na hindi nagkaanak at hindi ipinanganak at
hindi nagkaroon sa Kanya ng isang kapantay na isa
man, na magpatawad Ka sa akin ng mga pagkakasala
ko. Tunay na Ikaw ay ang Mapagpatawad, ang
Maawain."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ

¹ Nagtala nito sina Imām An-Nasā'iy, 3/52 sa numero 1300 sa pagkakasambit nito, at Imām Aḥmad, 4/338 sa numero 18974. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ An-Nasā'iy, 1/280.

يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ).

Allāhumma innī as'aluka yā allāh bi-annaka -lwāḥidu
-l'aḥadu -ṣṣamadu -lladhī lam yalid wa-lam yūlad
wa-lam yakul lahu kufuwan aḥad, an taghfira lī
dhunūbī innaka anta -lghafūru -rraḥīm.

"O Allāh, tunay na ako ay humihiling sa Iyo dahil ukol sa Iyo ang papuri; walang Diyos kundi Ikaw – tanging Ikaw: walang katambal sa Iyo. Ang Mapagbiyaya, O Tagapagpasimula ng mga langit at lupa, O pinaguukulan ng kapitaganan at pagpaparangal, O Buháy, O Mapagpanatili, tunay na ako ay humihiling sa Iyo ng Paraiso at nagpapakupkop sa Iyo laban sa Apoy."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، الْمَتَانُ، يَا
بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ
وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ).

Allāhumma innī as'aluka bi-anna laka -lḥamdu lā
ilāha illā anta waḥdaka lā sharīka lak. Almannānu, yā
badī'a -ssamāwāti wa-l'ardi yā dha -ljalāli wa-
l'ikrām, yā ḥayyu yā qayyūmu innī as'aluka -ljannata
wa-a`ūdhu bika mina -nnār.

"O Allāh, tunay na ako ay humihiling sa Iyo yamang

¹ Nagsalaysay nito ang mga May Sunan: sina Imām Abū Dāwud sa numero 1495, Imām At-Tirmidhīy sa numero 3544, Imām Ibnu Mājah sa numero 3858, at Imām An-Nasā'iy sa numero 1299. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/329.

tunay na ako ay sumasaksi na Ikaw ay si Allāh: walang [totoong] Diyos kundi Ikaw, ang Kaisa-isa, ang Dulugan, na hindi nagkaanak at hindi ipinanganak at walang isa na sa Kanya ay naging kapantay."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْوَاحِدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ).

Allāhumma innī as'aluka bi-annī ashhadu annaka anta -llāhu lā ilāha illā anta -l'aḥadu -ṣṣamadu -lladhī lam yalid wa-lam yūlad wa-lam yakul lahu kufuwan aḥad.

25. Ang Dhikr Matapos ang Salām ng Ṣalāh

"Humihingi ako ng tawad kay Allāh."

(أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ).

Astaghfiru -llāh. (tatlong ulit)

"O Allāh, Ikaw ang Sakdal at mula sa Iyo ang kapayapaan. Napakamapagpala Ka, O tagapagtaglay

¹ Abū Dāwud, 2/62, sa numero 1493; At-Tirmidhīy, 5/515, sa numero 3475; Ibnu Mājah, 2/1267, sa numero 3857; An-Nasā'iy sa numero 1300 batay sa pananalita niya; at Aḥmad sa numero 18974. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ An-Nasā'iy, 1/280. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/329; at Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/163.

ng kapitaganan at pagpaparangal."¹

(اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ، وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ).

Allāhumma anta -ssalāmu wa-minka -ssalām,
tabārakta yā dha -ljalāli wa-l'ikrām.

"Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan."

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
lmulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr. (tatlong ulit)

"O Allāh, walang tagapigil ng anumang ibinigay Mo at walang tagapagbigay ng anumang pinigil Mo. Hindi makapagpapakinabang sa may yaman laban sa Iyo ang yaman."²

(اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ).

Allāhumma lā māni`a li-mā a`ṭayta, wa-lā mu`ṭiya li-
mā mana`ta, wa-lā yanfa`u

¹ Muslim, 1/414, sa numero 591.

² Al-Bukhārīy, 1/255, sa numero, 844; at Muslim, 1/414, sa numero 593. Ang nasa pagitan ng mga panaklong ay karagdagan mula kay Imām Al-Bukhārīy sa numero 6473.

dha -ljaddi minka -ljadd.

"Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan. Walang kapangyarihan at walang lakas kundi sa pamamagitan ni Allāh. Walang Diyos kundi si Allāh at wala tayong sinasamba kundi Siya. Ukol sa Kanya ang pagbibiyaya, ukol sa Kanya ang pagmamabuting-loob, at ukol sa Kanya ang magandang pagbubunyi. Walang Diyos kundi si Allāh, habang mga nagpapakawagas [tayo] sa Kanya sa relihiyon, kahit pa man masuklam ang mga tagatangging-sumampalataya."¹

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ لَهُ التَّعَمُّ وَلَهُ
الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
lmulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr. Lā ḥawla wa-lā qūwata illā bi-llāh. Lā ilāha illa
-llāh, wa-lā na`budu illā iyyāh. Lahu -nni`matu wa-
lahu -lfaḍlu wa-lahu -ththanā'u -lḥasan. Lā ilāha illa -
llāhu mukhlisīna lahu -ddīna
wa-law kariha -lkāfirūn.

"Kaluwalhatian kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay

¹ Muslim, 1/415, sa numero 594.

Allāh. Si Allāh ay pinakadakila."

(سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ).

Subhāna -llāh, wa-lḥamdu lillāh, wa-llāhu akbar.

(33 ulit)

"Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan."¹

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
Imulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr.

(قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝)

1. Sabihin mo: "Siyang si Allāh ay Kaisa-isa. 2. Si Allāh ay ang Dulugan [sa pangangailangan]. 3. Hindi Siya nagkaanak at hindi Siya ipinanganak. 4. Hindi nagkaroon sa Kanya ng isang kapantay na isa man."}
(Qur'ān 112:1-4)

(قُلْ أَغْوَدُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ 1 مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ 2 وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ 3 وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝ 4 وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝ 5)

¹ Muslim, 1/418, numero 597. Nasaad dito: "Ang sinumang nagsabi nito sa bawat pagtatapos ng pagdarasal, patatawarin sa kanya ang mga kasalanan niya, kahit ito ay tulad ng bula sa karagatan."

{1. Sabihin mo: "Nagpapakupkop ako sa Panginoon ng buhang-liwayway. 2. laban sa kasamaan ng anumang nilikha Niya. 3. at laban sa kasamaan ng pusikit kapag lumaganap ito. 4. at laban sa kasamaan ng mga babaing [manggagaway na] palaihip sa mga buhol, 5. at laban sa kasamaan ng isang naiinggit kapag naiinggit ito."} (Qur'ān 113:1-5)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ 1 مَلِكِ النَّاسِ 2 إِلَهِ النَّاسِ 3 مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ 4 الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ 5 مِنَ الْغِيَةِ وَالنَّاسِ 6﴾

{1. Sabihin mo: "Nagpapakupkop ako sa Panginoon ng mga tao, 2. na Hari ng mga tao, 3. na Diyos ng mga tao, 4. laban sa kasamaan ng tagapasaring na palaurong, 5. na nagpapasaring [ng kasamaan] sa mga dibdib ng mga tao, 6. kabilang sa mga jinni at mga tao."} (Qur'ān 114:1-6)

Matapos ng Bawat Ṣalāh¹

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ 255﴾

¹ Abū Dāwud, 2/86, sa numero 1523; At-Tirmidhīy sa numero 2903; at An-Nasā'īy, 3/68, sa numero 1335. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 2/8. Ang tatlong sūrah ay tinatawag na: Al-Mu'awwidhāt. Tingnan: Faṭḥ Al-Bārī, 9/62.

{Si Allāh, walang Diyos kundi Siya, ang Buháy, ang Mapagpanatili. Walang nakatatangay sa Kanya na isang antok ni isang pagkatulog. Sa Kanya ang anumang nasa mga langit at ang anumang nasa lupa. Sino itong mamamagitan sa piling Niya malibang ayon sa pahintulot Niya? Nakaaalam Siya sa anumang nasa harapan nila at anumang nasa likuran nila. Hindi sila nakapapaligid sa anuman mula sa kaalaman Niya malibang ayon sa niloob Niya. Sumakop ang silya Niya sa mga langit at lupa at hindi nakabibigat sa Kanya ang pangangalaga sa mga ito. Siya ay ang Mataas, ang Sukdulan.} (Qur'ān 2:255)

Matapos ng Bawat Ṣalāh¹

"Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Nagbibigay-buhay Siya at nagbibigay-kamatayan Siya. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan."

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -

¹ "Ang sinumang bumigkas nito sa katapusan ng bawat ṣalāh, walang makakapagpigil sa kanya sa pagpasok sa Paraiso maliban na mamatay siya." An-Nasā'iy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 100; at Ibnu As-Sunniy numero 121. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albāniy sa Ṣaḥīḥ Al-Jāmi`, 5/339; at Silsilah Al-Aḥādīth Aṣ-Ṣaḥīḥah, 2/697, sa numero 972.

Imulku wa-lahu -lḥamd. Yuḥyī wa-yumīt; wa-huwa
`alā kulli shay'in qadīr.
Sampung ulit matapos ng ṣalāh sa maghrib at fajr.¹

"O Allāh, tunay na ako ay humihiling sa Iyo ng
kaalamang nagpapakinabang, panustos na kaaya-aya,
at gawang tinatanggap."

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا).

Allāhumma innī as'aluka `ilman nāfi`an wa-rizqan
ṭayyiban wa-`amalan mutaqqabbalā.
Matapos ng Salām ng Ṣalāh ng Fajr²

26. Ang Du`ā' sa Ṣalāh Istikhārah

Nagsabi si Jābir bin `Abdullāh (malugod si Allāh sa kanilang dalawa): {Ang Sugo ni Allāh noon (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) ay nagtuturo sa amin ng istikhārah sa mga pasya sa kalahatan ng mga ito kung paanong nagtuturo siya sa amin ng kabanata mula sa Qur'ān. Nagsasabi siya: **Kapag nagbalak ang isa sa inyo ng isang bagay, magdasal siya ng dalawang**

¹ Nagsalaysay nito sina Imām At-Tirmidhīy, 5/515, sa numero 3474; at Imām Aḥmad, 4/227, sa numero 17990. Tingnan ang pagsasadokumento nito sa Zād Al-Ma`ād, 1/300.

² Ibnu Mājah sa numero 925 at An-Nasā'īy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 102. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 1/152; at Majma` Az-Zawā'id, 10/111. Darating ito sa numero 95.

rak'ah na hindi tungkuling [ṣalāh], pagkatapos magsabi siya ng: "O Allāh, nagpapasangguni ako sa Iyo sa kaalaman Mo, nagpapakaya ako sa Iyo sa kakayahan Mo, at humihingi ako mula sa kabutihang-loob Mong sukdulan sapagkat tunay na Ikaw ay nakakakaya samantalang hindi ako nakakakaya at nakaaalam samantalang hindi ako nakaaalam. Ikaw ay ang palaalam sa mga nakalingid. O Allāh, kung nakaaalam Ka na ang bagay na ito [banggitin dito ang kailangan] ay kabutihan para sa akin: sa relihiyon ko, pamumuhay ko, at kahihinatnan ng balak ko – sa madalian nito at sa matagalan nito – itakda Mo na mangyari ito sa akin at pagaanin Mo ito para sa akin, pagkatapos biyayaan Mo ako rito; at kung nakaaalam Ka na ang bagay na ito ay kasamaan para sa akin: sa relihiyon ko, pamumuhay ko at kahihinatnan ng balak ko – sa madalian nito at sa matagalan nito – ilihis Mo ito palayo sa akin at ilihis Mo ako palayo rito, at itakda Mo na mangyari sa akin ang kabutihan naging saanman ito, pagkatapos palugurin Mo ako dito."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ؛ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ - وَيُسَمِّي حَاجَتَهُ - خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ: عَاجِلِهِ وَأَجَلِهِ - فَأَقْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ: عَاجِلِهِ وَأَجَلِهِ -

¹ Al-Bukhārīy, 7/162, sa numero 1162.

فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ، ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ).

Allāhumma innī astakhīruka bi-`ilmika, wa-
astaqdiruka bi-qudratik, wa-as'aluka min faḍlika -
l'adīm, fa-innaka taqdiru wa-lā aqdir, wa-ta'lamu
wa-lā a'lam, wa-anta `allāmu -lghuyūb. Allāhumma in
kunta ta'lamu anna hādha -l'amra [banggitin dito ang
kailangan] khayrun lī fī dīnī wa-ma`āshī wa-`āqibati
amrī – aw qāla: `ājilihi wa-ājilihi – fa-qdurhu lī wa-
yassirhu lī thumma bārik lī fih, wa-in kunta ta'lamu
anna hādha -l'amra sharrun lī fī dīnī wa-ma`āshī wa-
`āqibati amrī – aw qāla: `ājilihi wa-ājilihi – fa-ṣrifhu
`annī wa-ṣrifnī `anhu wa-qdur liya -lkhayra ḥaythu
kāna, thumma arḍinī bih.

Hindi nagsisi ang sinumang humingi ng patnubay sa
Tagalikha, nakipagsanggunian sa mga nilikhang
mananampalataya, at nagpakatatag sa pasya niya
sapagkat nagsabi nga si Allāh (kaluwalhatian sa
Kanya at napakataas Siya):

{...وَسَاوِرُهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ...}

{...makipagsanggunian ka sa kanila sa usapin. Kaya
kapag nagtika ka ay manalig ka kay Allāh...}¹

27. Ang mga Dhikr sa Umaga at Gabi

"Ang papuri ay ukol kay Allāh – tanging sa Kanya. Ang

¹ Qur'ān 3:159.

basbas at ang pangangalaga ay ukol sa kanya na wala nang propeta matapos niya"¹.

Nagpapakupkop ako kay Allāh laban sa Demonyong kasumpa-sumpa.)

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾ (255)

{Si Allāh, walang Diyos kundi Siya, ang Buháy, ang Mapagpanatili. Walang nakatatangay sa Kanya na isang antok ni isang pagkatulog. Sa Kanya ang anumang nasa mga langit at ang anumang nasa lupa. Sino itong mamamagitan sa piling Niya malibang ayon sa pahintulot Niya? Nakaaalam Siya sa anumang nasa harapan nila at anumang nasa likuran nila. Hindi sila nakapapaligid sa anuman mula sa kaalaman Niya malibang ayon sa niloob Niya. Sumakop ang silya Niya sa mga langit at lupa at hindi nakabibigat sa Kanya

¹ Ayon kay Anas, bilang ḥadīth na marfū': "Talagang ang pag-upo ko kasama ng mga tao na nag-aalaala kay Allāh (napakataas Siya) mula sa pagdarasal sa madaling-araw hanggang sa sumikat ang araw ay higit na kaibig-ibig sa akin kaysa sa magpalaya ako ng apat mula sa mga anak ni Ismā'īl. Talagang ang pag-upo ko kasama ng mga tao na nag-aalaala kay Allāh mula sa pagdarasal sa hapon hanggang sa lumubog ang araw ay higit na kaibig-ibig sa akin kaysa sa magpalaya ako ng apat." Abū Dāwūd sa numero 3667. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwūd, 2/698.

ang pangangalaga sa mga ito. Siya ay ang Mataas, ang Sukdulan.} (Qur'ān 2:255)¹

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ 1 اللَّهُ الصَّمَدُ 2 لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ 3 وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ 4﴾

{1. Sabihin mo: "Siyang si Allāh ay Kaisa-isa. 2. Si Allāh ay ang Dulugan [sa pangangailangan]. 3. Hindi Siya nagkaanak at hindi Siya ipinanganak. 4. Hindi nagkaroon sa Kanya ng isang kapantay na isa man."} (Qur'ān 112:1-4)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ 1 مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ 2 وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ 3 وَمِنْ شَرِّ

النَّفَّاثِ 4 وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ 5﴾

{1. Sabihin mo: "Nagpapakupkop ako sa Panginoon ng buwang-liwayway. 2. laban sa kasamaan ng anumang nilikha Niya. 3. at laban sa kasamaan ng pusikit kapag lumaganap ito, 4. at laban sa kasamaan ng mga babaing [manggagaway na] palaihip sa mga buhol, 5. at laban sa kasamaan ng isang naiinggit kapag naiinggit ito."} (Qur'ān 113:1-5)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ 1 مَلِكِ النَّاسِ 2 إِلَهِ النَّاسِ 3 مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ 4﴾

¹ "Ang sinumang nagsabi nito kapag nag-uumaga ay isasanggalang laban sa mga jinni hanggang sa gumabi, at ang sinumang nagsabi nito kapag gumagabi ay isasanggalang laban sa kanila hanggang sa mag-umaga." Nagtala nito si Al-Ḥākim, 1/562. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ At-Targhīb wa At-Tarhīb, 1/273, tumunton siya nito kina An-Nasā'iy at Aṭ-Ṭabarānīy, at nagsabi siya: "Ang isnād ni Aṭ-Ṭabarānīy ay mahusay."

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ 5 مِنَ الْحَيَّةِ وَالنَّاسِ 6}

{1. Sabihin mo: "Nagpapakupkop ako sa Panginoon ng mga tao, 2. na Hari ng mga tao, 3. na Diyos ng mga tao, 4. laban sa kasamaan ng tagapasaring na palaurong, 5. na nagpapasaring [ng kasamaan] sa mga dibdib ng mga tao, 6. kabilang sa mga jinni at mga tao."} (Qur'ān 114:1-6) (tatlong ulit)¹

"Inumaga tayo at inumaga ang paghahari ukol kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay Allāh. Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa lahat ng bagay ay May-kakayahan. Panginoon ko, humihiling ako sa Iyo ng kabutihan ng araw na ito at kabutihan ng matapos nito at nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasagwaan ng araw na ito at kasagwaan ng matapos nito. Panginoon ko, nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa katamaraan at kasagwaan ng katandaan. Panginoon ko, nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa isang pagdurusa sa Apoy at isang pagdurusa sa libingan."²

(أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ

¹ "Ang sinumang nagsabi nito nang tatlong ulit kapag nag-umaga at kapag gumabi, makasasapat sa kanya ito laban sa bawat anumang." Nagtala nito si Imām Abū Dāwūd, 4/322, sa numero 5082; at Imām At-Tirmidhī, 5/567, sa numero 3575. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 3/182.

² Muslim, 4/2088, sa numero 2723.

الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ
وْخَيْرَ مَا بَعْدَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ
مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ).

Aşbahñā wa-aşbaḥa -lmulku lillāhi; wa-lḥamdu lillāh;
lā ilāha illa -llāh, waḥdahū lā sharīka lah. Lahu -
lmulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr. Rabbi as'aluka khayra mā fī hādha -lyawmi
wa-khayra mā ba`dah, wa-a`ūdhu bika min sharri mā
fī hādha -lyawmi wa-sharri mā ba`dah; rabbi a`ūdhu
bika mina -lkasali wa-sū'i -lkibar; rabbi a`ūdhu bika
min `adhābin fī -nnāri wa-`adhābin fī -lqabr.

Kapag gumabi, magsasabi: "Ginabi tayo at ginabi ang paghahari ukol kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay Allāh. Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa lahat ng bagay ay May-kakayahan. Panginoon ko, humihiling ako sa Iyo ng kabutihan ng gabing ito at kabutihan ng matapos nito at nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasagwaan ng gabing ito at kasagwaan ng matapos nito. Panginoon ko, nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa katamaran at kasagwaan ng katandaan. Panginoon ko, nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa isang pagdurusa sa Apoy at isang pagdurusa sa libingan."¹

¹ Ang naunang sanggunian.

(أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ).

Amsaynā wa-amsa -l mulku lillāhi; wa-l ḥamdu lillāh;
lā ilāha illa -llāh, waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
l mulku wa-lahu -l ḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr. Rabbi as'aluka khayra mā fī hādhihi -l laylati
wa-khayra mā ba`dahā, wa-a`ūdhu bika min sharri
mā fī hādhihi -l laylati wa-sharri mā ba`dah; rabbi
a`ūdhu bika mina -l kasali wa-sū'i -l kibar; rabbi
a`ūdhu bika min `adhābin fī -nnāri wa-`adhābin fī -
l qabr.

"O Allāh, sa pamamagitan Mo inumaga kami, sa pamamagitan Mo ginabi kami, sa pamamagitan Mo nabubuhay kami, sa pamamagitan Mo mamamatay kami, at patungo sa Iyo ang pagbuhay."¹

(اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ).

Allāhumma bika aṣḥaḥnā, wa-bika amsaynā, wa-bika naḥyā, wa-bika namūt, wa-ilayka -nnushūr.

¹ At-Tirmidhiy, 5/466, sa numero 3391. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhiy, 3/142.

Kapag gumabi, magsasabi: "O Allāh, sa pamamagitan Mo ginabi kami, sa pamamagitan Mo inumaga kami, sa pamamagitan Mo nabubuhay kami, sa pamamagitan Mo mamamatay kami, at patungo sa Iyo ang kahahantungan."¹

(اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ).

Allāhumma bika amsaynā, wa-bika aṣḥaḥnā, wa-bika naḥyā, wa-bika namūt, wa-ilayka -lmaṣīr.

"O Allāh, Ikaw ang Panginoon ko. Walang Diyos kundi Ikaw. Nilikha Mo ako at ako ay alipin Mo. Ako ay nasa ilalim ng kasunduan sa Iyo at pangako sa Iyo hanggang sa abot ng makakaya ko. Nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasamaan ng nagawa ko. Kumikilala ako² sa Iyo ng biyaya Mo sa akin at kumikilala ako sa Iyo ng kasalanan ko, kaya magpatawad Ka sa akin sapagkat walang nagpatawad sa mga pagkakasala kundi Ikaw."³

(اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ).

¹ Ang naunang sanggunian.

² Umaamin ako at nangungumpisal ako.

³ "Ang sinumang nagsabi nito habang nakatitiyak dito kapag gumagabi, saka namatay siya sa gabi niyang iyon, papasok siya sa Paraiso; at gayundin kapag nag-umaga." Nagtala nito si Imām al-Bukhārīy, 7/150, sa numero 6306.

Allāhumma anta rabbī. Lā ilāha illā anta. Khalaqtanī wa-ana `abduka, wa-ana `alā `ahdika wa-wa`dika ma -staṭa`tu. A`ūdhu bika min sharri mā ṣana`tu. Abū'u laka bi-ni`matika `alayya wa-abū'u bi-dhambī, fa-ghfir lī fa-'innahu lā yaghfiru -dhdhunūba illā ant.

"O Allāh, tunay na ako ay inumaga. Nagpapasaksi ako sa Iyo at nagpapasaksi ako sa mga tagapasan ng trono Mo, mga anghel Mo, at lahat ng nilikha Mo, na Ikaw ay si Allāh, walang [totoong] Diyos kundi Ikaw – tanging Ikaw: walang katambal sa Iyo, at na si Muḥammad ay Lingkod Mo at Sugo Mo."

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ، وَأُشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتِكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ).

Allāhumma innī aṣbaḥtu, ushhiduka, wa-ushhidu ḥamalata `arshika, wa-malā'ikataka wa-jamī'a khalqika, annaka anta -llāhu lā ilāha illā anta waḥdaka lā sharīka laka, wa-anna muḥammadan `abduka wa-rasūluk. (apat na ulit)¹

¹ "Ang sinumang nagsabi nito, kapag inumaga o ginabi, nang apat na ulit, magpapalaya sa kanya si Allāh mula sa Impiyerno." Nagtala nito sina Imām Abū Dāwūd, 4/317, sa numero 5071; Imām Al-Bukhārī sa Al-Adab Al-Mufrad sa numero 1201; Imām An-Nasā'ī sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 9; at Imām Ibnu As-Sunnī sa numero 70. Sumang-ayon sa kagandahan ang Kanyang Kabunyang Shaykh Ibnu Bāz (kaawaan siya ni Allāh) sa isnād ni An-Nasā'ī at ni Abū Dāwūd sa Tuḥfah Al-Akhyār, p. 23.

Kapag naman gumabi, magsasabi: "O Allāh, tunay na ako ay ginabi. Nagpapasaksi ako sa Iyo at nagpapasaksi ako sa mga tagapasan ng trono Mo, mga anghel Mo, at lahat ng nilikha Mo, na Ikaw ay si Allāh, walang [totoong] Diyos kundi Ikaw – tanging Ikaw: walang katambal sa Iyo, at na si Muḥammad ay Lingkod Mo at Sugo Mo."

(اللَّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ أَشْهَدُكَ، وَأُشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتِكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ).

Allāhumma innī amsaytu, ushhiduka, wa-ushhidu
ḥamalata `arshika, wa-malā'ikataka wa-jamī'a
khalqika, annaka anta -llāhu lā ilāha illā anta
waḥdaka lā sharika laka, wa-anna muḥammadan
`abduka wa-rasūluk. (apat na ulit)¹

"O Allāh, ang anumang inumaga sa akin na biyaya o sa isa sa nilikha Mo ay mula sa Iyo – tanging sa Iyo: walang katambal sa Iyo, kaya ukol sa Iyo ang papuri at ukol sa Iyo ang pasasalamat."²

¹ Ang naunang sanggunian.

² "Ang sinumang nagsabi nito kapag nag-uumaga ay tunay na nakatupad sa pasasalamat para sa araw niya, at ang sinumang nagsabi nito kapag gumagabi ay tunay na nakatupad sa pasasalamat para sa gabi niya." Nagtala nito sina Imām Abū Dāwud, 4/318, numero 5075; Imām An-Nasā'iy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah, numero 7; Imām Ibnu As-Sunnīy, numero 41; at Imām Ibnu Ḥibbān, Mawārid, numero 2361. Sumang-ayon sa kagandahan ng isnād ni Ibnu Bāz (kaawaan siya ni Allāh) nito sa Tuḥfah Al-Akhyār, p. 24.

(اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ،
فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ).

Allāhumma mā aṣbaḥa bī min ni`matin aw bi-aḥadim
min khalqika fa-minka waḥdaka lā sharīka laka, fa-
laka -lḥamdu wa-laka -shshukru.

Kapag ginabi, magsasabi: "O Allāh, ang anumang ginabi sa akin na biyaya o sa isa sa nilikha Mo ay mula sa Iyo – tanging sa Iyo: walang katambal sa Iyo, kaya ukol sa Iyo ang papuri at ukol sa Iyo ang pasasalamat."¹

(اللَّهُمَّ مَا أَمْسَى بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ،
فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ).

Allāhumma mā amsā bī min ni`matin aw bi-aḥadim
min khalqika fa-minka waḥdaka lā sharīka laka, fa-
laka -lḥamdu wa-laka -shshukru.

"O Allāh, paigihin Mo ako sa katawan ko. O Allāh, paigihin Mo ako sa pandinig ko. O Allāh, paigihin Mo ako sa paningin ko. Walang Diyos kundi Ikaw. O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban sa kawalang-pananampalataya at karalitaan at nagpapakupkop sa Iyo laban sa pagdurusa sa libingan. Walang Diyos kundi Ikaw."

¹ Ang naunang sanggunian.

(اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ).

Allāhumma `āfinī fi badanī. Allāhumma `āfinī fi sam`ī.
Allāhumma `āfinī fi baṣarī. Lā ilāha illā anta.
Allāhumma innī a`ūdhu bika mina -lkufri wa-lfaqri
wa-a`ūdhu bika min `adhābi -lqabri. Lā ilāha illā
anta.(tatlong ulit)¹

"Kasapatan sa akin si Allāh. Walang Diyos kundi Siya;
sa Kanya ako nanalig. Siya ay ang Panginoon ng
tronong dakila."

(حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ)

Ḥasbiya -llāhu lā ilāha illā huwa `alayhi tawakkaltu
wa-huwa rabbu -l`arshi -l`aḍīm. (pitong ulit)²

¹ Abū Dāwud, 4/324, sa numero 5092; Aḥmad, 5/42, sa numero 20430; An-Nasā'īy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 22; Ibnu As-Sunnīy sa numero 69; at Al-Bukhārīy sa Al-Adab Al-Mufrad sa numero 701. Sumang-ayon sa kagandahan ng isnād nito ang Pantas na si Ibnu Bāz (kaawaan siya ng Allāh) sa Tuḥfah Al-Akhyār, p. 26.

² "Ang sinumang nagsabi nito kapag nag-umaga at kapag gumabi nang pitong ulit, makasasapat sa kanya si Allāh laban sa anumang bumabagabag sa kanya mula sa usapin ng Mundo at Kabilang-buhay." Nagtala nito si Imām Ibnu As-Sunnīy sa numero 71 bilang marfū'; at si Imām Abū Dāwūd bilang mawqūf, 4/321, sa numero 5081. Sumang-ayon sa katumpakan ng isnād nito sina Shu'ayb at `Abdulqādir Al-Arnā'ūṭ. Tingnan: Zād Al-Ma`ād, 2/376.

"O Allāh, tunay na ako ay humihiling sa Iyo ng paumanhin at kaigihan sa Mundo at Kabilang-buhay. O Allāh, tunay na ako ay humihiling sa Iyo ng paumanhin at kaigihan sa panrelihiyong buhay ko, pangmundong buhay ko, mag-anak ko, at ari-arian ko. O Allāh, pagtakpan Mo ang mga kahihiyang ko at patiwasyin Mo ang mga pangangilabot ko. O Allāh, ingatan Mo ako mula sa harapan ko at mula sa likuran ko, sa dakong kanan ko at sa dakong kaliwa ko, at sa itaas ko. Nagpapakupkop ako sa kadakilaan Mo na mapaslang ako mula sa ilalim ko."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ: فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي).

Allāhumma innī as'aluka -l'afwa wa-l'āfiyata fi -ddunyā wa-l'ākhirah. Allāhumma innī as'aluka -l'afwa wa-l'āfiyata fī dīnī wa-dunyāya wa-ahlī wa-mālī. Allāhumma -stur `awrātī wa-āmin raw`ātī. Allāhumma -ḥfaḍnī mim bayna yadayya wa-min khalfī wa-`an yamīnī wa-`an shimālī wa-min fawqī; wa-a`ūdhu bi-`aḍamatika an ughtāla min taḥtī.

"O Allāh, ang Nakaaalam sa Nakalingid at

¹ Abū Dāwud sa numero 5074 at Ibnu Mājah sa numero 3871. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 2/332.

Nasasaksihan, ang Tagapaglalang ng mga langit at lupa, ang Panginoon ng bawat bagay at ang Pinakahari nito, sumasaksi ako na walang Diyos kundi Ikaw at nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasamaan ng sarili ko, laban sa kasamaan ng Demonyo at pagtatambal nito, at [laban sa] pagkagawa ko sa sarili ko ng isang kasagwaan o pagkahatak niyon sa isang Muslim."¹

(اللَّهُمَّ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّهِ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا، أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ).

Allāhumma, `ālīma -lghaybi wa-shshahādati, fāṭira -ssamāwāti wa-l'arḍi, rabba kulli shay'in wa-malīkahu, ashhadu an lā ilāha illā anta. A`ūdhu bika min sharri nafsī, wa-min sharri -shshayṭāni wa-shirkihi, wa-an aqtarifa `alā nafsī sū'an aw ajurrahu ilā muslim.

"Sa ngalan ni Allāh na walang makapipinsala sa pangalan Niya na anuman sa lupa ni sa langit. Siya ay ang Madinigin, ang Maalam."

(بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ).

Bismi -llāhi -lladhī lā yaḍurru ma`a -smihi shay'un fi -

¹ At-Tirmidhīy sa numero 3392 at Abū Dāwud sa numero 5067. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/142.

l'arḍi wa-lā fi -ssamā'i; wa-huwa -ssamī`u -
l'alīm.(tatlong ulit)¹

"Nalugod ako kay Allāh bilang Panginoon, sa Islām bilang Relihiyon, at kay Muḥammad bilang Propeta."

(رَضِيتُ بِاللّٰهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ نَبِيًّا).

Raḍītu bi-llāhi rabban, wa-bi-l'islām dīnan, wa-bi-
muḥammadin nabīyā. (tatlong ulit)²

"O Buháy, o Mapagpanatili, sa pamamagitan ng awa
Mo nagpapasaklolo ako. Isaayos Mo para sa akin ang
pumapatungkol sa akin sa kabuuan nito at huwag Mo

¹ "Ang sinumang nagsabi nito nang tatlong ulit kapag nag-umaga at nang tatlong ulit kapag gumabi, walang makapipinsala sa kanya na anuman." Nagtala nito sina Imām Abū Dāwud, 4/323, sa numero 5088; Imām At-Tirmidhī, 5/465, sa numero 3388; Imām Ibnu Mājah sa numero 3869; at Imām Aḥmad sa numero 446. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 2/332. Sumang-ayon sa kagandahan ng isnād nito ang Pantas na si Ibnu Bāz (kaawaan siya ni Allāh) sa Tuḥfah Al-Akhyār, p. 39.

² "Ang sinumang nagsabi nito nang tatlong ulit kapag nag-umaga at nang tatlong ulit kapag gumabi, naging isang karapatan kay Allāh na magpalugod sa kanya sa Araw ng Pagbangon." Aḥmad, 4/337, sa numero 18967; An-Nasā'ī sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 4; Ibnu As-Sunnī sa numero 68; Abū Dāwud, 4/318, sa numero 1531; at At-Tirmidhī, 5/465, sa numero 3389. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Ibnu Bāz (kaawaan siya ni Allāh) sa Tuḥfah Al-Akhyār, p. 39.

akong ipaubaya sa sarili ko sa isang kisap ng mata."¹

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ).

Yā ḥayyu, yā qayyūmu, bi-rahmatika astaghīth. Aṣliḥ
lī sha'nī kullahu wa-la takilnī ilā nafsī ṭarfata `ayn.

"Inumaga tayo at inumaga ang paghahari ukol kay Allāh, ang Panginoon ng mga nilalang. O Allāh, humihiling ako sa Iyo ng kabutihan ng araw na ito: tagumpay rito, pagkaadya rito, liwanag nito, biyaya rito, at patnubay nito; at nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasamaan ng narito at kasamaan ng matapos nito."²

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ:
فَتْحَهُ، وَنَصْرَهُ، وَنُورَهُ، وَبَرَكَتَهُ، وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ).

Aṣbaḥnā wa-aṣbaḥa -lmulku lillāhi rabbi -l'ālamīn.

Allāhumma innī as'aluka khayra hādha -lyawmi:
fatḥahu, wa-naṣrahu, wa-nūrahu, wa-barakatahu,
wa-hudāhu; wa-a`ūdhu bika min sharri mā fīhi wa-
sharri mā ba`dah.

¹ Al-Ḥākim, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman sa kanya si Adh-Dhahabīy, 1/545. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Targhīb wa At-Tarhīb, 1/273.

² Abū Dāwud, 4/322, sa numero 5084. Sumang-ayon sa kagandahan ng isnād nito sina Shu'ayb at `Abdulqādir Al-Arnā'ūt sa Taḥqīq Zād Al-Ma`ād, 2/373.

Kapag gumabi, magsasabi: "Ginabi tayo at ginabi ang paghahari ukol kay Allāh, ang Panginoon ng mga nilalang. O Allāh, humihiling ako sa Iyo ng kabutihan ng gabing ito: tagumpay rito, pagkaadya rito, liwanag nito, biyaya rito, at patnubay nito; at nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasamaan ng narito at kasamaan ng matapos nito."¹

(أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ اللَّيْلَةِ:
فَتْحَهَا، وَنَصْرَهَا، وَنُورَهَا، وَبَرَكَتَهَا، وَهُدَاهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهَا، وَشَرِّ مَا
بَعْدَهَا).

Amasaynā wa-amsa -l mulku lillāhi rabbi -l`ālamīn.
Allāhumma innī as'aluka khayra hādhihi -l laylati:
fathāha, wa-naṣraha, wa-nūraha, wa-barakataha, wa-
hudāha; wa-a`ūdhu bika min sharri mā fīhā wa-
sharri mā ba`dahā.

"Inumaga tayo sa naturalesa ng Islām, sa salita ng pagpapakawagas, sa Relihiyon ng Propeta nating si Muḥammad (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan), at sa kapaniwalaan ng ama nating si Abraham bilang makatotoong Muslim, na hindi siya noon kabilang sa mga tagapagtambal [kay Allāh]."²

(أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ)

¹ Ang naunang sanggunian.

² Musnad Aḥmad, 3/406 at 407, sa numero 15360 at 15563; at Ibnu As-Sunnī sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 34. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 4/209.

ﷺ، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ، حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ).

Aşbahñā `alā fiṭrati -l'islām, wa-`alā kalimati -l'ikhlāş,
wa-`alā dīni nabīyinā Muḥammadin şalla -llāhu
`alayhi wa-sallam, wa-`alā millati abīnā Ibrāhīma
ḥanīfan musliman, wa-mā kāna mina -lmushrikīn.

Kapag gumabi, magsasabi: "Ginabi tayo sa naturalesa ng Islām, sa salita ng pagpapakawagas, sa Relihiyon ng Propeta nating si Muḥammad (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan), at sa kapaniwalaan ng ama nating si Abraham bilang makatotoong Muslim, na hindi siya noon kabilang sa mga tagapagtambal [kay Allāh]."¹

(أَمْسَيْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ،
وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ، حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ).

Amsayñā `alā fiṭrati -l'islām, wa-`alā kalimati -
l'ikhlāş, wa-`alā dīni nabīyinā Muḥammadin şalla -
llāhu `alayhi wa-sallam, wa-`alā millati abīnā
Ibrāhīma ḥanīfan musliman, wa-mā kāna mina -
lmushrikīn.

"Kaluwalhatian kay Allāh at kalakip ng papuri sa Kanya."

(سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ).

¹ Ang naunang sanggunian.

Subhāna -llāhi wa-bi-ḥamdihi. (100 ulit)¹

"Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan."

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
Imulku wa-lahu -lḥamdu; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr. Sampung ulit² o isang ulit sa sandali ng
katamaran.³

"Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan."

¹ "Ang sinumang nagsabi nito nang isandaang ulit kapag nag-uumaga at kapag gumagabi, walang nakapagdala na isa man sa Araw ng Pagbangon ng higit na mainam kaysa sa inihatid nito maliban sa isang nagsabi ng tulad ng sinabi nito o nagdagdag dito." Muslim, 4/2071, sa numero 2692.

² An-Nasā'īy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 24. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Targhīb wa At-Tarhīb, 1/272; at Tuḥfah Al-Akhyār ni Ibnu Bāz (kaawaan siya ni Allāh), p. 44. Tingnan ang kainaman nito sa pahina 146, ḥadīth numero 255.

³ Abū Dāwud sa numero 5077, Ibnu Mājah sa numero 3798, at Aḥmad sa numero 8719. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Targhīb wa At-Tarhīb, 1/270; Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 3/957; Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/331; at Zād Al-Ma`ād, 2/377.

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu, waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
lmulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr. (100 ulit) kapag nag-umaga.¹

"Kaluwalhatian kay Allāh at kalakip ng papuri sa
Kanya ayon sa bilang ng nilikha Niya, ayon sa
pagkalugod ng sarili Niya, ayon sa timbang ng Trono
Niya, at ayon sa [dami ng] tinta [ng pagsulat] ng mga
salita Niya."

(سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ: عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ).

Subḥāna -llāhi wa-bi-ḥamdihi `adada khalqihi, wa-
riḍā nafsīhi, wa-zinata `arshihi, wa-midāda kalimātih.
Tatlong ulit kapag sumapit ang umaga.²

"O Allāh, tunay na ako ay humihiling sa Iyo ng
kaalamang nagpapakinabang, panustos na kaaya-aya,

¹ "Ang sinumang nagsabi nito ng isandaang ulit sa isang araw, magiging isang panumbas ito para sa kanya ng pagpapalaya ng sampung alipin, magtatala para sa kanya ng isandaang magandang gawa, magpapawi sa kanya na isandaang masagwang gawa, at magiging isang pananggalang ito para sa kanya laban sa demonyo sa araw niyang iyon hanggang sa gumabi. Walang nakagawang isa man ng higit na mainam kaysa inihatid nito kundi isang gumawa ng higit na marami kaysa roon." Al-Bukhārīy, 4/95, sa numero 3293; at Muslim, 4/2071, sa numero 2691.

² Muslim, 4/2090, sa numero 2726.

at gawang tinatanggap."

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا).

Allāhumma innī as'aluka `ilman nāfi`an wa-rizqan
ṭayyiban wa-`amalan mutaqqabbalā.

Kapag sumapit ang umaga.¹

"Humihingi ako ng tawad kay Allāh at nagbabalik-
loob ako sa Kanya."

(أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ).

Astaghfiru -llāha wa-atūbu ilayhi.

100 ulit sa isang araw.²

"Nagpapakupkop ako sa mga ganap na salita ni Allāh
laban sa kasamaan ng nilikha Niya."

(أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ).

A`ūdhu bi-kalimāti -llāhi -ttāmmāti min sharri mā
khalaq. Tatlong ulit kapag gumabi.³

¹ Nagtala nito sina Imām Ibnu As-Sunnīy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 54 at Imām Ibnu Mājah sa numero 925. Sumangayon sa kagandahan ng isnād nito sina `Abdulqādir at Shu`ayb Al-Arnā`ūt sa Taḥqīq Zād Al-Ma`ād, 2/375. Nauna na ito sa numero 73.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 11/101, sa numero 6307; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2075, sa numero 2702.

³ "Ang sinumang nagsabi nito nang tatlong ulit kapag gumabi, hindi pipinsala sa kanya ang kamandag sa gaging iyon." Nagtala nito sina Imām Aḥmad, 2/290, sa numero 7898; Imām An-Nasā'iy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 590; at Ibnu As-Sunnīy sa

"O Allāh, basbasan Mo at pangalagaan Mo ang Propeta naming si Muḥammad."

(اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ).

Allāhumma ṣalli wa-sallim `alā nabīyinā Muḥammad.
(sampung ulit)¹

28. Ang mga Dhikr sa Pagtulog

Magtatabi siya ng mga palad niya, pagkatapos bubuga siya sa dalawang ito saka bibigkas sa dalawang ito ng:

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ﴾

{1. Sabihin mo: "Siyang si Allāh ay Kaisa-isa. 2. Si Allāh ay ang Dulugan [sa pangangailangan]. 3. Hindi Siya nagkaanak at hindi Siya ipinanganak. 4. Hindi nagkaroon sa Kanya ng isang kapantay na isa man."}
(Qur'ān 112:1-4)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝ 1 مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝ 2 وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ 3 وَمِنْ شَرِّ

numero 68. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/187; Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/266; at Tuḥfah Al-Akhyār ni Ibnu Bāz, p. 45.

¹ "Ang sinumang dumalangin ng basbas para sa akin kapag nag-uumaga nang makasampu at kapag gumagabi nang makasampu, aabot sa kanya ang pamamagitan ko sa Araw ng Pagbangon." Nagtala nito si Aṭ-Ṭabarānī nang may dalawang isnād: ang isa sa dalawang ito ay mahusay. Tingnan: Majma' Az-Zawa'id, 10/120; at Ṣaḥīḥ At-Targhīb wa At-Tarhīb, 1/273.

﴿التَّفَقُّتِ فِي الْعُقْدِ 4 وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ﴾ 5

{1. Sabihin mo: "Nagpapakupkop ako sa Panginoon ng buhang-liwayway, 2. laban sa kasamaan ng anumang nilikha Niya, 3. at laban sa kasamaan ng pusikit kapag lumaganap ito, 4. at laban sa kasamaan ng mga babaing [manggagaway na] palaihip sa mga buhol, 5. at laban sa kasamaan ng isang naiinggit kapag naiinggit ito."} (Qur'ān 113:1-5)

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ 1 مَلِكِ النَّاسِ 2 إِلَهِ النَّاسِ 3 مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ 4
الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ 5 مِنَ الْغِيَّةِ وَالنَّاسِ 6﴾

{1. Sabihin mo: "Nagpapakupkop ako sa Panginoon ng mga tao, 2. na Hari ng mga tao, 3. na Diyos ng mga tao, 4. laban sa kasamaan ng tagapasaring na palauring, 5. na nagpapasaring [ng kasamaan] sa mga dibdib ng mga tao, 6. kabilang sa mga jinni at mga tao."} (Qur'ān 114:1-6)

Pagkatapos magpapahid siya ng mga ito sa makakaya niya mula sa katawan niya. Magsisimula siya sa [pagpahid ng] mga ito sa ulo niya, mukha niya, at anumang nasa harap ng katawan niya. (Gagawin niya iyon nang tatlong ulit.)¹

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 9/62, sa numero 5017; at Ṣaḥīḥ Muslim sa numero 2192.

فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا
يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿255﴾

{Si Allāh, walang Diyos kundi Siya, ang Buháy, ang Mapagpanatili. Walang nakatatangay sa Kanya na isang antok ni isang pagkatulog. Sa Kanya ang anumang nasa mga langit at ang anumang nasa lupa. Sino itong mamamagitan sa piling Niya malibang ayon sa pahintulot Niya? Nakaaalam Siya sa anumang nasa harapan nila at anumang nasa likuran nila. Hindi sila nakapapaligid sa anuman mula sa kaalaman Niya malibang ayon sa niloob Niya. Sumakop ang silya Niya sa mga langit at lupa at hindi nakabibigat sa Kanya ang pangangalaga sa mga ito. Siya ay ang Mataas, ang Sukdulan.}(Qur'ān 2:255)¹

﴿عَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكِهِ
وَكُنُوبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا
وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ 285 لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا
اَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا

¹ "Ang sinumang bumigkas nito kapag nakapuwesto siya sa higaan niya, tunay na sa kanya ay hindi matitigil ang [pagkakaroon ng] isang tagapag-ingat mula kay Allāh at walang lalapit sa kanya na isang demonyo hanggang sa magmadaling-araw." Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 4/487, sa numero 2311.

حَمَلَتْهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۖ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ
لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿286﴾

{285. Sumampalataya ang Sugo sa anumang pinababa sa kanya [mula sa Qur'ān] mula sa Panginoon niya at ang mga mananampalataya [ay gayon din]. Bawat [isa] ay sumampalataya kay Allāh, sa mga anghel Niya, sa mga kasulatan Niya, at sa mga sugo Niya. [Sinabi:] "Hindi kami nagtatangi-tangi sa isa man sa mga sugo Niya." Nagsabi sila: "Nakarinig kami at tumalima kami. [Humihingi kami ng] pagpapatawad Mo, Panginoon namin. Tungo sa Iyo ang kahahantungan." 286. Hindi nag-aatang si Allāh sa isang kaluluwa malibang ayon sa kaya nito. Ukol dito ang [gantimpala sa] kinamit nito at laban dito ang [ganti sa] nakamit nito. Panginoon namin, huwag Kang magpanagot sa amin kung nakalimot kami o nagkamali kami. Panginoon namin, huwag Kang magpabuhat sa amin ng isang pabigat na gaya ng ipinabuhat Mo sa mga bago pa namin. Panginoon namin, huwag Kang magpapasan sa amin ng anumang wala kaming lakas doon. Magpaumanhin Ka sa amin, magpatawad Ka sa amin, at maawa Ka sa amin. Ikaw ay Mapagtangkilik sa amin, kaya mag-adya Ka sa amin laban sa mga taong tagatangging sumampalataya.}

(Qur'ān 2:285-286)¹

¹ "Ang sinumang bumigkas ng dalawang ito sa isang gabi ay makakasapat ang dalawang ito sa kanya." Imām Al-Bukhārīy

"Sa ngalan Mo,¹ Panginoon ko, naglapag ako ng tagiliran ko at dahil sa Iyo mag-aangat ako nito. Kaya kung kukuha Ka ng kaluluwa ko, kaawaan Mo ito; at kung magpapabalik Ka nito, ingatan Mo ito ng ipinang-iingat Mo sa mga lingkod Mong maaayos."²

(بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنِييَ، وَبِكَ أَرْفَعُهُ، فَإِنْ أُمَسَّكَتْ نَفْسِي فَأَرْحَمَهَا، وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَحْفَظْهَا، بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ).

Bi-smika rabbī waḍa`tu jambī, wa-bika arfa`uhu, fa-in amsakta nafsī fa-rḥamhā, wa-in arsaltahā fa-ḥfaḍhā bi-mā taḥfaḍu bihi `ibādaka -ṣṣālihīn.

"O Allāh, tunay na Ikaw ay lumikha sa kaluluwa ko at ikaw ay babawi nito. Ukol sa Iyo ang pagkamatay nito at ang pagkabuhay nito. Kung magbibigay--buhay Ka rito, ingatan Mo ito; at kung magbibigay-kamatayan Ka rito, patawarin Mo ito. O Allāh, tunay na ako ay

kasama ng Al-Faṭḥ, 9/94, sa numero 4008; at Imām Muslim, 1/554, sa numero 807.

¹ "Kapag bumangon ang isa sa inyo mula sa higaan niya, pagkatapos bumalik siya roon, pagpagin niya ito ng laylayan ng tapis niya nang tatlong ulit at banggitin niya ang pangalan ni Allāh sapagkat tunay na siya ay hindi nakaaalam kung ano ang pumalit sa kanya sa ibabaw nito matapos niya Kapag humiga siya, magsabi siya: .." Bahagi ng ḥadīth. [Ang kahulugan ng laylayan ng tapis niya ay ang dulo nito mula sa kalapit ng palawit nito]. An-Nihāyah fī Gharīb Al-Ḥadīth wa Al-Athar, ṣ-n-f.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 11/126, sa numero 6320; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2084, sa numero 2714.

humihiling sa Iyo ng kaigihan."¹

(اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَقَّاهَا، لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا، إِنْ أَحْيَيْتَهَا فَاحْفَظْهَا، وَإِنْ أَمَتَهَا فَاغْفِرْ لَهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ).

Allāhumma innaka khalaqta nafsī wa-anta tawaffāhā.

Laka mamātuhā wa-mahyāhā. In ahyaytahā fa-
ḥfadḥā wa-in amattahā fa-ghfir lahā. Allāhumma innī
as'aluka -l'āfiyah.

"O Allāh, magsanggalang Ka sa akin² laban sa
pagdurusang dulot Mo sa Araw na magbubuhay Ka ng
mga lingkod Mo."³

(اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ).

Allāhumma qinī `adhābaka yawma tab`athu `ibādak.

"Sa ngalan Mo, O Allāh, mamamatay ako at
mabubuhay ako."⁴

(بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا).

Bi-smika -llāhumma, amūtu wa-ahyā.

¹ Nagtala nito sina Imām Muslim, 4/2083, sa numero 2712; at Imām Aḥmad sa mismong pananalita nito, 2/79, sa numero 5502.

² "Siya noon (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan), kapag nagnais siya na humiga, ay naglalagay ng kanang kamay niya sa ilalim ng pisngi niya, pagkatapos nagsasabi: ..." Bahagi ng ḥadīth.

³ Abū Dāwud sa mismong pananalita nito, 4/311, sa numero 5045; at At-Tirmidhīy sa numero 3398. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/143; at Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 3/240.

⁴ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 11/113, sa numero 6324; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2083, sa numero 2711.

"Kaluwalhatian kay Allāh."

(سُبْحَانَ اللَّهِ).

Subhāna -llāh. (33 ulit)

"Ang papuri ay ukol kay Allāh."

(وَالْحَمْدُ لِلَّهِ).

Alḥamdu lillāh. (33 ulit)

Si Allāh ay pinakadakila.

(وَاللَّهُ أَكْبَرُ).

Allāhu akbar. (34 ulit)¹

"O Allāh, Panginoon ng pitong langit, Panginoon ng lupa, Panginoon ng tronong sukdulan sa laki, Panginoon namin at Panginoon ng bawat bagay, Tagapagpabuka ng mga butil at mga buto, Tagapagpababa ng Torah, Ebanghelyo, at Furqān, nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa bawat bagay na Ikaw ay dadaklot sa bumbunan nito. O Allāh, Ikaw ang Una kaya walang anuman bago Mo, Ikaw ang Huli kaya walang anuman matapos Mo, Ikaw ang Nakaiibabaw kaya walang anuman sa ibabaw Mo, Ikaw ang Nakaiilalim kaya walang anuman sa ilalim Mo. Wakasan Mo para sa amin ang pagkakautang at

¹ "Ang sinumang nagsabi niyon kapag hihiga siya sa higaan niya, ito ay magiging higit na mabuti para sa kanya kaysa sa isang katulong." Imām Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 7/71, sa numero 3705; at Imām Muslim, 4/2091, sa numero 2726.

payamanin Mo kami laban sa karalitaan."¹

(اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْأَرْضِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى، وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَّتِهِ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ).

Allāhumma rabba -ssamāwāti -ssab'i, wa-rabba -l'arḍi, wa-rabba -l'arshi -l'aḍīm, rabbanā wa-rabba kulli shay', fāliqa -lḥabbi wa-nnawā, wa-munzila -ttawrāti wa-l'injīli wa-lfurqān, a'ūdhu bika min sharri kulli shay'in anta ākhidhum bi-nāṣiyatih. Allāhumma anta -l'awwalu fa-laysa qablaka shay', wa-anta -l'ākhiru fa-laysa ba'daka shay', wa-anta -ḍḍāhiru fa-laysa fawqaka shay', wa-anta -lbāṭinu fa-laysa dūnaka shay'. Iqdi `annā -ddayna wa-aghninā mina -lfaqr.

"Ang papuri ay ukol kay Allāh na nagpakain sa atin, nagpainom sa atin, nagpasapat sa atin, at nagkanlong sa atin sapagkat kay rami ng walang tagpagpasapat sa kanya at walang tagapagkanlong."²

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا، وَأَوَانَا، فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤَي).

¹ Muslim, 4/2084, sa numero 2713.

² Muslim, 4/2085, sa numero 2715.

Alḥamdu lillāhi -lladhī aṭ`amanā wa-saqānā wa-kafānā wa-āwānā, fa-kam mimman lā kāfiya lahu wa-lā mu'wiya.

"O Allāh, ang Nakaaalam sa Nakalingid at Nasasaksihan, ang Tagapaglalang ng mga langit at lupa, ang Panginoon ng bawat bagay at ang Pinakahari nito, sumasaksi ako na walang Diyos kundi Ikaw at nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasamaan ng sarili ko, laban sa kasamaan ng Demonyo at pagtatambal nito, at [laban sa] pagkagawa ko sa sarili ko ng isang kasagwaan o pagkahatak niyon sa isang Muslim."¹

(اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهٖ، وَأَنْ
أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا، أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ).

Allāhumma, `ālima -lghaybi wa-shshahādati, fāṭira -ssamāwāti wa-l'arḍi, rabba kulli shay'in wa-malīkahu, ashhadu an lā ilāha illā anta. A`ūdhu bika min sharri nafsī, wa-min sharri -shshayṭāni wa-shirkihi, wa-an aqtarifa `alā nafsī sū'an aw ajurrahu ilā muslim.

¹ Abū Dāwud, 4/317, sa numero 5067; at At-Tirmidhīy sa numero 3629. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/142.

Bibigkasin sa wikang Arabe ang Sūrah As-Sajdah (Qur'ān 32) at ang Sūrah Al-Mulk (Qur'an 67).¹

"O Allāh,² nagsuko ako ng sarili ko sa Iyo, nagpaubaya ako ng nauukol sa akin sa Iyo, naghaharap ako ng mukha ko sa Iyo, at nagpakanlong ako ng likod ko sa Iyo, dahil sa pangngilabot at pagmimithi sa Iyo. Walang makakanlungan at walang matatakan mula sa Iyo malibang sa Iyo. Sumampalataya ako sa Aklat Mo na ibinaba Mo at sa Propeta Mo na isinugo Mo."³

(اللَّهُمَّ أَسَلْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ، وَفَوَضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ،
وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ
بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ، وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ).

Allāhumma aslamtu nafsī ilayka, wa-fawwadtu amrī
ilayka, wa-wajjahtu wajhī ilayka, wa-alja'tu dahrī
ilayka, raghbatan wa-rahbatan ilayka, lā malja'a wa-
lā manjā minka illā ilayka, āmantu bi-kitābika -lladhī
anzalta wa-bi-nabīyika -lladhī arsalta.

¹ Imām At-Tirmidhīy sa numero 3404 at Imām An-Nasā'iy sa 'Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 707. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 4/255.

² "Kapag humiga ka sa higaan mo, magsagawa ka ng wuḍū' mo para sa ṣalāh, pagkatapos mahiga ka sa kanang tagiliran mo, pagkatapos magsabi ka: ..." Bahaging ḥadīth.

³ Nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) sa nagsabi niyon: "Sapagkat kung namatay ka, namatay ka sa naturalesa." Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Fath, 11/113, sa numero 6313; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2081, sa numero 2710.

29. Ang Du`ā' Kapag Bumiling-biling sa Gabi

"Walang Diyos kundi si Allāh, ang Nag-iisa, ang Palalupig, ang Panginoon ng mga langit at lupa at anumang nasa pagitan ng mga ito, ang Makapangyarihan, ang Palapatawad."¹

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ، رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ).

Lā ilāha illā -llāhu -lwāḥidu -lqahhāru rabbu -
ssamāwāti wa-l'arḍi wa-mā baynahumā -l'azīzu -
lghaffār.

30. Ang Du`ā' Para sa Takot sa Pagtulog at Para sa Sinumang Dumaranas ng Pangungulila

"Nagpapakupkop ako sa mga ganap na salita ni Allāh laban sa galit Niya at parusa Niya, laban sa kasamaan ng mga lingkod Niya, at laban sa mga pambubuyo ng

¹ Nagsasabi siya niyon kapag bumibiling-biling siya mula sa isang tagiliran papunta sa isang tagiliran sa gabi. Nagtala nito sina Imām Al-Ḥākim, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman sa kanya si Adh-Dhahabīy. 1/540; Imām An-Nasā'īy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 202; at Ibnu As-Sunnīy sa numero 757. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi`, 4/213.

mga demonyo at sa pagdalo nila."¹

(أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ، وَشَرِّ عِبَادِهِ، وَمِنْ هَمَزَاتِ
الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُون).

A`ūdhu bi-kalimāti -llāhi -ttāmmāti min ghaḍabihi
wa-`iqābihi, wa-sharri `ibādihi, wa-min hamazāti -
shshayātīni wa-an yaḥḍurūn.

31. Ang Gagawin Kapag Nanaginip ng Mabuti o Masama

Dudura nang walang kasamang laway sa dakong
kaliwa nang tatlong ulit.²

Hihiling ng pagkupkop ni Allāh laban sa Demonyo at
laban sa kasamaan ng napanaginipan (tatlong ulit):³

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

A`ūdhu bi-llāhi mina -shshaytāni -rrajīm.

Huwag magsalita hinggil dito sa isa man.⁴

Magpapalit ng posisyon ng pagkakahiga niya.⁵

Babangon at magsasagawa ng ṣalāh kung nagnais siya

¹ Abū Dāwud, 4/12, sa numero 3893; at At-Tirmidhīy sa numero 3528. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/171.

² Muslim, 4/1772, sa numero 2261.

³ Muslim, 4/1772 at 1773, sa numero 2261 at 2262.

⁴ Muslim, 4/1772, sa numero 2261 at 2263.

⁵ Muslim, 4/1773, sa numero 2261.

32. Ang Du`ā' sa Qunūt ng Witr

"O Allāh, patnubayan Mo ako kasama ng sinumang pinatnubayan Mo, pangalagaan Mo ako kasama ng pinangalagaan Mo, tangkilikin Mo ako kasama ng tinangkilik Mo, pagpalain Mo ako sa anumang ibinigay Mo sa akin, at ipagsanggalang Mo ako sa kasamaan ng anumang itinadhana Mo sapagkat tunay na Ikaw ay nagtatadhana at hindi nakapagtatadhana laban sa Iyo. Tunay na hindi mahahamak ang sinumang kinampihan Mo, [at hindi mapararangan ang sinumang kinalaban Mo]. Napakamapagpala Ka, O Panginoon namin, at napakataas Ka."²

(اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ؛ فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، [وَلَا يَعْزُزُ مَنْ عَادَيْتَ]، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ).

¹ Muslim, 4/1773, sa numero 2263.

² Nagtala nito ang mga may-akda ng apat na Sunan at sina Imām Aḥmad, Imām Ad-Dārimī, at Imām Al-Bayhaqī: sina Imām Abū Dāwud sa numero 1425; Imām At-Tirmidhī sa numero 464; Imām An-Nasā'ī sa numero 1744; Imām Ibnu Mājah sa numero 1178; Imām Aḥmad sa numero 1718; Imām Ad-Dārimī sa numero 1592; Imām Al-Ḥākim, 3/172; at Imām Al-Bayhaqī, 2/209. Ang nasa pagitan ng mga panaklong ay batay kay Imām Al-Bayhaqī. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 1/144; Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 1/194; at Irwā' Al-Ghalīl ni Al-Albānī, 2/172.

Allāhumma -hdinī fī-man hadayt, wa-`āfinī fī-man
`āfayt, wa-tawallanī fī-man tawallayt, wa-bārik lī fī-
mā a`ṭayt, wa-qinī sharra mā qaḍayt; fa-innaka taqḍī
wa-lā yuqḍā `alayk. Innahū lā yadhillu man wālayt,
[wa lā ya`izzu man `adayt], tabārakta rabbanā wa-
ta`ālayt.

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa
pagkalugod Mo laban sa pagkainis Mo at sa
pagpapaigi Mo laban sa pagpaparusa Mo at
nagpapakupkop sa Iyo laban sa Iyo. Hindi ako
nakabibilang ng pagbubunyi sa Iyo. Ikaw ay kung
paanong nagbunyi Ka sa sarili Mo."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ،
لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ).

Allāhumma, innī a`ūdhu bi-riḍāka min sakhaṭika, wa-
bi-mu`āfātika min `uqūbatika, wa-a`ūdhu bika minka.

Lā uḥṣī thanā'an `alayka, anta kamā athnayta `alā
nafsika.

"O Allāh, sa Iyo kami sumasamba, sa Iyo kami
nagdarasal at nagpapatirapa, sa Iyo kami nagdadali-

¹ Nagtala nito ang mga may-akda ng apat na Sunan at si Imām Aḥmad: sina Imām Abū Dāwud sa numero 1427, Imām At-Tirmidhīy sa numero 3566, Imām An-Nasā'īy sa numero 1746, Imām Ibnu Mājah sa numero 1179, at Imām Aḥmad sa numero 751. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/180; Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 1/194; at Al-Irwā', 2/175.

dali at naglilingkod. Inaasahan namin ang awa Mo at kinatatakutan namin ang parusa Mo; tunay na ang parusa Mo sa mga tumatangging sumampalataya ay dadapo. O Allāh tunay na kami ay nagpapatulong sa Iyo, humihingi ng tawad sa Iyo, nagbubunyi sa Iyo sa kabutihan, sumasampalataya sa Iyo, nagpapasailalim sa Iyo, at nagtatatwa sa sinumang tumatangging sumampalataya sa Iyo."¹.

(اللَّهُمَّ إِنَّاكَ نَعْبُدُ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْفِدُ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ، وَنَخْشَى عَذَابَكَ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحِقٌ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَغْفِرُكَ، وَنَسْتَغْفِرُكَ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْحَيْرَ، وَلَا نَكْفُرُكَ، وَنُؤْمِنُ بِكَ، وَنَخْضَعُ لَكَ، وَنَخْلَعُ مِنْ يَكْفُرُكَ).

Allāhumma, iyyāka na`budu, wa-laka nuṣallī wa-nasjud, wa-ilayka nas`ā wa-naḥfid. Narjū raḥmataka wa-nakhshā `adhābak; inna `adhābaka bi-lkāfirīna mulḥiq. Allāhumma, innā nasta`īnuka, wa-nastaghfiruka, wa-nuthnī `alayka -lkhayra, wa-lā nakfuruka, wa-nu'minu bika, wa-nakhḍa`u laka, wa-nakhla`u man yakfuruk.

33. Ang Dhikr Pagkatapos ng Salām sa Witr

¹ Nagtala nito si Imām Al-Bayhaqī sa As-Sunan Al-Kubrā at sumang-ayon siya sa katumpakan ng isnād nito, 2/211. Nagsabi si Shaykh Al-Albānī sa Irwā' Al-Ghalīl: "Ang isnād na ito ay tumpak, 2/170. Ito ay mawqūf kay `Umar.

"Kaluwalhatian sa Haring Kabanal-banalan."

(سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ).

Subḥāna -Imaliki -lquddūs. (tatlong ulit)

Ang ikatlo ay lalakasan at magpapahaba ng tinig at magsasabi: "Panginoon ng mga anghel at Espiritu."¹

رَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ).

Rabbi -Imalā'ikati wa-rrūḥ.

34. Ang Du`ā sa Alalahanin at Kalungkutan

"O Allāh, tunay na ako ay alipin Mo, anak ng lalaking alipin Mo, at anak ng babaing alipin Mo. Ang bumbunan ko ay nasa kamay Mo. Matutupad sa akin ang hatol Mo. Makatarungan sa akin ang paghuhukom Mo. Humihiling ako sa Iyo sa pamamagitan ng bawat pangalan na ukol sa Iyo, na nagpangalan Ka nito sa sarili Mo, o nagpababa Ka nito sa Aklat Mo, o nagturo Ka nito sa isa mula sa nilikha Mo, o nagsarili Ka nito sa kaalaman sa nakalingid na nasa Iyo, na gawin Mo ang Qur'ān bilang bukal ng puso ko, liwanag ng dibdib ko, pagpapalisan ng kalungkutan ko, at pag-aalis ng

¹ Nagsalaysay nito sina Imām An-Nasā'iy, 3/244, sa numero 1734; Imām Ad-Dāraquṭnīy, 2/31; at iba pa. Ang nasa pagitan ng mga panaklong ay karagdagan ni Imām Ad-Dāraquṭnīy, 2/31, sa numero 2. Ang isnād nito ay tumpak. Tingnan: Zād Al-Ma'ād kalakip ng pagsisiyasat nina Shu'ayb Al-Arnā'ūt at `Abdulqādir Al-Arnā'ūt, 1/337.

alalahanin ko."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، ابْنُ عَبْدِكَ، ابْنُ أُمْتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَا ضِيَ فِي حُكْمِكَ،
عَدْلٌ فِي قَضَائِكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ، سَمِيَتْ بِهِ نَفْسُكَ، أَوْ أُنْزِلَتْهُ فِي
كِتَابِكَ، أَوْ عَلِمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ
تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رِيْعَ قَلْبِي، وَنُورَ صَدْرِي، وَجَلَاءَ حُزْنِي، وَدَهَابَ هَمِّي).

Allāhumma innī `abduk, ibnu `abdik, ibnu amatik.
Nāṣiyatī bi-yadik, maḍin fiya ḥukmuk, `adlun fiya
qaḍa'uk. As'aluka bi-kulli -smin huwa lak, sammayta
bihi nafsak, aw anzaltahu fī kitābik, aw `allamtahu
aḥadan min khalqik, awi -sta'tharta bihi fī `ilmi -
lghaybi `indak, an taj'ala -lqur'āna rabī'a qalbī, wa-
nūra ṣadrī, wa-jalā'a ḥuznī, wa-dhahāba hammī.

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban
sa alalahanin, kalungkutan, kawalang-kakayahan,
katamaran, karamutan, karuwagan, bigat ng utang, at
panggagapi ng mga tao."²

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَصَلَعِ
الدَّيْنِ وَعَلَبَةِ الرِّجَالِ).

Allāhumma innī a`ūdhu bika mina -lhammi wa-

¹ Aḥmad, 1/391, sa numero 3712. Sumang-ayon sa katumpakan nito
si Al-Albānī sa Silsilah Al-Aḥādīth Aṣ-Ṣaḥīḥah, 1/337.

² Al-Bukhārī, 7/158, sa numero 2893. Ang Sugo ni Allāh noon
(basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) ay nagpaparami ng
pagsambit ng panalangin ito. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama
ng Al-Faṭḥ, 11/173, Mababanggit ito sa p. 89, sa numero 137.

lḥazani wa-l'ajzi wa-lkasali wa-lbukhli wa-ljubni, wa-
ḍala'i -ddayni wa-ghalabati -rrijāl.

35. Ang Du`ā' sa Pagdadalamhati

"Walang Diyos kundi si Allāh, ang Sukdulan, ang Matimpiin. Walang Diyos kundi si Allāh, ang Panginoon ng tronong sukdulan sa laki. Walang Diyos kundi si Allāh, ang Panginoon ng mga langit at lupa at ang Panginoon ng tronong marangal."¹

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ
السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ).

Lā ilāha illā -llāhu -l'aḍīmu -lḥalīm. Lā ilāha illā -llāhu
rabbu -l'arshi -l'aḍīm. Lā ilāha illā -llāhu rabbu -
ssamāwāti wa-rabbu -l'arḍi wa-rabbu -l'arshi -
lkarīm.

"O Allāh, ang awa Mo ay inaasahan ko kaya huwag Mo akong ipagkatiwala sa sarili ko sa isang kisap ng mata at isaayos Mo ang pumapatungkol sa akin sa kabuuan nito. Walang [totoong] Diyos kundi Ikaw."²

(اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو، فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ،

¹ Al-Bukhārīy, 7/154, sa numero 6345; at Muslim, 4/2092, sa numero 2730.

² Abū Dāwud, 4/324, sa numero 5090; at Aḥmad, 5/42, sa numero 20430. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 3/959.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ).

Allāhumma raḥmataka arjū, fa-lā takilnī ila nafsī
ṭarfata `aynin, wa-aṣliḥ lī sha'nī kullah. Lā ilāha illā
ant.

"Walang Diyos kundi Ikaw. Kaluwalhatian sa Iyo!
Tunay na ako dati ay kabilang sa mga tagalabag sa
katarungan."¹

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ).

Lā ilāha illā anta. Subḥānaka, innī kuntu mina -
ḍḍālimīn.

"Si Allāh, si Allāh ay Panginoon ko. Hindi ako
nagtatambal sa Kanya ng anuman."²

(اللَّهُ اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا).

Allāh, Allāhu rabbī lā ushriku bihi shay'ā.

36. Ang Du`ā' sa Pakikipagtagpo sa Kaaway at May Kapamahalaanan

¹ At-Tirmidhīy, 5/529, sa numero 3505; at Al-Ḥākim, na sumang-
ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman dito si Adh-
Dhababīy, 1/505. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/168.

² Nagtala nito sina Imām Abū Dāwud, 2/87, sa numero 1525; at
Imām Ibnu Mājah sa numero 3882. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah,
2/335.

"O Allāh, tunay na kami ay naglalagay sa Iyo sa mga leeg nila at nagpapakupkop sa Iyo laban sa mga kasamaan nila."¹

(اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ).

Allāhumma innā naj`aluka fī nuḥūrihim wa-na`ūdhu
bika min shurūrihim.

"O Allāh, Ikaw ay bisig ko at Ikaw ay mapag-adya ko. Sa pamamagitan Mo nagpapakana ako [sa kalaban], sa pamamagitan Mo lumulusob ako, at sa pamamagitan Mo nakikipaglaban ako."²

(اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضْدِي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ أَحُولُ وَبِكَ أَصُولُ، وَبِكَ أُقَاتِلُ).

Allāhumma anta `aḍudī wa-anta naṣīrī. Bika aḥūlu,
wa-bika aṣūlu, wa-bika uqātil.

"Kasapatan sa amin si Allāh at kay inam ang Pinananaligan."³

(حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ).

Ḥasbuna -llāhu wa-ni`ma -lwakīl.

¹ Abū Dāwud, 2/89, sa numero 1537. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Ḥākim, at sinang-ayunan siya ni Adh-Dhahabīy, 2/142.

² Abū Dāwud, 3/42, sa numero 2632; at At-Tirmidhīy, 5/572, sa numero 3584. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/183.

³ Al-Bukhārīy, 5/172, sa numero 4563.

37. Ang Du`ā' ng Sinumang Nangamba sa Kawalang-katarungan ng Tagapamahala

"O Allāh, Panginoon ng pitong langit at Panginoon ng tronong sukduhan sa laki, maging tagakandili Ka para sa akin laban kay [banggitin ang pangalan ng tinutukoy] at sa mga lapian niya kabilang sa mga nilikha mo, na magmadali [sa pagparusa] sa akin ang isa sa kanila o magmalabis ito. Kamahal-mahalan ang pagkandili Mo at kapita-pitagan ang pagbubunyi sa Iyo. Walang Diyos kundi Ikaw."¹

(اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، كُنْ لِي جَارًا مِنْ فُلَانٍ بَنِ فُلَانٍ، وَأَحْزَابِهِ مِنْ خَلَائِقِكَ، أَنْ يَفْزُطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ يَطْعَى، عَزَّ جَارُكَ، وَجَلَّ تَنَائُؤُكَ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ).

Allāhumma rabba -ssamāwāti -ssab`i wa-rabba -l`arshi -l`adīm, kun lī jāram min [banggitin ang pangalan ng tinutukoy] wa-aḥzābihi min khalā`iqika, an yafruṭa `alayya aḥadum minhum aw yaṭghā, `azza jāruka wa-jalla thanā`uka, wa-lā ilāha illā ant.

"Si Allāh ay pinakadakila. Si Allāh ay pinakamakapangyarihan kaysa sa nilikha Niya sa kalahatan. Si Allāh ay pinakamakapangyarihan kaysa sa anumang pinangangambahan ko at pinag-iingatan

¹ Al-Bukhārī sa Al-Adab Al-Mufrad sa numero 707. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Al-Adab Al-Mufrad sa numero 545.

ko. Nagpapakupkop ako kay Allāh na walang Diyos kundi Siya, ang tagapigil ng pitong langit na bumagsak ang mga ito sa lupa malibang may pahintulot Niya. [Nagpapakupkop ako] laban sa kasamaan ng alipin Mong si Polano, mga kawal niya, mga tagasunod niya, at mga kakampi niya kabilang sa jinni at tao. O Allāh, maging tagakandili Ka para sa akin laban sa kasamaan nila. Kapita-pitagan ang pagbubunyi sa Iyo, kamahal-mahalan ang pagkandili Mo, at napakamapagpala ang pangalan Mo. Walang Diyos na iba pa sa Iyo."

(اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَعَزُّ مِنْ خَلْقِهِ جَمِيعًا، اللَّهُ أَعَزُّ مِمَّا أَخَافُ وَأَخْذَرُ، أَعُوذُ بِاللَّهِ
الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، الْمُؤْمِسِكِ السَّمَوَاتِ السَّبْعَ أَنْ يَقَعَنَّ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ، مِنْ
شَرِّ عَبْدِكَ فُلَانٍ، وَجُنُودِهِ وَأَتْبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ، مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ، اللَّهُمَّ كُنْ لِي
جَارًا مِنْ شَرِّهِمْ، جَلَّ ثَنَاؤُكَ وَعَزَّ جَارُكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ).

Allāhu akbar. Allāhu a`azzu min khalqihi jamī`ā.
Allāhu a`azzu mimmā akhāfu wa-aḥḍhar. A`ūdhu bi-
llāhi -lladhī lā ilāha illā huwa, almumsiku -ssamāwāti
-ssab`i an yaqa`na `ala -l'arḍi illā bi-idhnihi, min
sharri `abdika fulāni wa-junūdihi wa-atbā`ihi wa-
ashyāihi mina -ljinni wa-l'ins. Allāhumma kun lī
jāram min sharrihim, jalla thanā`uka wa-`azza jāruka,
wa-tabāraka -smuka, wa-lā ilāha ghayruk.

(tatlong ulit)¹

¹ Al-Bukhārīy sa Al-Adab Al-Mufrad sa numero 708. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Al-Adab Al-Mufrad sa numero 546.

38. Ang Du`ā' Laban sa Kaaway

"O Allāh, ang tagapagbaba ng kasulatan, ang mabilis sa pagtutuos, gapihin Mo ang mga lapian. O Allāh gapihin Mo sila at yanigin Mo sila."¹

(اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، اهْزِمِ الْأَحْزَابَ، اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ).

Allāhumma munzila -lkitāb, sarī'a -lḥisāb, ihzimi -
l'aḥzāb. Allāhumma -hzimhum wa-zalzilhum."

39. Ang Sasabihin ng Sinumang Nangangamba sa mga Tao

"O Allāh, magtanggol Ka sa akin laban sa kanila sa pamamagitan ng anumang niloob Mo."²

(اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ).

Allāhumma -kfinihim bi-mā shi'ta.

40. Ang Du`ā' ng Sinumang Dinapuan ng Pag-aalangan sa Pananampalataya

¹ Muslim, 3/1362, sa numero 1742.

² Muslim, 4/2300, sa numero 3005.

Magpakupkop siya kay Allāh.¹ Magsasabi: "Nagpakupkop ako kay Allāh laban sa Demonyong kasumpa-sumpa."

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

A`ūdhu bi-llāhi mina -shshayṭāni -rrajīm.

Titigil hinggil sa anumang ipinag-aalangan.² Magsasabi: "Sumampalataya ako kay Allāh at sa mga sugo Niya."³

(آمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ).

Āmantu bi-llāhi wa-rusulih.

Bibigkasin ang sabi ni Allāh:

(هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝3)

{Siya ay ang Una at ang Huli, at ang Nakaiibabaw at ang Nakaiilalim. Siya sa bawat bagay ay Maalam.}

(Qur'ān 57:3)⁴

41. Panalangin sa Pagbabayad ng Utang

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 6/336, sa numero 3276; at Ṣaḥīḥ Muslim, 1/120, sa numero 134.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 6/336, sa numero 3276; at Ṣaḥīḥ Muslim, 1/120, sa numero 134.

³ Muslim, 1/119-120, sa numero 134.

⁴ Abū Dāwud, 4/329, sa numero 5110. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 3/962.

"O Allāh, magbigay-kasapatan Ka sa akin sa pamamagitan ng ipinahintulot Mo sa halip ng ipinagbawal Mo at magpayaman Ka sa akin sa pamamagitan ng kabutihang-loob Mo sa halip ng sinumang iba pa sa Iyo."¹

(اللَّهُمَّ أَكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ، وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ).

Allāhumma --kfinī bi-ḥalālika `an ḥarāmika, wa-
aghninī bi-faḍlika `amman siwāk.

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban sa alalahanin, kalungkutan, kawalang-kakayahan, katamaran, karamutan, karuwagan, bigat ng utang, at panggagapi ng mga tao."²

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ).

Allāhumma innī a`ūdhu bika mina -lhammi wa-
lḥazani wa-l`ajzi wa-lkasali wa-lbukhli wa-ljubni, wa-
ḍala`i -ddayni wa-ghalabati -rrijāl.

42. Ang Du`ā' sa Pag-aalangan sa Ṣalāh at Pagbigkas ng Qur'ān

¹ At-Tirmidhīy, 5/560, sa numero 3563; Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/180.

² Al-Bukhārīy, 7/158, sa numero 2893. Nauna na ito sa p. 83, sa numero 121.

"Nagpapakupkop ako kay Allāh laban sa Demonyong kasumpa-sumpa."

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

A`ūdhu bi-llāhi mina -shshayṭāni -rrajīm.
Dumura ka sa gawing kaliwa mo nang tatlong ulit.¹

43. Ang Du`ā' ng Sinumang May Minamahirap sa Kanya na Isang Bagay

"O Allāh, walang madali kundi ang ginawa Mo na [maging] madali. Ikaw ay gumagawa ng lungkot, kapag niloob Mo, na [maging] madali."²

(اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا، وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا).

Allāhumma lā sahlā illā mā ja`altahu sahlā, wa-anta
taj`alu -lḥazna idhā shi'ta sahlā.

¹ Muslim, 4/1729, sa numero 2203, mula sa ḥadīth ni `Uthmān bin Abī Al-`Āṣṣ (malugod si Allāh sa kanya). Nasaad dito: "Kaya ginawa ko iyon saka inalis iyon ni Allāh mula sa akin."

² Nagsalaysay nito sina Ibnu Ḥibbān sa Ṣaḥīḥ niya sa numero 2427 (Mawārid) at Ibnu As-Sunnī sa numero 351. Nagsabi naman si Al-Ḥāfiḍ: "Ito ay isang ḥadīth na tumpak." Sumang-ayon sa katumpakan nito si `Abdulqādir Al-Arnā`ūṭ sa Takhrīj Al-Adhkār ni An-Nawawī, p. 106.

44. Ang Sasabihin at Gagawin ng Sinumang Nagkasala ng Isang Pagkakasala

"Walang anumang alipin na nagkakasala ng isang pagkakasala – saka nagpahusay siya ng pagsasagawa ng wuḍū', pagkatapos tumindig siya saka nagdasal siya ng dalawang rak'ah, pagkatapos humingi siya ng tawad kay Allāh – malibang magpapatawad si Allāh sa kanya."¹.

45. Ang Du`ā' ng Pagtataboy sa Demonyo at mga Pagpapasaring Nito

Ang paghiling ng pagkupkop ni Allāh laban sa Demonyo.²

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

A`ūdhu bi-llāhi mina -shshayṭāni -rrajīm.

Ang pagtawag ng Adhān.³

¹ Abū Dāwud, 2/86, sa numero 1521; at At-Tirmidhīy, 2/257, sa numero 406. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 1/283.

² Abū Dāwud, 1/203, sa numero; at Ibnu Mājah, 1/265, sa numero 807. Nauna na ang pagsasadokumento nito sa numero 31. Tingnan: Sūrah Al-Mu'minūn: 97-98.

³ Muslim, 1/291, sa numero 389; at Al-Bukhārīy, 1/151, sa numero 608.

Ang pagsambit ng mga dhikr at ang pagbigkas ng Qur'ān.

"Huwag kayong gumawa sa mga bahay ninyo bilang mga libingan; tunay na ang demonyo ay lumalayo sa bahay na binibigkas doon ang Kabanatang Al-Baqarah."¹

Kabilang sa nagtataboy sa demonyo ang mga dhikr ng umaga at gabi, ng pagtulog at pagkagising, ang mga dhikr ng pagpasok sa tahanan at paglabas mula rito, ang mga dhikr ng pagpasok sa masjid at paglabas mula rito, at ang iba pa roon mula sa mga dhikr na isinasabatas, tulad ng pagbigkas ng Āyatulkursīy sa pagtulog, ng huling dalawang āyah mula sa Sūrah Al-Baqarah, at ng pagsabi ng: "Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan."

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
Imulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr.

Isang daang ulit nito, ito ay magiging isang panangga

¹ Nagsalaysay nito si Imām Muslim, 1/539, sa numero 780.

para sa kanya laban sa Demonyo sa buong araw niya.¹

Gayundin, ang pagtawag ng adhān ay nagtataboy sa demonyo.

46. Ang Du`ā' Kapag Nasadlak sa Hindi Ikinasisiya o Pinanaigan sa Nauukol sa Kanya

"Nagtakda si Allāh at ang anumang niloob Niya ay gagawin Niya."²

قَدَرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ.

Qaddara -llāhu wa-mā shā'a fa`al.

47. Ang Pagbati sa Pinagkalooban ng Anak at ang Pagtugon Nito

¹ Nagsalaysay nito si Imām Al-Bukhārīy, 4/126, sa numero 3293.

² "Ang mananampalatayang malakas ay higit na mabuti at higit na kaibig-ibig kay Allāh kaysa sa mananampalatayang mahina. Sa bawat isa ay may kabutihan. Magsigasig ka sa nagpapakinabang sa iyo. Magpatulong ka kay Allāh at huwag kang panghinaan. Kung may tumama sa iyo na anuman ay huwag kang magsabi: 'Kung sakaling ako ay gumawa, talaga sanang naging ganito at ganito; subalit magsabi ka: 'Nagtakda si Allāh at ang anumang niloob Niya ay ginawa Niya,' sapagkat tunay na [ang katagang] 'kung sakali' ay nagbubukas sa gawain ng demonyo." Muslim, 4/2052, sa numero 2664.

"Magkaloob nawa ng pagpapala si Allāh sa iyo dahil sa ipinagkaloob sa iyo, magpasalamat ka nawa sa Tagapagkaloob, umabot nawa ito sa katindihan nito, at tustusan ka nawa ng pagsasamabuting-loob nito."¹

(بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ لَكَ، وَشَكَرْتَ الْوَاهِبَ، وَبَلَغَ أَشُدَّهُ، وَرَزَقْتَ بِهِ).

Bāraka -llāhu laka fi -lmawhūbi lak, wa-shakarta -
lwāhib, wa-balagha ashuddah, wa-ruziqta birrah.

Tutugon sa bumabati ang binabati sapagkat magsasabi: "Magkaloob nawa ng pagpapala si Allāh sa iyo at magpanatili nawa Siya ng pagpapala sa iyo. Gumanti nawa sa iyo si Allāh ng mabuti. Magkaloob nawa sa iyo si Allāh ng tulad nito. Magpasagawa nawa Siya ng gantimpala mo."²

(بَارَكَ اللَّهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا، وَرَزَقَكَ اللَّهُ مِثْلَهُ، وَأَجْرَلْ

ثَوَابَكَ).

Bāraka -llāhu laka, wa-bāraka `alayka, wa-jazāka -
llāhu khayrā, wa-razaqaka -llāhu mithlah, wa-ajzala
thawābak.

¹ Nabanggit ito mula sa pananalita ni Al-Ḥasan Al-Baṣrīy. Tingnan: Tuḥfah Al-Mawdūd ni Ibnu Al-Qayyim, p. 20 at tinunton niya ito kay Ibnu Al-Mundhir sa Al-Awsaṭ.

² Sinabi ito ni An-Nawawīy sa Al-Adhkār, p. 349. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Adhkār ni An-Nawawīy, ni Salīm Al-Hilālī, 2/713; at ang kalubusan ng pagsasadokumento sa Adh-Dhikr wa Ad-Du`ā' wa Al-'Ilāj bi Ar-Ruqā ng may-akda, 1/416.

48. Ang Du`ā' sa Pagpapakupkop sa mga Bata kay Allāh

Ang Sugo ni Allāh noon (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) ay dumadalangin ng pagkupkop para kina Al-Ḥasan at Al-Ḥusayn (malugod si Allāh sa kanilang dalawa). "Ipinakupkop ko kayo sa mga ganap na salita ni Allāh laban sa bawat demonyo at salot at laban sa bawat matang masama."¹

(أُعِيذُكُمْ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَآمَةٍ).

U`īdhukumā bi-kalimāti -llāhi -ttāmmati min kulli shayṭānin wa-hāmmah, wa-min kulli `aynin lāmmah.

49. Ang Du`ā' Para sa Maysakit sa Pagdalaw sa Kanya

"Walang kapinsalaan, pandalisay [sa kasalanan] kung loloobin ni Allāh."²

(لَا بَأْسَ ظَهَرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ).

Lā ba'sa ṭahūrun in shā'a -llāh.

"Humihiling ako kay Allāh, ang Sukdulan, ang

¹ Al-Bukhārīy, 4/119, sa numero 3371 mula sa ḥadīth ng Anak ni `Abbās (malugod si Allāh sa kanilang dalawa).

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 10/118, sa numero 3616.

Panginoon ng tronong sukdulan sa laki, na magpagaling nawa Siya sa iyo."

(أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيَكَ)

As'alu -llāha -l'aḍīma rabba -l'arshi -l'aḍīmi an yashfiyak. (pitong ulit)¹

50. Ang Kainaman ng Pagdalaw sa Maysakit

Nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Kapag dumalaw ang lalaki sa kapwa niyang Muslim ay [para bagang] naglakad siya sa pamimitas sa Paraiso hanggang sa maupo siya. Kapag nakaupo siya, lilipusin siya ng awa. Kung iyon ay umaga, mananalangin ng basbas sa kanya ang pitumpung libong anghel hanggang sa gumabi. Kung iyon ay gabi, mananalangin ng basbas sa kanya ang pitumpung libong anghel hanggang sa mag-umaga."²

¹ "Walang anumang lingkod na Muslim na dumadalaw sa isang maysakit, na hindi pa dumating ang taning nito, saka nagsasabi nang pitong ulit ... malibang paiigihin siya." Nagtala nito sina At-Tirmidhī sa numero 2083 at Abū Dāwūd sa numero 3106. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 2/210; at Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 5/180.

² Nagsalaysay nito sina Imām At-Tirmidhī sa numero 969, Imām Ibnu Mājah sa numero 1442, at Imām Aḥmad sa numero 975. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 1/244; at Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 1/286. Sumang-ayon din sa katumpakan nito si Aḥmad Shākir.

51. Ang Du`ā' ng Maysakit na Nawawalan ng Pag-asa sa Buhay Niya

"O Allāh, patawarin Mo ako, kaawaan Mo ako, at isama Mo ako sa Kataas-taasang Kasama."¹

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَأَلْحِقْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى).

Allāhumma -ghfir lī, wa-rḥamnī, wa-alḥiqnī bi-rrafīqi
-l'a`lā.

Nagawa ng Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan), sa sandali ng kamatayan niya, na magpasok ng mga kamay niya sa tubig saka magpahid ng mga ito sa mukha niya at magsabi: "Walang Diyos kundi si Allāh."

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

Lā ilāha illa -llāh.

"Tunay na ang kamatayan ay may mga hapdi."²

"Walang Diyos kundi si Allāh at si Allāh ay pinakadakila. Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya. Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Walang Diyos kundi si

¹ Al-Bukhārī, 7/10, sa numero 4435; at Muslim, 4/1893, sa numero 2444.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 8/144, sa numero 4449); at nasaad sa ḥadīth ang pagkabanggit ng siwāk.

Allāh. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Walang Diyos kundi si Allāh. Walang kapangyarihan at walang lakas kundi sa pamamagitan ni Allāh."¹

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ).

Lā ilāha illa -llāhu wa-llāhu akbar. Lā ilāha illa -llāhu waḥdah. Lā ilāha illa -llāhu waḥdahū lā sharīka lah.

Lā ilāha illa -llāh. Lahu -lmaluku wa-lahu -lḥamd. Lā ilāha illa -llāhu, wa-lā ḥawla wa-lā qūwata illā bi-llāh.

52. Ang Pagpapabigkas ng Shahādah sa Naghihingalo

Ang sinumang ang huling pananalita niya ay:
"Walang Diyos kundi si Allāh,"

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)

Lā ilāha illa -llāh.

papasok siya sa Paraiso.²

¹ Nagtala nito sina Imām At-Tirmidhīy sa numero 3430 at Imām Ibnu Mājah sa numero 3794. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/152; at Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/317.

² Abū Dāwud, 3/190, sa numero 3116. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi`, 5/432.

53. Ang Du`ā' ng Sinumang Dinapuan ng Isang Kasawian

"Tunay na tayo ay kay Allāh at tunay na tayo ay sa Kanya magbabalik. O Allāh, pabuyaang Mo ako dahil sa kasawian ko at palitan Mo ako ng mainam kaysa rito."¹

(إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، اللَّهُمَّ أَجْرُنِي فِي مُصِيبَتِي، وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا).

Inna lillāhi wa-innā ilayhi rāji`ūn. Allāhumma -'jurnī
fī muṣibatī wa-akhlif lī khayram minhā.

54. Ang Du`ā' sa Sandali ng Pagpapapikit sa Patay

"O Allāh, magpatawad ka kay (pangalan ng patay), mag-angat Ka ng antas niya sa mga pinatnubayan, maghalili Ka sa kanya sa supling niya sa mga natitirang buháy, magpatawad Ka sa amin at sa kanya, O Panginoon ng mga nilalang, magpaluwag Ka para sa kanya sa libingan niya, at magpaliwanag Ka para sa kanya sa loob niyon."²

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِفُلَانٍ (بِاسْمِهِ) وَارْقَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيَّينَ، وَأَخْلِفْهُ فِي عَقِبِهِ فِي الْعَاكِرِينَ، وَاعْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، وَأَفْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ، وَتَوَزَّ لَهُ فِيهِ).

Allāhumma --ghfir li- (pangalan ng patay), wa-rfa`

¹ Muslim, 2/632, sa numero 918.

² Muslim, 2/634, sa numero 920.

darajatahu fi -lmahdīyīn, wa-khlufhu fi `aqibihi fi --
lghābirīn, wa-ghfir lanā wa-lahu, yā rabba -l`ālamīn,
wa-fsaḥ lahu fī qabrihi, wa-nawwir lahu fih.

55. Ang Du`ā' Para sa Patay sa Ṣalāh Para sa Kanya

"O Allāh, magpatawad Ka sa KANYA; maawa Ka sa KANYA; mangalaga Ka sa KANYA; magpaumanhin Ka sa KANYA; magpaalwan Ka sa pagpapatuloy sa KANYA; magpaluwag Ka sa libingan NIYA; maghugas Ka sa KANYA sa pamamagitan ng tubig, yelo, at niyebe; maglinis Ka sa KANYA mula sa mga kamalian gaya ng paglinis Mo sa puting damit mula sa karumihan; magbigay Ka sa KANYA ng tahananang higit na mainam kaysa sa tahanan NIYA, ng mag-anak na higit na mainam kaysa sa mag-anak NIYA, at ng asawang higit na mainam kaysa sa asawa NIYA; magpapasok Ka sa KANYA sa Paraiso; at magkupkop Ka sa KANYA laban sa pagdurusa sa libingan [at pagdurusa sa Impiyerno]."¹

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَأَعْفُ عَنْهُ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ، وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ، وَاعْسِلْهُ
بِالمَاءِ وَالتَّلْجِ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ التَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ،
وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ

¹ Muslim, 2/663, sa numero 963.

الْجَنَّةَ، وَأَعِذُّهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ [وَعَذَابِ النَّارِ].

Allāhumma -ghfir la-HU wa-rḥam-HU, wa-`āfi-HI, wa-
`fu `an-HU, wa-akrim nuzula-HU, wa-wassi`
mudkhala-HU, wa-ghsil-HU bi-lmā'i wa-ththalji wa-
lbarad, wa-naqqi-HI mina -lkhaṭāyā kamā naqqayta -
ththawba -l'abyaḍa mina -ddanas, wa-abdil-HU
dāran khayram min dāri-HI, wa-ahlan khayram min
ahli-HI, wa-zawjan khayram min zawji-HI, wa-
adkhil-HU -ljannah, wa-a`idh-HU min `adhābi -lqabri
[wa-`adhābi -nnār].

"O Allāh, magpatawad Ka sa buhay namin at patay namin, sa nakadalo namin at nakaliban namin, sa nakababata namin at nakatatanda namin, sa lalaki namin at babae namin. O Allāh, ang sinumang binigyang-buhay Mo sa amin ay magbigay-buhay Ka sa kanya sa Islām at ang sinumang binigyang-kamatayan Mo sa amin ay magbigay-kamatayan Ka sa kanya sa Pananampalataya. O Allāh, huwag Kang magkait sa amin ng pabuya sa kanya at huwag Kang magpaligaw sa amin matapos niya."¹

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيَّتَا وَمَيِّتَيَا، وَسَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكْرِنَا وَأُنْثَانَا،
اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ،

¹ Abū Dāwud sa numero 3201; At-Tirmidhīy sa numero 1024; An-Nasā'īy sa numero 1985; Ibnu Mājah, 1/480, sa numero 1498; at Aḥmad, 2/368, sa numero 8809. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 1/251.

اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُ).

Allāhumma -ghfir li-ḥayyinā wa-mayyitinā, wa-shāhidinā wa-ghā'ibinā, wa-ṣaghīrinā wa-kabīrinā, wa-dhakarīnā wa-unthānā. Allāhumma man aḥyaytahu minnā fa-aḥyihī `ala -l'islām, wa-man tawaffaytahu minnā fa-tawwaffahu `ala -l'imān. Allāhumma lā taḥrimnā ajrahu, wa-lā tuḍillanā ba`dah.

"O Allāh, tunay na si (pangalan ng patay) na anak ni (pangalan ng ama nito) ay nasa pangangalaga Mo at nasa lubid ng pagkandili Mo kaya ipagsanggalang Mo siya sa sigalot sa libingan at pagdurusa sa Apoy. Ikaw ay ang nagtataglay ng pagtupad at katotohanan. Kaya patawarin Mo siya, kaawaan Mo siya; tunay na Ikaw ay ang Mapagpatawad, ang Maawain."¹

(اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانًا بَنَ فُلَانٍ فِي ذِمَّتِكَ، وَحَبْلُ جَوَارِكَ، فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ، فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ).

Allāhumma inna (pangalan ng patay) -bna/bint (pangalan ng ama nito) fī dhimmatika wa-ḥabli jiwārika, fa-qihī min fitnati -lqabri wa-`adhābi -nnār, wa-anta ahlu -lwafā'i wa-lḥaqq, fa-ghfir lahu wa-rḥamhu innaka anta -lghafūru -rraḥīm.

¹ Nagtala nito si Imām Ibnu Mājah sa numero 1499. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 1/251. Nagsalaysay nito si Imām Abū Dāwud, 3/211, sa numero 3202.

"O Allāh, ang alipin Mo at anak ng babaing alipin Mo ay nangailangan sa awa Mo gayong Ikaw ay walang-pangangailangan sa pagdulot ng pagdurusa sa kanya. Kung siya ay naging tagagawa ng maganda, magdagdag Ka sa [gantimpala sa] mga magandang gawa niya; kung siya naman ay naging tagagawa ng masagwa, magpalampas Ka sa kanya."¹

(اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ احْتَاجُ إِلَى رَحْمَتِكَ، وَأَنْتَ عَنِّي عَنْ عَذَابِهِ، إِنْ كَانَ مُحْسِنًا قَرِّدْ فِي حَسَنَاتِهِ، وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ).

Allāhumma, `abduka wa-bnu amatika -ḥtāja ilā raḥmatika wa-anta ghanīyun `an `adhābih. In kāna muḥsinan, fa-zid fī ḥasanāti-HI; wa-in kāna musī'an, fa-tajāwaz `anhu.

56. Ang Du`ā' Para sa Namatay na Bata sa Ṣalāh Para sa Kanya

"O Allāh, kupkupin Mo siya laban sa pagdurusa sa libingan."²

¹ Nagtala nito si Imām Al-Ḥākim, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman sa kanya si Adh-Dhahabīy, 1/359. Tingnan: Aḥkām Al-Janā'iz ni Al-Albānīy, p. 125.

² Nagsabi si Sa`īd bin Al-Musayyib: "Nagdasal ako sa likuran ni Abū Hurayrah (malugod si Allāh sa kanya) para sa isang batang lalaking hindi nakagawa ng kasalanan kailanman, saka nakarinig ako sa kanya na nagsasabi ..." Bahagi ng ḥadīth. Nagtala nito sina Mālik sa Al-Muwaṭṭa', 1/288; Ibnu Abī Shaybah sa Al-Muṣannaḥ, 3/217; at

(اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ).

Allāhumma a`idh-HU min `adhābi -lqabr.

Kung magsasabi siya: "O Allāh, gawin Mo siya bilang isang paunang gantimpala at isang laang yaman para sa mga magulang niya, at isang mapagpamagitan na sasagutin. O Allāh, pabigatin Mo dahil sa kanya ang mga timbangan [ng mga gawang maayos] nilang dalawa, pasukdulin Mo dahil sa kanya ang mga pabuya sa kanilang dalawa, isama Mo siya sa matuwid na mga mananampalataya, ilagay Mo siya sa pag-aaruga ni Abraham, at isanggalang Mo siya sa pamamagitan ng awa Mo laban sa pagdurusa sa Impiyerno, at magpalit Ka sa kanya ng isang tahananang higit na mabuti kaysa sa tahanan niya at ng isang mag-anak na higit na mabuti kaysa sa mag-anak niya. O Allāh, magpatawad Ka sa mga sinundan namin, sa mga namatay na batang anak namin, at sa sinumang nakauna sa amin sa pananampalataya."

(اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ قَرِظًا وَذُخْرًا لِوَالِدَيْهِ، وَشَفِيعًا مُجَابًا، اللَّهُمَّ ثَقِّلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا، وَأَعْظِمْ بِهِ أَجُورَهُمَا، وَأَلْحِقْهُ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ، وَاجْعَلْهُ فِي كِفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ، وَقِهِ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ الْجَحِيمِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَأَسْلَافِنَا، وَأَفْرَاطِنَا، وَمَنْ سَبَقَنَا بِالْإِيمَانِ).

Al-Bayhaqīy, 4/9. Sumang-ayon sa katumpakan ng isnād nito si Shu`ayb Al-Arnā`ūt sa pagsisiyasat niya sa Sharḥ As-Sunnah ni Al-Baghawīy, 5/357.

Allāhumma -j`al-HU faraṭan wa-dhukran li-wāliday-HI, wa-shafī`an mujābā. Allāhumma thaqqil bi-HI mawāzīnahumā, wa-a`ḍim bi-HI ujūrahumā, wa-alḥiq-HU bi-ṣāliḥi -lmu'minīn, wa-j`al-HU fī kafālati Ibrāhīm, wa-qi-HI bi-raḥmatika `adhāba -ljahīm, wa-abdil-HU dāran khayran min dāri-HI, wa-ahlan khayran min ahli-HI. Allāhumma -ghfir li-aslāfinā, wa-afrāṭinā, wa-man sabaqanā bi-l'imān.
maganda rin naman.¹

"O Allāh, gawin Mo siya para sa amin bilang isang paunang gantimpala, isang paunang bayad, at isang pabuya."²

(اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا قَرِطًا، وَسَلَفًا، وَأَجْرًا).

Allāhumma j`al-HU lanā faraṭan wa-salafan wa-ajrā.

57. Ang Du`ā' ng Pakikiramay

"Tunay na kay Allāh ang kinuha Niya at Kanya ang

¹ Tingnan: Al-Mughnī ni Ibnu Al-Qudāmah, 3/416; at Ad-Durūs Al-Muhimmah li `Āmmah Al-Ummah ni Shaykh `Abdul`azīz bin `Abdullāh bin Bāz (kaawaan siya ni Allāh), p. 15.

² "Si Al-Ḥasan noon ay bumibigkas sa bata ng Fātiḥah ng Qur`ān at nagsasabi ..." Bahagi ng ḥadīth. Nagtala nito sina Imām Al-Baghawīy sa Sharḥ As-Sunnah, 5/357; at `Abdurrazzāq sa numero 6588. Nagsagawa naman ng ta`līq si Imām Al-Bukhārīy sa Kitāb Al-Janā'iz, 65, Bāb Qirā'ah Fātiḥah Al-Kitāb `Alā Al-Janāzah, 2/113, bago ng ḥadīth numero 1335.

ibinigay Niya. Bawat bagay sa ganang Kanya ay may takdang taning ... kaya magtiis ka at umasa kang gantimpalaan."¹

(إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أُعْطِيَ، وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى... فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ).

Inna lillāhi mā akhadha wa-lahu mā a`ṭā, wa-kullu shay'in `indahu bi-ajalim musammā, fa-ltaṣbir wa-ltaḥtasib.

Kung magsasabi: "Magpabigat nawa si Allāh ng pabuya sa iyo, magpaganda nawa Siya ng pag-alo sa iyo, at magpatawad nawa Siya sa patay mo."

(أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ، وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ، وَعَفَرَ لِمَيِّتِكَ).

A`ḍama -llāhu ajrak, wa-aḥsana `azā'ak, wa-ghafara li-mayyitik.

maganda naman.²

58. Ang Du`ā' sa Sandali ng Pagpapasok sa Patay sa Libingan

"Sa ngalan ni Allāh at batay sa Sunnah ng Sugo ni

¹ Al-Bukhārī, 2/80, sa numero 1284; at Muslim, 2/636, sa numero 923.

² Al-Adhkār ni An-Nawawī, p. 126.

Allāh."¹

(بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ).

Bismi -llāhi wa-`alā sunnati rasūli --llāh.

59. Ang Du`ā' Matapos ang Paglilibing sa Patay

"O Allāh, magpatawad Ka sa kanya. O Allāh magpatatag Ka sa kanya."²

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ تَبِّتْهُ).

Allāhumma -ghfir la-HU. Allāhumma thabbit-HU.

60. Ang Du`ā' sa Pagdalaw sa mga Libingan

"Ang kapayapaan ay sumainyo, O mga nakahimlay sa mga libingan, mula sa mga mananampalataya at mga Muslim. Tunay na kami, kung niloob ni Allāh, sa inyo

¹ Abū Dāwud, 3/314, sa numero 3215 na may tumpak na sanad; at Aḥmad sa numero 5234 at numero 4812 na may pananalitang: "Sa ngalan ni Allāh at batay sa kapaniwalaan ng Sugo ni Allāh." Ang sanad nito ay tumpak.

² Ang Propeta noon (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan), kapag nakatapos siya sa paglilibing ng patay, ay tumitindig sa tabi nito at nagsasabi: "Humingi kayo ng tawad para sa kapatid ninyo at humiling kayo para sa kanya ng pagpapatatag sapagkat tunay na siya ngayon ay tinatanong." Abū Dāwud, 3/315, sa numero 3223). Si Al-Ḥākim ay sumang-ayon sa katumpakan nito, nakisang-ayon naman sa kanya si Adh-Dhahabiy, 1/370.

ay mga susunod. [Kaawaan nawa ni Allāh ang mga nauna sa atin at ang mga mahuhuli.] Humihiling ako kay Allāh para sa amin at para sa inyo ng kaigihan."¹

(السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ، مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاجِقُونَ، [وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ] أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ).

Assalāmu `alaykum ahla -ddiyār mina -lmu'minīn
wa-lmuslimīn; wa-innā in shā'a -llāhu bikum
lāḥiqūn; [wa-yarḥamu -llāhu -lmustaqdimīna minnā
wa-lmusta'khirīn]. As'alu -llāha lanā wa-lakumu -
l'āfiyah.

61. Ang Du`ā' Kapag Umihip ang Hangin

"O Allāh, tunay na ako ay humihingi sa Iyo ng kabutihan nito at nagpapakupkop sa Iyo laban sa kasamaan nito."²

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا).

¹ Muslim, 2/671, sa numero 975; at Ibnu Mājah, 1/494, na ang pananalita ay batay sa kanya sa numero 1547, ayon kay Buraydah (malugod si Allāh sa kanya). Ang nasa pagitan ng mga panaklong ay mula sa ḥadīth ni `Ā'ishah (malugod si Allāh sa kanya) sa ganang kay Imām Muslim, 2/671, sa numero 975.

² Nagtala nito sina Imām Abū Dāwud, 4/326, sa numero 5099; at Imām Ibnu Mājah, 2/1228, sa numero 3727. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 2/305.

Allāhumma innī as'aluka khayrahā, wa-a`ūdhu bika min sharrihā.

"O Allāh, tunay na ako ay humihingi sa Iyo ng kabutihan nito, kabutihan ng nasa loob nito, at kabutihan ng bagay na ipinadala kalakip nito; at nagpapakupkop sa Iyo laban sa kasamaan nito, kasamaan ng nasa loob nito, at kasamaan ng bagay na ipinadala kalakip nito."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا، وَشَرِّ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ).

Allāhumma innī as'aluka khayrahā, wa-khayra mā fihā, wa-khayra mā ursilat bihi, wa-a`ūdhu bika min sharrihā, wa-sharri mā fihā, wa-sharri mā ursilat bih.

62. Ang Du`ā' sa Pagkulong

"Kaluwalhatian sa Kanya na nagluluwalhati ang kulong kalakip ng papuri sa Kanya at ang mga anghel dahil sa pangamba sa Kanya."²

¹ Nagtala nito sina Imām Muslim; na ang pananalita ay batay sa kanya, 2/666, sa numero 899; at Imām Al-Bukhāriy, 4/76, sa numero 3206 at 4829.

² Si `Abdullāh bin Az-Zubayr noon (malugod si Allāh sa kanilang dalawa), kapag nakaririnig siya ng kulong, ay tumitigil sa pagsasalita at nagsasabi: ... Bahagi ng ḥadīth, Al-Muwaṭṭa', 2/992.

(سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ).

Subḥāna -lladhī yusabbihu -rra`du bi-ḥamdihi wa-lmalā'ikatu min khīfatihi.

63. Ilan sa mga Du`ā' ng Paghiling ng Ulan

"O Allāh, magpatubig Ka sa amin ng isang ulan, na tagasaklolo, na kasiya-siya, na mabunga, na tagapagpakinabang, na hindi tagapinsala, sa madalian hindi sa matagalan."¹

(اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيئًا، نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ).

Allāhumma asqinā ghaytham mughītham marī'am
marī'an nāfi'an ghayra ḍārrin `ājilan ghayra ājil.

"O Allāh, saklolohan Mo kami; O Allāh, saklolohan Mo kami; O Allāh, saklolohan Mo kami."²

(اللَّهُمَّ أَغْنِنَا، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا).

Allāhumma aghithnā, Allāhumma aghithnā,
Allāhumma aghithnā.

"O Allāh, painumin Mo ang mga lingkod Mo at ang mga

Nagsabi si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Al-Kalim Aṭ-Ṭayyib, 157: "Tumpak ang isnād bilang mawqūf."

¹ Abū Dāwud, 1/303, sa numero 1171. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 1/216.

² Al-Bukhārī, 1/224, sa numero 1014; at Muslim, 2/613, sa numero 897.

hayop Mo, ipalaganap Mo ang awa Mo, at buhayin Mo ang bayan Mong patay."¹

(اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ، وَبَهَائِمَكَ، وَأَنْشُرْ رَحْمَتَكَ، وَأَحْيِي بَلَدَكَ الْمَيِّتَ).

Allāhumma -sqi `ibādaka wa-bahā'imaka, wa-nshur raḥmataka, wa-aḥyi baladaka -lmayyit.

64. Ang Du`ā' Kapag Bumuhos ang Ulan

"O Allāh, bilang isang ulan na tagapagpakinabang."²

(اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا).

Allāhumma ṣayyiban nāfi`ā.

65. Ang Du`ā' Matapos ang Pagbuhos ng Ulan

"Inulan tayo dahil sa kabutihang-loob ni Allāh at awa Niya."³

(مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ).

Muṭirnā bi-faḍli -llāhi wa-raḥmatihī.

¹ Abū Dāwud, 1/305, sa numero 1178. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 1/218.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faḥḥ, 2/518, sa numero 1032.

³ Al-Bukhārī, 1/205, sa numero 846; at Muslim, 1/83, sa numero 71.

66. Isa sa mga Du`ā' ng Paghiling ng Pagtila ng Ulan

"O Allāh, [magpaulan Ka] sa mga palibot namin at hindi laban sa amin; O Allāh sa mga burol, mga talampas, at mga kaloob-looban ng mga lambak, at mga tinutubuan ng punong-kahoy."¹

(اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا، اللَّهُمَّ عَلَى الْكَأَمِ وَالْظَّرَابِ، وَبُطُونِ الْأَوْدِيَةِ، وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ).

Allāhumma ḥawālaynā wa-lā `alaynā; Allāhumma `ala -l'ākāmi wa-dḍirābi, wa-buṭūni -l'awdiyati, wa-manābiti -shshajar.

67. Ang Du`ā' sa Pagkakita ng Bagong Buwan

"Si Allāh ay pinakadakila. O Allāh, palitawin Mo itong [buwan] sa ibabaw namin sa katiwasayan, pananampalataya, kaligtasan, Islām, at pagtutuon sa anumang iniibig Mo, Panginoon namin, at kinalulugdan Mo. Ang Panginoon namin at ang Panginoon mo ay si Allāh."²

(اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ، وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ، وَالتَّوْفِيقِ لِمَا

¹ Al-Bukhārīy, 1/224, sa numero 933; at Muslim, 2/614, sa numero 897.

² At-Tirmidhīy, 5/504, sa numero 3451; at Ad-Dārimīy sa pananalita nito, 1/336. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/157.

تُحِبُّ رَبَّنَا وَتَرْضَى، رَبَّنَا وَرَبَّكَ اللَّهُ).

Allāhu akbar. Allāhumma ahillahu `alaynā bi-l'amni,
wa-l'imāni, wa-ssalāmati, wa-l'islām, wa-ttawfīqi li-
mā tuḥibbu, rabbanā, wa-tarḍā. Rabbunā wa-
rabbuka --llāh.

68. Ang Du`ā' sa Sandali ng Iftār

"Lumisan ang uhaw, nabasa ang mga ugat, at
napagtibay ang pabuya, kung niloob ni Allāh."¹

(ذَهَبَ الظَّمْأُ وَأَبْتَلَتِ الْعُرُوقُ، وَتَبَّتِ الْأَجْرُ إِن شَاءَ اللَّهُ).

Dhahaba -ḍḍama'u wa-btallati -l'urūqu wa-thabata -
l'ajru in shā'a llāh.

"O Allāh, tunay na ako ay humihiling, sa pamamagitan
ng awa Mo na sumaklaw sa bawat bagay, na
magpatawad Ka sa akin"²

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسَعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي).

Allāhumma innī as'aluka bi-rahmatika -llatī wasi`at
kulla shay'in an taghfira lī.

¹ Nagtala nito si Imām Abū Dāwud, 2/306, sa numero 2359; at ang
iba pa sa kanya. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi`, 4/209.

² Nagtala nito si Imām Ibnu Mājah, 1/557, sa numero 1753 mula sa
du`ā' ni `Abdullāh bin `Amr (malugod si Allāh sa kanilang dalawa).
Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Ḥāfiḍ sa Takhrīj Al-Adhkār.
Tingnan: Sharḥ Al-Adhkār, 4/342.

69. Ang Du`ā' Bago Kumain

Kapag kakain ang isa sa inyo ng isang pagkain, magsabi siya: "Sa ngalan ni Allāh."

(بِسْمِ اللَّهِ.)

Bismi -llāh.

Kung nakalimot naman siya sa simula nito, magsabi siya: "Sa ngalan ni Allāh sa simula nito at sa katapusan nito."¹

(بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ.)

Bismi -llāhi fī awwalihi wa-ākhirih.

Ang sinumang pinakain ni Allāh ng pagkain, magsabi siya: "O Allāh, pagpalain Mo kami rito at pakainin Mo kami ng mabuti mula rito."

(اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ.)

Allāhumma bārik lanā fihī wa-aṭ'imnā khayram minhu.

Ang sinumang pinainom ni Allāh ng gatas, magsabi siya: "O Allāh, pagpalain Mo kami rito at dagdagan Mo

¹ Nagtala nito sina Imām Abū Dāwud, 3/347, sa numero 3767; at Imām At-Tirmidhī, 4/288, sa numero 1858. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 2/167.

kami mula rito."¹

(اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ).

Allāhumma bārik lanā fihi wa-zidnā minhu.

70. Ang Du`ā' sa Sandali ng Pagkatapos sa Pagkain

"Ang papuri ay ukol kay Allāh na nagpakain sa akin nito at nagtustos sa akin nito nang walang kapangyarihan mula sa akin ni lakas."²

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا، وَرَزَقَنِيهِ، مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ).

Alḥamdu lillāhi -lladhī aṭ`amanī hādhā, wa-
razaqanīhi min ḡayri ḡawlim minnī wa-lā qūwah.

"Ang papuri ay ukol kay Allāh sa isang papuring marami, kaaya-aya, pinagpapala na hindi [matutumbasan, hindi] maiiwan, at hindi maiwawalan ng pangangailangan dito sa Panginoon natin."³

¹ At-Tirmidhīy, 5/506, sa numero 3455. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/158.

² Nagtala nito ang mga may-akda ng Sunan, maliban si Imām An-Nasā'īy: sina Imām Abū Dāwud sa numero 4025, Imām At-Tirmidhīy sa numero 3458, at Imām Ibnu Mājah sa numero 3285. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/159.

³ Al-Bukhārīy, 6/214, sa numero 5458; at At-Tirmidhīy ayon sa pananalita niya, 5/507, sa numero 3456.

(الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، غَيْرَ [مَكْفِيٍّ وَلَا] مُوَدِّعٍ، وَلَا مُسْتَغْنَى عَنْهُ رَبَّنَا).

Alḥamdu lillāhi ḥamdan kathīran ṭayyibam
mubārakan fihi, ghayra [makfīyin wa-lā]
muwadda'in, wa-lā mustaghnan `anhu rabbanā.

71. Ang Du`ā' ng Panauhin sa May-ari ng Pagkain

"O Allāh, pagpalain Mo sila sa anumang itinustos Mo sa kanila, patawarin Mo sila, at kaawaan Mo sila."¹

(اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَا رَزَقْتَهُمْ، وَاعْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمُهُمْ).

Allāhumma bārik lahum fīmā razaqtahum wa-ghfir
lahum wa-rḥamhum.

72. Ang Pagpapahiwatig ng Du`ā' Para sa Pagpapakain o Pagpapa-inom

"O Allāh, pakainin Mo ang sinumang nagpakain sa akin at painumin Mo ang sinumang nagpainom sa akin."²

(اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي، وَاسْقِ مَنْ سَقَانِي).

¹ Muslim, 3/1615, sa numero 2042.

² Muslim, 3/1626, sa numero 2055.

Allāhumma aṭ'im man aṭ'amanī wa-sqi man saqānī.

73. Ang Du`ā' Kapag Nagsagawa ng Iftār sa Piling ng Isang Mag-anak

"Tumigil-ayuno sa piling ninyo ang mga tagapag-ayuno, kumain ng pagkain ninyo ang mga mabuting-loob, at dumalangin ng basbas sa inyo ang mga anghel."¹

(أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ).

Aftara `indakumu -ṣṣā'imūna wa-akala ṭa`āmakumu -
l'abrāru wa-ṣallat `alaykumu -lmalā'ikah.

74. Ang Du`ā' ng Tagapag-ayuno Kapag Nakahanda ang Pagkain at Hindi Kumain

Kapag inanyayahan ang isa sa inyo [sa pagkain], tumugon siya. Kung siya ay nag-aayuno, magdasal siya [para sa nag-anyaya]. Kung siya ay hindi nag-

¹ Sunan Abī Dāwud, 3/367, sa numero 3856; Ibnu Mājah, 1/556, sa numero 1747; at An-Nasā'iy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 296-298. Nagsaad ito na siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) ay nagsasabi nito kapag siya ay tumigil-ayuno sa piling ng isang sambahayan. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud 2/730.

aayuno, kumain siya.¹

Ang kahulugan ng magdasal siya ay manalangin siya.

75. Ang Sasabihin ng Nag-aayuno Kapag Inalipusta Siya

"Tunay na ako ay nag-aayuno; tunay na ako ay nag-aayuno."²

76. Ang Du`ā' Pagkakita ng Unang Bunga ng Datiles

"O Allāh, pagpalain Mo kami sa bunga namin, pagpalain Mo kami sa lungsod namin, pagpalain Mo kami sa gatang namin, at pagpalain Mo kami sa salop namin."³

(اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا).

Allāhumma bārik lanā fī thamarinā, wa-bārik lanā fī madīnatinā, wa-bārik lanā fī ṣā'inā, wa-bārik lanā fī muddinā.

¹ Muslim, 2/1054, sa numero 1150.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 4/103, sa numero 1894; at Muslim, 2/806, sa numero (1151).

³ Muslim, 2/1000, sa numero 1373.

77. Ang Du`ā' sa Pagbahin

Kapag bumahin ang isa sa inyo, sabihin niya:
"Ang papuri ay ukol kay Allāh."

(الْحَمْدُ لِلَّهِ).

Alḥamdu lillāh.

at sabihin naman sa kanya ng kapatid niya o kasamahan niya: "Kaawaan ka ni Allāh."

(يَرْحَمُكَ اللَّهُ).

Yarḥamuka -llāh.

Kaya kapag nagsabi ito sa kanya ng: "Yarḥamuka -llāh (Kaawaan ka ni Allāh)," sabihin naman niya: "Patnubayan kayo ni Allāh at isaayos Niya ang lagay ninyo."¹

(يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحْ بَالَكُمْ).

Yahdikumu -llāhu wa-yuṣliḥu bālakum.

78. Ang Sasabihin sa Kāfir Kapag Bumahin Siya at Nagpuri

"Patnubayan kayo ni Allāh at isaayos Niya ang lagay

¹ Al-Bukhārīy, 7/125, sa numero 5870.

ninyo."¹

(يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ).

Yahdikumu -llāhu wa-yuṣliḥu bālakum.

79. Ang Du`ā' sa Bagong Kasal

"Magkaloob nawa ng pagpapala si Allāh sa iyo, magpanatili nawa Siya ng pagpapala sa iyo, at magbuklod nawa Siya sa inyong dalawa sa kabutihan."²

(بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ).

Bāraka -llāhu laka, wa-bāraka `alayka, wa-jama`a baynakumā fi khayr.

80. Ang Du`ā' ng Magpapakasal at sa Pagbili ng Hayop

Kapag magpapakasal ang isa sa inyo sa isang babae o

¹ At-Tirmidhīy, 5/82, sa numero 2741; at Aḥmad, 4/400, sa numero 19586; at Abū Dāwud, 4/308, sa numero 5040. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 2/354.

² Nagtala nito ang mga may-akda ng Sunan, maliban si Imām An-Nasā'īy: sina Imām Abū Dāwud sa numero 2130, Imām At-Tirmidhīy sa numero 1091, Imām Ibnu Mājah sa numero 1905, at Imām An-Nasā'īy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 259. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 1/316.

kapag kukuha ng isang utusan, sabihin niya: "O Allāh, tunay na ako ay humihingi sa Iyo ng kabutihan nito at kabutihan ng isinakalikasan Mo rito; at nagpapakupkop sa Iyo laban sa kasamaan nito at sa kasamaan ng isinakalikasan Mo rito."

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ).

Allāhumma innī as'aluka khayrahā wa-khayra mā jabaltahā `alayhi, wa-a`ūdhu bika min sharrihā wa-sharri mā jabaltahā `alayhi.

Kapag bumili siya ng isang kamelyo, humawak siya sa umbok nito at magsabi siya ng tulad niyon.¹

81. Ang Du`ā' Bago Makipagtalik sa Maybahay

"Sa ngalan ni Allāh. O Allāh, ilayo Mo sa amin ang Demonyo at ilayo Mo ang Demonyo sa [anak na] ipagkakaloob Mo sa amin."²

(بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ، وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا).

Bismi -llāh. Allāhumma jannibna -shshayṭāna wa-jannibi -shshayṭāna mā razaqtanā.

¹ Abū Dāwud, 2/248, sa numero 2160; at Ibnu Mājah, 1/617, sa numero 1918. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 1/324.

² Al-Bukhārī, 6/141, sa numero 141; at Muslim, 2/1028, sa numero 1434.

82. Ang Du`ā' sa Sandali ng Pagkagalit

"Nagpapakupkop ako kay Allāh laban sa demonyong kasumpa-sumpa."¹

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

A`ūdhu bi-llāhi mina -shshayṭāni -rrajīm.

83. Ang Du`ā' ng Nakakita ng Isang Sinusubok

"Ang papuri ay ukol kay Allāh na nagpaigi sa akin mula sa ipinansubok sa iyo at nagtangi sa akin kaysa sa marami sa nilikha Niya sa isang pagtatangi."²

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَاقَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ، وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا).

Alḥamdu lillāhi -lladhī `āfānī mimmā -btalāka bihi wa-faḍḍalanī `alā kathīrim mimman khalaqa tafḍīlā.

84. Ang Sinasabi sa Pagtitipon

¹ Al-Bukhārī, 7/99, sa numero 3282; at Muslim, 4/2015, sa numero 2610.

² At-Tirmidhī, 5/494 at 5/493, sa numero 3432. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 3/153.

Ayon sa Anak ni `Umar (malugod si Allāh sa kanya) na nagsabi: {May nabibilang noon para sa Sugo ni Allāh (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) sa nag-iisang pagkakaupo na isang daang ulit bago pa man siya tumayo: "Panginoon ko, magpatawad Ka sa akin at tumanggap Ka sa akin ng pagbabalik-loob; tunay na Ikaw ay ang Palatanggap ng pagbabalik-loob, ang Mapagpatawad."¹

(رَبِّ اغْفِرْ لِي، وَتُبْ عَلَيَّ، إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْعَظِيمُ).

Rabbi -ghfir li wa-tub `alayya; innaka anta -ttawwābu -lghafūr.

85. Ang du`ā' na Panakip-sala Matapos ng Pagtitipon

"Kaluwalhatian sa Iyo, O Allāh at kalakip ng papuri sa Iyo. Sumasaksi ako na walang Diyos kundi Ikaw. Humihingi ako ng tawad sa Iyo at nagbabalik-loob ako sa Iyo."²

¹ At-Tirmidhīy sa numero 3434 at Ibnu Mājah sa numero 3814. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/153; at Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 2/321, at ang pananalita nito ay batay kay At-Tirmidhīy.

² Ang mga may-akda ng Sunan: sina Imām Abū Dāwud sa numero 4858; Imām At-Tirmidhīy sa numero 3433; at Imām An-Nasā'iy sa numero 1344. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/153. Napagtibay nga na si `Ā'ishah (malugod si Allāh sa kanya) ay nagsabi: "Hindi umupo ang Sugo ni Allāh (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) sa isang pag-upo, hindi siya bumigkas ng Qur'ān, at hindi siya

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ).

Subḥānaka -llāhumma wa-bi-ḥamdik. Ashhadu an lā ilāha illā anta. Astaghfiruka wa-atūbu ilayk.

86. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagsabi ng: Ghafara -llāhu lak (Magpatawad nawa si Allāh sa iyo)

"At sa iyo nawa."¹

(وَلَاكَ).

Wa-lak.

87. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Gumawa sa Iyo ng Nakabubuti

nagdasal ng isang dasal maliban na tumapos siya niyon sa pamamagitan ng mga salita ..." Bahagi ng ḥadīth. Nagtala nito si Imām An-Nasā'īy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 308; at si Imām Aḥmad, 77/6, sa numero 24486. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Dr. Fārūq Ḥamādah sa pagsusuri niya sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah ni Imām An-Nasā'īy, p. 273.

¹ Aḥmad, 5/82, sa numero 20778; at An-Nasā'īy sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah, p. 218, sa numero 421, sa pagsusuri ni Dr. Fārūq Ḥamādah.

"Gantihan ka ni Allāh ng mabuti."¹

(جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا).

Jazāka -llāhu khayrā.

88. Ang Pananggalang Mula kay Allāh Laban sa Bulaang Kristo

Ang sinumang nagsaulo ng sampung talata mula sa simula ng Kabanatang Al-Kahf, isasanggalang siya laban sa Bulaang Kristo.²

Ang paghiling ng pagkukop ni Allāh laban sa sigalot ng Bulaang Kristo matapos kaagad ng Huling Tashahhud sa bawat ṣalāh.³

89. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagsabing Iniibig Kita Alang-alang kay Allāh

"Umibig nawa sa iyo ang umibig ka sa akin dahil sa

¹ Nagtala nito si Imām At-Tirmidhīy sa numero 2035. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi': 6244; at Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 2/200.

² Tingnan ang ḥadīth numero 55 at ang ḥadīth numero 56, p. 41, mula sa aklat na ito.

³ Muslim, 1/555, sa numero 809. Sa isang salaysay: mula sa huling bahagi ng Kabanatang Al-Kahf, 1/556, sa numero 809.

Kanya."¹

(أَحَبَّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ).

Aḥabbaka -lladhī aḥbabtani lahu.

90. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nag-alok sa Iyo ng Yaman Niya

"Pagpalain ka ni Allāh sa mag-anak mo at yaman mo."²

(بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ).

Bāraka llāhu laka fī ahlika wa-mālīka.

91. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagpautang sa Sandali ng Pagbabayad

"Pagpalain ka ni Allāh sa mag-anak mo at yaman mo. Ang ganti lamang sa pautang ay ang papuri at ang pagbabayad."³

(بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ).

¹ Nagtala nito si Imām Abū Dāwud, 4/333, sa numero 5125. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Sunan Abī Dāwud, 3/965.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 4/288, sa numero 2049.

³ Nagtala nito sina Imām An-Nasā'ī sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah, p. 300; at Imām Ibnu Mājah, 2/809, sa numero 2424. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/55.

Bāraka llāhu laka fī ahlika wa-mālīka.

92. Ang Du`ā' sa Pangamba sa Shirk

"O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo na magtambal ako sa Iyo samantalang ako ay nakaaalam at humihingi sa Iyo ng tawad sa anumang hindi ko nalalaman."¹

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ).

Allāhumma innī a`ūdhu bika an ushrika bika wa-ana a`lamu, wa-astaghfiruka li-mā lā a`lam.

93. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagsabi sa Iyo ng Bāraka llāhu fik (Pagpalain Ka ni Allāh).

"At ikaw rin, pagpalain ka ni Allāh."²

(وَفِيكَ بَارَكَ اللَّهُ).

Wa-fika bāraka llāh.

¹ Aḥmad, 4/403, sa numero 19606; at Al-Adab Al-Mufrad ni Imām Al-Bukhārīy sa numero 716. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi`, 3/233; at Ṣaḥīḥ At-Targhīb wa At-Tarhīb ni Al-Albānīy, 1/19.

² Nagtala nito si Imām Ibnu As-Sunnīy, p. 138, sa numero 278. Tingnan: Al-Wābil Aṣ-Ṣayyib ni Imām Ibnu Al-Qayyim, p. 304, sa pagsisiyasat ni Bashīr Muḥammad `Uyūn.

94. Ang Du`ā' ng Pagkasuklam sa Pag-uugnay ng Kamalasan

"O Allāh, walang pag-uugnay ng kamalasan kundi ang pag-uugnay Mo ng kamalasan, walang kabutihan kundi ang kabutihan Mo, at walang Diyos na iba pa sa Iyo."¹

(اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ، وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ.)

Allāhumma lā ṭayra illā ṭayruka, wa-lā khayra illā khayruka, wa-lā ilāha ghayruk.

95. Ang Du`ā' sa Pagsakay

"Sa ngalan ni Allāh at ang papuri ay ukol kay Allāh."

(بِسْمِ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.)

Bismi -llāhi wa-lḥamdu lillāh.

¹ Aḥmad, 2/220, sa numero 7045; at Ibnu As-Sunnīy sa numero 292. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Silsilah Al-Aḥādīth Aṣ-Ṣaḥīḥah, 3/54, sa numero 1065. Hinggil naman sa minamabuting turing (optimismo), ito ay nagpapahanga sa Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan). Dahil dito, may narinig mula sa isang lalaki na isang kaaya-ayang salita kaya nagpapahanga ito sa kanya saka nagsabi siya: "Kumuha kami ng minamabuting turing mo mula sa bibig mo." Abū Dāwūd sa numero 3719 at Aḥmad sa numero 9040. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Silsilah Al-Aḥādīth Aṣ-Ṣaḥīḥah, 2/363, sa ganang kay Abū Ash-Shaykh sa Akhlāq An-Nabīy (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan), p. 270.

"Kaluwalhatian sa Kanya na nagpasunud-sunuran para sa atin nito at tayo rito ay hindi sana makakakaya."

(سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ).

Subḥāna -lladhī sakhkhara lanā hādhā, wa-mā kunnā lahu muqrinīn.

"At tunay na tayo sa Panginoon natin ay talagang magbabalik."

(وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ).

Wa-innā ilā rabbinā la-munqalibūn.

"Ang papuri ay ukol kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay Allāh. Si Allāh ay pinakadakila. Si Allāh ay pinakadakila. Si Allāh ay pinakadakila. Kaluwalhatian sa Iyo, O Allāh. Tunay na ako ay lumabag sa katarungan sa sarili ko kaya magpatawad Ka sa akin sapagkat tunay na walang nagpapatawad sa mga pagkakasala kundi Ikaw."¹

(الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَكَ)

(اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي؛ فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ).

Alḥamdu lillāh. Alḥamdu lillāh. Alḥamdu lillāh.
Allāhu akbar. Allāhu akbar. Allāhu akbar. Subḥānaka

¹ Abū Dāwud, 3/34, sa numero 2602; at At-Tirmidhīy, 5/501, sa numero 3446. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/156; at Sūrah Az-Zukhruf: 13-14.

-llāhumma. Innī dālamtu nafsī fa-ghfir lī fa-innahu lā
yaghfiru -dhdhunūba illā ant.

96. Ang Du`ā' ng Naglalakbay

"Si Allāh ay pinakadakila. Si Allāh ay pinakadakila. Si
Allāh ay pinakadakila."

(اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ).

Allāhu Akbar. Allāhu Akbar. Allāhu Akbar.

"Kaluwalhatian sa Kanya na nagpasunud-sunuran
para sa atin nito at tayo rito ay hindi sana
makakakaya."

(سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ).

Subhāna -lladhī sakhkhara lanā hādhā, wa-mā kunnā
lahu muqrinīn.

"At tunay na tayo sa Panginoon natin ay talagang
magbabalik."

(وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ).

Wa-innā ilā rabbīnā la-munqalibūn.

"O Allāh, tunay na kami ay humihiling sa Iyo sa
paglalakbay naming ito ng pagsasamabuting-loob,
pangingilag magkasala, at mula sa gawa ang
ikalulugod Mo. O Allāh, pagaanin Mo sa amin ang
paglalakbay naming ito at paiksiin Mo para sa amin
ang layo nito. O Allāh, Ikaw ang kasamahan sa

paglalakbay at ang pinag-iwanan sa mag-anak. O Allāh, tunay na ako ay nagpapakupkop sa Iyo laban sa hiras ng paglalakbay, laban sa panglaw ng tanawin, laban sa kasaklapan ng madadatnan sa ari-arian at mag-anak."

(اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمَنْظَرِ، وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ).

Allāhumma innā nas'aluka fī safarinā hādha --lbirra wa-ttaqwā wa-mina --l'amali mā tardā. Allāhumma hawwin `alaynā safaranā hādhā wa-ṭwi `annā bu`dah. Allāhumma anta -ṣṣāhibu fī --ssafar, wa-lkhalīfatu fī -l'ahl. Allāhumma innī a`ūdhu bika min wa-thā'i --ssafar, wa-ka'ābati --lmandar, wa-sū'i- -lmunqalabi fī --lmāli wa-l'ahl.

Kapag uuwi, magsasabi nito at magdaragdag dito ng sumusunod: "[Tayo ay] mga umuwi, na mga nagbabalik-loob, na mga sumasamba, na sa Panginoon natin ay mga nagpupuri."¹

(آيِبُونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ).

Āyibūna, tā'ibūna, `ābidūna, li-rabbīnā ḥāmidūn.

¹ Ṣaḥīḥ Muslim, 2/978, sa numero 1342.

97. Ang Du`ā' sa Pagpasok sa Nayon o Bayan

"Allāh, Panginoon ng pitong langit at mga naliliman ng mga ito, Panginoon ng pitong lupa at mga pinapasan ng mga ito, Panginoon ng mga demonyo at mga iniligaw ng mga ito, Panginoon ng mga hangin at mga ikinalat ng mga ito. Humihiling ako sa Iyo ng kabutihan ng nayong ito, kabutihan ng mga naninirahan dito, at kabutihan ng anumang nasa loob nito. Nagpapakupkop ako sa Iyo laban sa kasamaan nito, kasamaan ng mga naninirahan dito, at kasamaan ng anumang nasa loob nito."¹

(اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضْلَلْنَ، وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا دَرَيْنَ، أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ، وَخَيْرِ أَهْلِهَا، وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ أَهْلِهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا).

Allāhumma rabba -ssamāwāti -ssab`i wa-mā aḍlalna, wa-rabba -l'ardīna -ssab`i wa-mā aqlalna, wa-rabba -shshayāṭīna wa-mā aḍlalna, wa-rabba -rriyāḥi wa-mā dharayna. As'aluka khayra ḥādhihi -lqaryati wa-khayra ahlihā wa-khayra mā fihā; wa-a`ūdhu bika min sharrihā wa-sharri ahlihā wa-sharri mā fihā.

¹ Nagtala nito sina Al-Ḥākim, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman sa kanya si Adh-Dhahabīy, 2/100; at Ibnu As-Sunnīy sa numero 524. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Ḥāfiḍ sa pagsasadokumento ng Al-Adhkār, 5/154. Nagsabi ang Pantas na si Ibnu Bāz (kaawaan siya ni Allāh): "Nagsalaysay nito si Imām An-Nasā'īy nang may magandang isnād." Tingnan: Tuḥfah Al-Akhyār, p. 37.

98. Ang Du`ā' sa Pagpasok sa Palengke

"Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Nagbibigay-buhay Siya at nagbibigay-kamatayan Siya, habang Siya naman ay Buhay na hindi mamamatay. Nasa kamay Niya ang kabutihan. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan."¹

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
l mulku wa-lahu -lḥamd. Yuḥyī wa-yumīt; wa-huwa
ḥayyun lā yamūt; bi-yadihi -lkhayr; wa-huwa `alā
kulli shay'in qadīr.

99. Ang Du`ā' Kapag Nagloko ang Sinasakyan

"Sa ngalan ni Allāh."²

(بِسْمِ اللَّهِ).

¹ At-Tirmidhīy sa numero 3428; Ibnu Mājah, 5/291, sa numero 3860; at Al-Ḥākim, 1/538. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Ibnu Mājah, 2/21; at sa Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/152.

² Abū Dāwud, 4/296, sa numero 4982. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 3/941.

Bismi -llāh.

100. Ang Du`ā' ng Tagapaglakbay Para sa Residente

"Naglalagak ako sa inyo kay Allāh na hindi nawawala ang mga lagak sa Kanya."¹

(أَسْتَوْدِعُكُمُ اللَّهَ الَّذِي لَا تَضِيعُ وَدَائِعُهُ).

Astawdi`ukumu -llāha -lladhī lā taḍī`u wadā'i`uh.

101. Ang Du`ā' ng Residente Para sa Tagapaglakbay

"Naglalagak ako kay Allāh ng relihiyon mo, ipinagkatiwala mo, at mga pangwakas ng gawain mo."²

(أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ، وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ).

Astawdi`u -llāha dīnak, wa-amānatak, wa-khawātīma
`amalik.

¹ Aḥmad 2/403 sa numero 9230; at Ibnu Mājah, 2/943, sa numero 2825. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 2/133.

² Aḥmad, 2/7, sa numero 4524; at At-Tirmidhīy, 5/499 sa numero 3443. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Sunan At-Tirmidhīy, 3/419.

"Magpabaon sa iyo si Allāh ng pangangilag magkasala, magpatawad Siya ng pagkakasala mo, at magpadali Siya para sa iyo ng kabutihan saan ka man naroon."¹

(رَوَدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَعَقَرَ ذَنْبَكَ، وَيَسِّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ).

Zawwadaka -llāhu -ttaqwā, wa-ghafara dhambak,
wa-yassara laka -lkhayra ḥaythu mā kunta.

102. Ang Takbīr at ang Tasbīḥ sa Pag-usad sa Paglalakbay

Nagsabi si Jābir (malugod si Allāh sa kanya): Kami noon, kapag umaakyat kami, ay nagdadakila, na nagsasabi: "Si Allāh ay pinakadakila."

(اللَّهُ أَكْبَرُ).

Allāhu Akbar.

at kapag naman bumababa kami, ay nagluluwalhati,² na nagsasabi: "Kaluwalhatian kay Allāh."

(سُبْحَانَ اللَّهِ).

Subḥāna -llāh.

103. Ang Du`ā' ng Tagapaglakbay Kapag Nagmadaling-araw

¹ At-Tirmidhīy sa numero 3444. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/155.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 6/135, sa numero 2993.

"May makinig-kinig nawa na tagapakinig sa papuri kay Allāh at sa ganda ng pagpapala Niya sa atin. Panginoon namin, sumama Ka nawa sa amin at magmagandang-loob Ka nawa sa amin, habang nagpapakupkop [sa iyo,] Allāh, laban sa Apoy."¹

(سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ، وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا، رَبَّنَا صَاحِبُنَا، وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا، عَائِدًا
بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ).

Samma`a sāmi`um bi-ḥamdi --llāhi wa-ḥusni balā'ihī
`alaynā. Rabbanā ṣāhibnā wa-afḍil `alaynā `ā'idham
bi--llāhi mina --nnār.

104. Ang Du`ā' Kapag Nanuluyan sa Isang Tuluyan sa Paglalakbay o Iba pa

"Nagpapakupkop ako sa mga ganap na salita ni Allāh laban sa kasamaan ng nilikha Niya."²

¹ Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2086, sa numero 2718. Ang kahulugan ng: "May makinig-kinig nawa na tagapakinig" ay "May sumaksi nawa na tagasaksi sa pagpuri natin kay Allāh (napakataas Siya) dahil sa mga biyaya Niya at kagandahan ng pagsubok niya." Ang kahulugan pa ng: "May makinig-kinig nawa na tagapakinig" ay "May magpaabot nawa na tagapakinig sa sabi kong ito sa iba pa sa kanya." Nagsabi siya ng tulad nito bilang isang pagtawag-pansin sa pagsambit ng dhikr sa madaling-araw (saḥar) at pananalangin. Sharḥ An-Nawawiy `alā Ṣaḥīḥ Muslim, 17/39.

² Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2080, sa numero 2709.

(أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ).

A`ūdhu bi-kalimāti -llāhi -ttāmmāti min sharri mā
khalaq.

105. Ang Dhikr sa Pagbabalik Mula sa Paglalakbay

Magsasabi ng Allāhu akbar nang tatlong ulit sa bawat [pag-akyat sa] mataas na lugar. Pagkatapos magsasabi ng: "Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan. [Tayo ay] mga umuui, na mga nagbabalik-loob, na mga sumasamba, na sa Panginoon natin ay mga nagpupuri. Nagtotoo si Allāh ng pangako Niya, nag-adya Siya sa Lingkod Niya, at gumapi Siya nang mag-isa sa mga lapian [laban sa Islām]."¹

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ، آيُّونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدُهُ، وَنَصَرَ عَبْدُهُ،
وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ).

¹ Ang Propeta noon (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) ay nagsasabi nito kapag bumabalik siya mula sa pagsalakay o hajj. Şaḥīḥ Al-Bukhārīy, 7/163, sa numero 1797; at Şaḥīḥ Muslim, 2/980, sa numero 1344.

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
Imulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr. Āyibūna, tā'ibūna, `ābidūna, li-rabbīnā
ḥāmidūna. Ṣadaqa -llāhu wa`dahu, wa-naṣara
`abdahu, wa-hazama -l'aḥzāba waḥdah.

106. Ang Sasabihin ng Sinumang Dinatnan ng Isang Bagay na Ikinatutuwa Niya O Ikinaiinis

Ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan)
kapag dinatnan siya noon ng bagay na ikinatutuwa
niya ay nagsasabi: "Ang papuri ay ukol kay Allāh na sa
pamamagitan ng biyaya Niya nalulubos ang mga
matuwid na gawa."

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ).

Alḥamdu lillāhi -lladhī bi-ni`matihi tatimmu -ṣṣāliḥāt.

At kapag naman dinatnan siya ng bagay na
kinasusuklaman niya, nagsasabi siya: "Ang papuri ay
ukol kay Allāh sa bawat kalagayan."¹

(الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ).

Alḥamdu lillāhi `alā kulli ḥāl.

¹ Nagtala nito sina Imām Ibnu As-Sunnī sa `Amal Al-Yawm wa Al-Laylah sa numero 377; at Imām Al-Ḥākim, na sumang-ayon sa katumpakan nito, 1/499. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Al-Jāmi`, 4/201.

107. Ang Kainaman ng Pagdalangin ng Basbas sa Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan)

Nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): **Ang sinumang dumalangin ng basbas para sa akin ay magbabasbas si Allāh sa kanya nang makasampu.**"¹ Para bang magsabi: "O Allāh, basbasan Mo at pangalagaan ang Propeta nating si Muḥammad.)

(اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ).

Allāhumma ṣalli wa-sallim `alā nabīyinā Muḥammad.

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): **"Huwag ninyong gawin ang libingan ko bilang isang pagdiriwang. Dumalangin kayo ng basbas sa akin sapagkat tunay na ang pagdalangin ninyo ng basbas ay umaabot sa akin saan man kayo."**²

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): **"Ang maramot ay ang sinumang nabanggit ako sa piling niya ngunit hindi siya**

¹ Nagtala nito si Imām Muslim, 1/288, sa numero 384.

² Abū Dāwud, 2/218, sa numero 2044; at Aḥmad, 2/367, sa numero 8804. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 2/383.

dumalangin ng basbas sa akin."¹

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Tunay na si Allāh ay may mga anghel na mga palagala sa lupa, na nagpapaabot sa akin mula sa kalipunan ko ng pagbati."²

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Walang isa mang bumati sa akin malibang nagbabalik si Allāh sa akin ng kaluluwa ko nang sa gayon makapagbalik ako sa kanya ng pagbati."³

108. Ang Pagpapalaganap ng Pagbati

Nagsabi ang Sugo ni Allāh (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Hindi kayo papasok sa Paraiso hanggang sa sumampalataya kayo at hindi kayo sasampalataya hanggang sa mag-iibigan kayo. Hindi ba ako magtuturo sa inyo ng isang bagay na kapag ginawa ninyo ito ay mag-iibigan kayo? Ipalaganap

¹ At-Tirmidhīy, 5/551 sa numero 3546; at iba pa. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 3/25; at Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/177.

² An-Nasā'iy, 3/43, sa numero 1282; at Al-Ḥākim, 2/421. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ An-Nasā'iy, 1/274.

³ Abū Dāwud sa numero 2041. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 1/383.

ninyo ang [pagbati ng] kapayapaan sa pagitan ninyo."¹

"May tatlong [katangiang] ang sinumang nakabuo ng mga ito ay nakabuo nga sa pananampalataya: ang pagpapakamakatarungan sa sarili mo, ang pagkakaloob ng pagbati sa nilalang, at ang paggugol [sa kawanggawa] sa kabila ng pagdarahop."²

Ayon kay `Abdullāh bin `Umar (malugod si Allāh sa kanilang dalawa): {May isang lalaking nagtanong sa Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) kung aling gawain sa Islām ang pinakamabuti. Nagsabi siya: "Magpapakain ka ng pagkain, bibigkas ka ng pagbati sa sinumang nakilala mo at hindi mo nakilala."}³

109. Papaanong Ibabalik ang Pagbati sa Kāfir Kapag Bumati Ito

"Kapag bumati sa inyo ang mga may kasulatan, magsabi kayo: Wa-`alaykum (At sumainyo)."⁴

¹ Muslim, 1/74, sa numero 54; at Aḥmad sa numero 1430, na ang pananalita ay batay sa kanya samantalang ang pananalita ni Muslim: "Hindi kayo makapapasok ..."

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 1/82, sa numero 28, mula kay 'Ammār, kalugdan nawa siya ng Allāh, bilang mawqūf at mu`allaq.

³ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 1/55, sa numero 12; at Muslim, 1/65, sa numero 39.

⁴ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 11/42, sa numero 6258; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/1705, sa numero 2163.

(وَعَلَيْكُمْ).

Wa-`alaykum.

110. Ang Du`ā' Pagkarinig ng Tilaok ng Tandang at Ungal ng Asno

"Kapag nakarinig kayo ng tilaok ng tandang, humingi kayo kay Allāh mula sa kabutihang-loob Niya sapagkat iyon ay nakakita ng isang anghel."

Para bang magsabi: "O Allāh, tunay na ako ay humihiling sa Iyo mula sa kabutihang-loob Mo."

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ).

Allāhumma innī as'aluka min faḍlika.

"Kapag nakarinig kayo ng ungal ng asno, magpakupkop kayo kay Allāh laban sa Demonyo sapagkat iyon ay nakakita ng isang demonyo."¹ Para bang magsabi: "Nagpapakupkop ako kay Allāh laban sa Demonyong kasumpa-sumpa."

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

A`ūdhu bi-llāhi mina -shshayṭāni -rrajīm.

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 6/350, sa numero 3303; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2092, sa numero 2729.

111. Ang Du`ā' Pagkarinig ng Kahol ng Aso sa Gabi

"Kapag nakarinig kayo ng kahol ng mga aso at ungal ng mga asno sa gabi, magpakapakupkop kayo kay Allāh laban sa mga iyon sapagkat ang mga iyon ay nakakikita ng hindi ninyo nakikita."¹

Para bang magsabi: "Nagpakapakupkop ako kay Allāh laban sa Demonyong kasumpa-sumpa."

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).

A`ūdhu bi-llāhi mina -shshayṭāni -rrajīm.

112. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nilait Mo

Nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): (O Allāh, alinmang mananampalataya na nilait ko, gawin Mo iyon para sa kanya bilang isang pampalapit-loob sa Iyo sa Araw ng Pagbangon.)²

¹ Abū Dāwud, 4/327, sa numero 5105; at Aḥmad, 3/306, sa numero 14283. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 3/961.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 11/171, sa numero 6361; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2007, sa numero 396. Ang pananalita nito: "Kaya gawin Mo ito bilang isang pagkabusilak at isang awa para sa kanya."

113. Ang Sasabihin ng Muslim Kapag Pumuri ng Muslim

Nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Kapag ang isa sa inyo ay magpupuri sa kasamahan niya nang walang pagsala, magsabi siya, 'Nag-aakala ako kay Polano [bilang gayon], samantalang si Allāh ay mapagtuos sa kanya, at hindi ako nag-eendorso kay Allāh ng isa mang nag-aakala ako,' kung nakaaalam siya niyan, 'bilang ganito at gayon.'"¹

114. Ang Sasabihin ng Muslim Kapag Inendorso

"O Allāh, huwag Kang magpanagot sa akin dahil sa sinasabi nila, magpatawad Ka sa akin ng [kasalanang] hindi nila nalalaman, [at gumawa Ka sa akin bilang higit na mabuti kaysa sa ipinagpapalagay nila]." ²

(اللَّهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا يَقُولُونَ، وَاعْفِرْ لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ، [وَأَجْعَلْنِي خَيْرًا مِمَّا]

¹ Nagsalaysay nito si Imām Muslim, 4/2296, sa numero 3000.

² Al-Bukhārīy sa Al-Adab Al-Mufrad sa numero 761. Sumang-ayon sa katumpakan ng isnād nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Al-Adab Al-Mufrad sa numero 585. Ang nasa pagitan ng mga panaklong ay karagdagan ni Imām Al-Bayhaqīy sa Sha`b Al-Īmān, 4/228, mula sa ibang narasyon.

يَظُنُّونَ).

Allāhumma lā tu'ākhidhnī bi-mā yaqūlūna, wa-ghfir
lī mā lā ya`lamūna, [wa-j`alnī khayram mimmā
yaḍḍunnūn].

115. Papaanong Magsagawa ng Talbiyah ang Muḥrim sa Ḥajj o `Umrah

"Bilang pagtugon sa Iyo, O Allāh, bilang pagtugon sa Iyo. Bilang pagtugon sa Iyo, walang katambal sa Iyo, bilang pagtugon sa Iyo. Tunay na ang papuri at ang pagbibiyaya ay ukol sa Iyo at ang paghahari; walang katambal sa Iyo."¹

(لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ، وَالنِّعْمَةَ، لَكَ وَالْمُلْكَ،
لَا شَرِيكَ لَكَ).

Labbayka -llāhumma labbayk. Labbayka lā sharīka
laka labbayk. Inna -lḥamda wa-nni`mata laka wa-
lmulk; lā sharīka lak.

116. Ang Pagsabi ng Allāhu Akbar Kapag Naparaan sa Batong Itim (Hajar Al-Aswad)

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 3/408, sa numero 1549; at
Ṣaḥīḥ Muslim, 2/841, sa numero 1184.

"Nagsagawa ng ʔawāf ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) sa Ka`bah sakay ng isang kamelyo. Sa tuwing naparaan siya sa Panulukan [na Hajar Aswad], tumuturo siya roon ng isang bagay na taglay niya at nagsasabi siya ng Allāhu akbar."¹

117. Ang Du`ā' sa Pagitan ng Panulukang Yamānīy at Batong Itim

{...رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ}

{...Panginoon namin, magbigay Ka sa amin sa Mundo ng maganda at sa Kabilang-buhay ng maganda, at magsanggalang Ka sa amin sa pagdurusa sa Apoy.}²

{رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ}

Rabbanā ātinā fi -ddunyā ḥasanatan wa-fi -l'ākhirati ḥasanatan wa-qinā `adhāba -nnār.

118. Ang Du`ā' ng Pagtindig sa Ṣafā at Marwah

Noong napalapit ang Propeta (basbasan siya ni Allāh

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faḥḥ, 3/476, sa numero 1613. Ang tinutukoy ng bagay ay ang baston. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faḥḥ, 3/472.

² Abū Dāwud, 2/179, sa numero 1894; Aḥmad, 3/411, sa numero 15398; at Al-Baghawīy sa Sharḥ As-Sunnah, 7/128. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Abī Dāwud, 1/354, at Sūrah Al-Baqarah.

at pangalagaan) sa Şafā, bumigkas siya: "Tunay na ang Şafā at ang Marwah ay kabilang sa mga sagisag ni Allāh ..., magsisimula ako sa kung ano ang sinimulan ni Allāh."

(إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ...، أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ).

Inna -şşafā wa-lmarwata min sha'ā'iri -llāh ..., abda'u bi-mā bada'a -llāhu bihi.

Nagsimula siya [ng sa'y] sa Şafā saka umakyat siya roon hanggang sa makita niya ang Ka`bah. Humarap siya sa qiblah at nagsabi: "Lā ilāha illa --llāh. Allāhu akbar (Walang Diyos kundi si Allāh. Si Allāh ay pinakadakila)." Nagsabi pa siya: "Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay may-kakayahan. Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya. Tumupad si Allāh ng pangako Niya, nag-adya Siya sa Lingkod Niya, at gumapi Siya nang mag-isa sa mga lapian [laban sa Islām]."

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -lmulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in qadīr. Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu. Anjaza wa`dah, wa-naşara `abdah, wa-hazama -l'aḥzāba waḥdah.

Pagkatapos dumalangin siya sa pagitan niyon; nagsabi siya ng tulad nito nang tatlong ulit. Bahagi ng ḥadīth. Nasaad dito: Gumawa siya sa Marwah ng gaya ng ginawa niya sa Ṣafā.¹

119. Ang Du`ā' sa Araw ng `Arafah

Nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): Ang pinakamabuting panalangin ay ang panalangin sa araw ng `Arafah. Ang pinakamabuting sinabi ko at ng mga propeta bago ko pa: "Walang Diyos kundi si Allāh – tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan."²

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
lmulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr.

120. Ang Dhikr sa Muzdalifah

¹ Muslim, 2/888, sa numero 1218. Qur'ān 2:158.

² At-Tirmidhiy sa numero 3585. Sumang-ayon sa kagandahan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ At-Tirmidhiy, 3/184; at sa Silsilah Al-Aḥādīth Aṣ-Ṣaḥīḥah, 4/6.

{Sumakay ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) kay Qaswā' hanggang sa nakarating siya sa Muzdalifah. Humarap siya sa qiblah. [Dumalangin siya sa Kanya, nagsabi siya na si Allāh ay pinakadakila, nagsabi siya na walang Diyos kundi si Allāh, at nagdiin siya sa kaisahan ni Allāh.] Hindi siya tumigil na nakatindig hanggang sa nagliwanag na nang maigi, saka lumisan siya bago sumikat ang araw.}¹

121. Ang Takbīr sa Pagbato sa mga Jamrah sa Bawat Bato

"Magsasabi siya ng "Allāhu akbar" sa tuwing pumupukol siya ng isang bato sa tabi ng Tatlong Jamrah. Pagkatapos susulong siya at titindig habang dumadalangin siya nang nakaharap sa qiblah habang nag-aangat ng mga kamay niya matapos ng Una at Ikalawang Jamrah. Hinggil naman sa Jamrah Al-`Aqabah, pupukol siya nito habang nagsasabi ng "Allāhu akbar" sa bawat bato. Lilisan siya at hindi titigil sa tabi nito."²

¹ Ṣaḥīḥ Muslim, 2/891, sa numero 1218.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Fath, 3/583, sa numero 1751. Tingnan ang pananalita nito roon. Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng

122. Ang Du`ā' sa Paghanga at Bagay na Nakagagalak

"Kaluwalhatian kay Allāh!"¹

(سُبْحَانَ اللَّهِ).

Subḥāna -llāh!

"Si Allāh ay pinakadakila."²

(اللَّهُ أَكْبَرُ).

Allāhu Akbar.

123. Ang Gagawin ng Sinumang Dinatnan ng Bagay na Nagpapagalak sa Kanya

"Ang Propeta noon (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) kapag dinatnan siya ng isang bagay na nagpapagalak sa kanya o ikinagagalak, nagpapatirapa siya bilang pasasalamat kay Allāh, na mapagpala at

Al-Faṭḥ, 3/583, 3/584, at 3/581, sa numero 1753. Nagsalaysay nito si Muslim din sa numero 1218.

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 1/210, 390, at 414, sa numero 115, 3599, at 6218; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/1857, sa numero 1674.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 8/441, sa numero 4741 at 3062; at Imām At-Tirmidhī sa numero 2180; at Imām An-Nasā'ī sa Al-Kubrā sa numero 11185; at tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhī, 2/103 at 2/235; at Musnad Aḥmad, 5/218, sa numero 21900.

napakataas."¹

124. Ang Gagawin at Sasabihin ng Sinumang Nakaramdam ng Pananakit sa Katawan

Maglagay ka ng kamay mo sa nananakit na bahagi ng katawan mo. Magsabi ka ng:

"Sa ngalan ni Allāh."

(بِسْمِ اللَّهِ)

Bismi -llāhi.

nang tatlong ulit; at magsabi ka nang pitung ulit na: "Nagpapakupkop ako kay Allāh at sa kakayahan Niya laban sa kasamaan ng anumang nararamdaman ko at pinangingilagan ko."²

(أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَازِرُ)

A'ūdhu bi-llāhi wa-qudratihi min sharri mā ajidu wa-uḥādhir.

125. Ang Du`ā' ng Sinumang Natakot na Makausog ng Anuman

¹ Nagsalaysay nito ang mga May Sunan maliban kay Imām An-Nasā'iy: sina Imām Abū Dāwud sa numero 2774, Imām At-Tirmidhīy sa numero 1578, at Imām Ibnu Mājah sa numero 1394. Tingnan: Ṣaḥīḥ Ibni Mājah, 1/233; at Irwā' Al-Ghalīl, 2/226.

² Ṣaḥīḥ Muslim, 4/1728, sa numero 2202.

Kapag nakakita ang isa sa inyo mula sa kapatid niya o mula sa sarili nito o mula sa ari-arian nito ng nagpapahanga sa kanya, [dumalangin siya para rito ng pagpapala] sapagkat tunay na ang usog ay totoo.¹

126. Ang Sasabihin sa Sandali ng Hilakbot

"Walang Diyos kundi si Allāh!"²

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

Lā ilāha illa -llāh!

127. Ang Sasabihin sa Sandali ng Pagkakatay o Pag-aalay

"Sa ngalan ni Allāh at si Allāh ay pinakadakila. [O Allāh, mula sa Iyo at para sa Iyo.] O Allāh, tanggapin Mo mula sa akin."³

¹ Musnad Aḥmad, 4/447, sa numero 15700; Ibnu Mājah sa numero 3508; at Mālik, 3/118-119. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānī sa Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 1/212. Tingnan: Taḥqīq Zād Al-Ma'ād ni Al-Arnā'ūt, 4/170.

² Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Faṭḥ, 6/381, sa numero 3346; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2208, sa numero 2880.

³ Ṣaḥīḥ Muslim, 3/1557, sa numero 1967; at Al-Bayhaqī, 9/287. Ang nasa pagitan ng mga panaklong ay sa ganang kay Al-Bayhaqī, 9/287 at sa iba pa. Ang huling pangungusap ay inilahad ko batay sa kahulugan mula sa salaysay ni Imām Muslim.

(بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ [اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ] اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي).

Bismi -llāhi wa-llāhu akbar. [Allāhumma minka wa-laka.] Allāhumma taqabbal minnī.

128. Ang Sasabihin Laban sa Pakana ng mga Mapaghimagsik sa mga Demonyo

"Nagpapakupkop ako sa mga ganap na salita ni Allāh, na walang nakalalampas na mabuting-loob ni masamang-loob, laban sa kasamaan ng nilikha Niya, ginawa Niya, at nilalang Niya, laban sa kasamaan ng anumang bumababa mula sa langit, laban sa kasamaan ng anumang umaakyat doon, laban sa kasamaan ng anumang nilalang sa lupa, laban sa kasamaan ng anumang lumalabas mula rito, laban sa kasamaan ng mga sigalot sa gabi at maghapon, laban sa kasamaan ng bawat tagadalaw sa gabi maliban sa isang tagadalaw sa gabi na nagdadala ng kabutihan, O Napakamaawain."¹

(أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يَجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ: مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَبَرًّا وَذَرًّا، وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَعْرُجُ فِيهَا، وَمِنْ شَرِّ مَا ذَرَأَ فِي الْأَرْضِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا، وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ

¹ Aḥmad, 3/419, sa numero 15461, sa isang isnād na tumpak; at Ibnu As-Sunnīy sa numero 637. Sumang-ayon sa katumpakan ng isnād nito si Al-Arnā'ūṭ sa pagsasadokumento niya ng Aṭ-Ṭaḥāwīyah, p. 133. Tingnan: Majma' Az-Zawā'id, 10/127.

طَارِقٍ إِلَّا طَارِقًا يَظْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمَنَ).

A`ūdhu bi-kalimāti -llāhi -ttāmmāti -llatī lā
yujāwizuhunna barrun wa-lā fājirun min sharri mā
khalāqa wa-bara'a wa-dhara'a, wa-min sharri mā
yanzilu mina -ssamā'i, wa-min sharri mā ya`ruju fihā,
wa-min sharri mā dhara'a fi -l'arḍi, wa-min sharri mā
yakhruju minhā, wa-min sharri fitani -llyayli wa-
nnahāri, wa-min sharri kulli ṭāriqin illā ṭāriqan
yaṭruqu bi-khayrin, yā raḥmān.

129. Ang Paghingi ng Tawad at ang Pagbabalik-loob

Nagsabi ang Sugo ni Allāh (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Sumpa man kay Allāh, tunay na ako ay talagang humihingi ng tawad kay Allāh at nagbabalik-loob sa kanya nang higit sa pitumpung ulit sa isang araw."¹

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "O mga tao, magbalik-loob kayo kay Allāh sapagkat tunay na ako ay nagbabalik-loob sa Kanya nang isandaang ulit sa isang araw."²

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang sinumang nagsabi ng: Humihingi

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 11/101, sa numero 6307.

² Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2076, sa numero 2702.

ako ng tawad kay Allāh, ang Dakila, na walang Diyos kundi Siya, ang Buháy, ang Mapagpanatili, at nagbabalik-loob ako sa Kanya,

(أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ).

Astaghfiru -llāha -l'adīma -lladhī lā ilāha illā huwa -
lḥayyu -lqayyūmu, wa-atūbu ilayh.

"magpapatawad sa kanya si Allāh kahit pa siya ay tumakas mula sa martsa sa labanan."¹

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang pinakamalapit na sandali ng Panginoon mula sa lingkod ay sa kalaliman ng huling bahagi ng gabi. Kaya kung makakakaya ka na ikaw ay maging kabilang sa mga nag-aalaala kay Allāh sa oras na iyon, maging gayon ka."²

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang pinakamalapit na sandali ng tao mula sa Panginoon niya ay habang siya ay nakapatirapa. Kaya magparami kayo ng

¹ Abū Dāwud, 2/85, sa numero 1517; at At-Tirmidhīy, 5/569, sa numero 3577; at Al-Ḥākim, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon sa kanya si Adh-Dhahabīy, 1/511. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/182; at Jāmi` Al-Uṣūl li Aḥādīth Ar-Rasūl, 4/389-390, sa pagsisiyasat ni Al-Arnā'ūt.

² At-Tirmidhīy sa numero 3579; An-Nasā'īy, 1/279, sa numero 572; at Al-Ḥākim, 1/309. Tingnan: Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/183, at Jāmi` Al-Uṣūl sa pagsisiyasat ni Al-Arnā'ūt, 4/144.

pagdalangin."¹

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Tunay na talagang may lumalambong sa puso ko at tunay na ako ay talagang humihingi ng tawad kay Allāh ng isandaang ulit sa isang araw."²

130. Ang Kainaman ng Tasbīh, Tahmīd, Tahlīl, at Takbīr

Nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang sinumang nagsabi ng: 'Kaluwalhatian kay Allāh at kalakip ng papuri sa Kanya.'

(سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ)

Subhāna -llāhi wa-bi-ḥamdih.
nang isandaang ulit sa isang araw, maaalis ang mga

¹ Muslim, 1/350, sa numero 482.

² Nagtala nito si Imām Muslim, 4/2075, sa numero 2702. Nagsabi si Ibnu Al-Athīr: Ang "talagang may lumalambong sa puso ko" ay nangangahalugang: "talagang natatakpan at nababalutan." Ang tinutukoy rito ay ang pagkaligta dahil siya noon (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) ay hindi nahihinto sa pagkadagdag ng pag-alaala, pagkalapit-loob, at pamamalagi ng pagkamalay kay Allāh. Kapag nakaligta siya ng isang anuman mula sa mga ito sa ilan sa mga sandali o nakalimot, ibinibilang niya ito bilang isang pagkakasala laban sa sarili niya kaya nagmamadali siya sa paghingi ng tawad. Tingnan: Jāmi` Al-Uṣūl, 4/386.

kamalian niya kahit pa man singdami ng mga bula ng dagat."¹

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang sinumang nagsabi ng: 'Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Ukol sa Kanya ang paghahari at ukol sa Kanya ang papuri. Siya sa bawat bagay ay May-kakayahan.'

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Lahu -
lmulku wa-lahu -lḥamd; wa-huwa `alā kulli shay'in
qadīr.

nang sampung ulit, siya ay naging gaya ng sinumang nagpalaya ng apat na tao kabilang sa mga anak ni Ismael."²

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "May dalawang pangungusap na

¹ Al-Bukhārīy, 7/168, sa numero 6405; at Muslim, 4/2071, sa numero 2691. Tingnan: Ang Kainaman ng Sinumang Nagsabi ng mga Ito ng Isandaang Ulit Kapag Nag-umaga at Kapag Gumabi, p. 65, ng aklat na ito.

² Al-Bukhārīy, 7/67, sa numero 6404; at Muslim sa pananalita nito, 4/2071, sa numero 2693. Tingnan: Ang Kainaman ng Sinumang Nagsabi ng mga Ito ng Isandaang Ulit, numero 93, p. 66, ng aklat na ito.

magaan sa dila, na mabigat sa timbangan [ang gantimpala], na kaibig-ibig sa Napakamaawain: 'Kaluwalhatian kay Allāh at kalakip ng papuri sa Kanya. Kaluwalhatian kay Allāh, ang Dakila.'¹

(سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ).

Subhāna -llāhi wa-bi-ḥamdih. Subhāna -llāhi -l'adīm.

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): Talagang ang magsabi ako ng: 'Kaluwalhatian kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay Allāh. Walang Diyos kundi si Allāh. Si Allāh ay pinakadakila.'

(سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ).

Subhāna -llāh, wa-lḥamdu lillāh, wa-lā ilāha illa -llāh,
wa-llāhu akbar.

ay higit na kaibig-ibig sa akin kaysa sa anumang sinikatan ng araw.²

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Nawawalang-kakayahan ba ang isa sa inyo na magkamit sa bawat araw ng isang libong magandang gawa?" Kaya may nagtanong sa kanya na isang tagatanong kabilang sa mga kaupuan niya: "Papaano po magkakamit ang isa sa amin ng isang

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy, 7/168, sa numero 6404; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2072, sa numero 2694.

² Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2072, sa numero 2695.

libong magandang gawa?" Nagsabi siya: "Magsasabi siya ng isandaang subhāna -llāh sapagkat magtatala para sa kanya ng isang libong magandang gawa o mag-aalis para sa kanya ng isang libong kamalian."¹

(سُبْحَانَ اللَّهِ).

Subhāna -llāh.

"Ang sinumang nagsabi ng:

'Kaluwalhatian kay Allāh, ang Dakila, at kalakip ng papuri sa Kanya.'

(سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ).

Subhāna -llāhi -l'aḍīmi wa-bi-ḥamdih.

may itanim para sa kanya na isang punong datiles sa Paraiso."²

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "O `Abdullāh bin Qays, hindi ba ako maggagabay sa iyo sa isang kayamanan mula sa mga kayamanan ng Paraiso?" Kaya nagsabi ako: "Opo, O Sugo ni Allāh." Nagsabi siya: "Sabihin mo: 'Walang kapangyarihan at walang lakas kundi sa

¹ Muslim, 4/2073, sa numero 2698.

² Nagtala nito sina Imām At-Tirmidhīy, 5/511, sa numero 3464; at Imām Al-Hākim, 1/501, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman sa kanya si Adh-Dhahabīy. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 5/531; at Ṣaḥīḥ At-Tirmidhīy, 3/160.

pamamagitan ni Allāh.¹

(لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ).

Lā ḥawla wa-lā qūwata illā bi-llāh.

Nagsabi pa siya (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Ang pinakakaibig-ibig na pangungusap kay Allāh ay apat: 'Kaluwalhatian kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay Allāh. Walang Diyos kundi si Allāh. Si Allāh ay pinakadakila.'

(سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ).

Subḥāna -llāh, wa-lḥamdu lillāh, wa-lā ilāha illa -llāh, wa-llāhu akbar.

hindi makapipinsala sa iyo sa alinman sa mga ito nagsimula ka."²

May pumuntang isang Arabeng-disyerto sa Sugo ni Allāh (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) saka nagsabi ito: "Magturo ka sa akin ng isang pananalitang sasabihin ko." Nagsabi siya: "Sabihin mo: 'Walang Diyos kundi si Allāh — tanging Siya: walang katambal sa Kanya. Si Allāh ay Pinakadakila nang malakihan at ang papuri ay ukol kay Allāh nang maramihan. Kaluwalhatian kay Allāh, ang Panginoon ng mga nilalang. Walang kapangyarihan at walang

¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārīy kasama ng Al-Faṭḥ, 11/213, sa numero 4206; at Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2076, sa numero 2704.

² Muslim, 3/1685, sa numero 2137.

lakas kundi sa pamamagitan ni Allāh, ang Makapangyarihan, ang Maalam."

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ).

Lā ilāha illa -llāhu waḥdahu lā sharīka lah. Allāhu akbar kabīrā wa-lḥamdu lillāhi kathīrā. Subḥāna -llāhi rabbi -l'ālamīn. Lā ḥawla wa-lā qūwata illā bi-llāhi -l'azīzi -lḥakīm.

Nagsabi ito: "Ngunít ang mga ito ay para sa Panginoon ko, kaya ano naman ang para sa akin?" Nagsabi siya: "Sabihin mo: 'O Allāh, patawarin Mo ako, kaawaan Mo ako, patnubayan Mo ako, at tustusan Mo ako.'¹

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي).

Allāhumma -ghfir lī, wa-rḥamnī, wa-hdinī, wa-rzuqnī."

Noong ang isang lalaki ay yumakap sa Islām, tinuruan ito ng Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) ng pagdarasal, pagkatapos nag-utos siya rito na dumalangin sa pamamagitan ng mga pangungusap na ito: "O Allāh, magpatawad Ka sa akin, maawa Ka sa akin, magpatnubay Ka sa akin, magpaigi Ka sa akin, at

¹ Imām Muslim, 4/2072, sa numero 2696. Nagdagdag si Imām Abū Dāwud, 1/220, sa numero 832: Noong tumalikod ang Arabeng-disyerto, nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Talaga ngang pumuno siya sa kamay niya ng kabutihan."

magtustos Ka sa akin."¹

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي وَارْزُقْنِي).

Allāhumma -ghfir lī, wa-rḥamnī, wa-hdinī, wa-`āfinī,
wa-rzuqnī.

Tunay na ang pinakamainam na panalangin ay:

"Ang papuri ay ukol kay Allāh."

(الْحَمْدُ لِلَّهِ).

Alḥamdu lillāh.

Ang pinakamainam na dhikr ay: "Walang Diyos kundi si Allāh."²

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

Lā ilāha illa -llāh."

Ang mga matuwid na gawang mananatili:

"Kaluwalhatian kay Allāh. Ang papuri ay ukol kay Allāh. Walang Diyos kundi si Allāh. Si Allāh ay pinakadakila. Walang kapangyarihan at walang lakas

¹ Ṣaḥīḥ Muslim, 4/2073, sa numero 3697. Sa salaysay rin niya: "Tunay na ang mga [panalangin] ito ay nagtitipon para sa iyo ng Mundo mo at Kabilang-buhay Mo."

² At-Tirmidhīy, 5/462, sa numero 3383; at Ibnu Mājah, 2/1249, sa numero 3800; at Al-Ḥākim, 1/503, na sumang-ayon sa katumpakan nito at nakisang-ayon naman dito si Adh-Dhahabīy. Tingnan ang: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi`, 1/362.

kundi sa pamamagitan ni Allāh."¹

(سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ).

Subḥāna -llāh, wa-lḥamdu lillāh, wa-lā ilāha illa -
llāhu, wa-llāhu akbar, wa-lā ḥawla wa-lā qūwata illā
bi-llāh.

131. Papaano Noon ang Propeta (Basbasan Siya ni Allāh at Pangalagaan) Nagluluwalhati kay Allāh?

Ayon kay `Abdullāh bin `Amr (malugod si Allāh sa kanilang dalawa) na nagsabi: {Nakita ko ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan) na nagbibilang ng pagluluwalhati. Sa isang karagdagan: "sa kanang kamay niya."²

¹ Aḥmad sa numero 513 sa pagkakaayos ni Aḥmad Shākir. Tingnan: Majma' Az-Zawā'id, 1/297. Tumunton nito si Ibnu Ḥajar sa Bulūgh Al-Marām mula sa salaysay ni Abū Sa'īd kay An-Nasā'iy [sa Al-Kubrā] sa numero 10617 at nagsabi: "Sumang-ayon sa katumpakan nito sina Ibnu Ḥibbān sa numero 840 at Imām Al-Ḥākim, 1/541.

² Nagtala nito sina Imām Abū Dāwud sa pananalita nito, 2/81, sa numero 1502; at Imām At-Tirmidhiy, 5/521, sa numero 3486. Tingnan: Ṣaḥīḥ Al-Jāmi', 4/271, sa numero 4865. Sumang-ayon sa katumpakan nito si Al-Albānīy sa Ṣaḥīḥ Sunan Abī Dāwud, 1/411.

132. Ilan sa mga Uri ng Kabutihan at mga Masaklaw na Etiketa

Nagsabi ang Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan): "Kapag nangyari ang pagdilim ng gabi o gumabi, magpigil kayo sa mga paslit ninyo sapagkat tunay na ang mga demonyo ay kumakalat sa sandaling iyon. Kapag may lumipas na isang bahagi ng gabi, hayaan ninyo sila. Isara ninyo ang mga pinto at banggitin ninyo ang pangalan ni Allāh sapagkat tunay na ang demonyo ay hindi makabubukas ng isang pintong isinara. Talian ninyo ang mga sisidlang katad ng tubig ninyo at banggitin ninyo ang pangalan ni Allāh. Takpan ninyo ang mga lalagyan ninyo at banggitin ninyo ang pangalan ni Allāh kahit pa man naglagay kayo sa mga ito ng anuman. Patayin ninyo ang mga ilaw ninyo."¹

Basbasan ni Allāh, pangalagaan, at biyayaan ang Propeta nating si Muḥammad, ang mag-anak niya, at ang mga Kasamahan niya sa kalahatan.



¹ Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī kasama ng Al-Fath, 10/88, sa numero 5623; at Ṣaḥīḥ Muslim, 3/1595, sa numero 2012.

Index

Ang Muog ng Muslim Mula sa mga Dhikr ng Qur'ān at Sunnah	2
Ang Panimula.....	2
Ang Kainaman ng Dhikr	5
1. Ang mga Dhikr Pagkagising.....	10
2. Ang Du`ā' sa Pagsusuot ng Damit.....	14
3. Ang Du`ā' sa Pagsusuot ng Bagong Damit	155
4. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagsuot ng Bagong Damit	166
5. Ang Sasabihin Bago Maghubad ng Damit	166
6. Ang Du`ā' sa Pagpasok sa Palikuran	177
7. Ang Du`ā' sa Paglabas sa Palikuran.....	177
8. Ang Dhikr Bago Magsagawa ng Wuḍū'	188
9. Ang Dhikr Matapos Magsagawa ng Wuḍū'.....	188
10. Ang Dhikr sa Paglabas ng Bahay	199
11. Ang Dhikr sa Pagpasok ng Bahay	20
12. Ang Du`ā' sa Pagpunta sa Masjid	21
13. Ang Du`ā' sa Pagpasok sa Masjid	233
14. Ang Du`ā' sa Paglabas ng Masjid	244
15. Ang mga Dhikr Kaugnay sa Adhān.....	255
16. Ang Du`ā' ng Pagpapasimula ng Ṣalāh.....	277
17. Ang Du`ā' sa Pagyukod.....	344
18. Ang Du`ā' sa Pag-angat Mula sa Pagkakayukod	366
19. Ang Du`ā' sa Pagkapatirapa	388
20. Ilan sa mga Du`ā' sa Pagkaupo sa Pagitan ng Dalawang Patirapa	40
21. Ang Du`ā' sa Sujūd Tilāwah.....	41
22. Ang Tashahhud	43

23. Ang Panalangin Para sa Propeta (Basbasan Siya ni Allāh at Pangalagaan) Matapos ng Tashahhud	433
24. Ang Du`ā' Matapos ng Huling Tashahhud Bago ang Salām	455
25. Ang mga Dhikr Matapos ang Salām ng Ṣalāh.....	52
26. Ang Du`ā' sa Ṣalāh Istikhārah.....	588
27. Ang mga Dhikr sa Umaga at Gabi.....	60
28. Ang mga Dhikr sa Pagtulog	80
29. Ang Du`ā' Kapag Bumiling-biling sa Gabi.....	90
30. Ang Du`ā' Para sa Takot sa Pagtulog at Para sa Sinumang Dumaranas ng Pangungulila	90
31. Ang Gagawin Kapag Nanaginip ng Mabuti o Masama	91
32. Ang Du`ā' sa Qunūt ng Witr.....	92
33. Ang Dhikr Pagkatapos ng Salām sa Witr	94
34. Ang Du`ā sa Alalahanin at Kalungkutan	965
35. Ang Du`ā' sa Pagdadalamhati.....	987
36. Ang Du`ā' sa Pakikipagtagpo sa Kaaway at May Kapamahalaanan.....	998
37. Ang Du`ā' ng Sinumang Nangamba sa Kawalang-katarungan ng Tagapamahala	100
38. Ang Du`ā' Laban sa Kaaway	102
39. Ang Sasabihin ng Sinumang Nangangamba sa mga Tao	102
40. Ang Du`ā' ng Sinumang Dinapuan ng Pag-aalangan sa Pananampalataya.....	102
41. Panalangin sa Pagbabayad ng Utang.....	103
42. Ang Du`ā' sa Pag-aalangan sa Ṣalāh at Pagbigkas ng Qur'ān	104
43. Ang Du`ā' ng Sinumang May Minamahirap sa Kanya na Isang Bagay	105

44. Ang Sasabihin at Gagawin ng Sinumang Nagkasala ng Isang Pagkakasala.....	106
45. Ang Du`ā' ng Pagtataboy sa Demonyo at mga Pagpapasaring Nito	106
46. Ang Du`ā' Kapag Nasadlak sa Hindi Ikinasisiya o Pinanaigan sa Nauukol sa Kanya.....	1098
47. Ang Pagbati sa Pinagkalooban ng Anak at ang Pagtugon Nito	1098
48. Ang Du`ā' sa Pagpapakupkop sa mga Bata kay Allāh	11110
49. Ang Du`ā' Para sa Maysakit sa Pagdalaw sa Kanya ..	11110
50. Ang Kainaman ng Pagdalaw sa Maysakit.....	11211
51. Ang Du`ā' ng Maysakit na Nawawalan ng Pag-asa sa Buhay Niya	11312
52. Ang Pagpapabigkas ng Shahādah sa Naghihingalo...	11413
53. Ang Du`ā' ng Sinumang Dinapuan ng Isang Kasawian	11514
54. Ang Du`ā' sa Sandali ng Pagpapapikit sa Patay	11514
55. Ang Du`ā' Para sa Patay sa Ṣalāh Para sa Kanya	11615
56. Ang Du`ā' Para sa Namatay na Bata sa Ṣalāh Para sa Kanya	1198
57. Ang Du`ā' ng Pakikiramay.....	12120
58. Ang Du`ā' sa Sandali ng Pagpapasok sa Patay sa Libingan	12221
59. Ang Du`ā' Matapos ang Paglilibing sa Patay	12322
60. Ang Du`ā' sa Pagdalaw sa mga Libingan.....	12322
61. Ang Du`ā' Kapag Umihip ang Hangin	12423
62. Ang Du`ā' sa Pagkulog	12524
63. Ilan sa mga Du`ā' ng Paghiling ng Ulan	12625
64. Ang Du`ā' Kapag Bumuhos ang Ulan	12726

65. Ang Du`ā' Matapos ang Pagbuhos ng Ulan	12726
66. Isa sa mga Du`ā' ng Paghiling ng Pagtila ng Ulan	12827
67. Ang Du`ā' sa Pagkakita ng Bagong Buwan.....	12827
68. Ang Du`ā' sa Sandali ng Iftār	12928
69. Ang Du`ā' Bago Kumain	13029
70. Ang Du`ā' sa Sandali ng Pagkatapos sa Pagkain.....	13130
71. Ang Du`ā' ng Panauhin sa May-ari ng Pagkain	13231
72. Ang Pagpapahiwatig ng Du`ā' Para sa Pagpapakain o Pagpapa-inom.....	13231
73. Ang Du`ā' Kapag Nagsagawa ng Iftār sa Piling ng Isang Mag-anak.....	13332
74. Ang Du`ā' ng Tagapag-ayuno Kapag Nakahanda ang Pagkain at Hindi Kumain	13332
75. Ang Sasabihin ng Nag-aayuno Kapag Inalipusta Siya...	134
76. Ang Du`ā' Pagkakita ng Unang Bunga ng Datiles.....	134
77. Ang Du`ā' sa Pagbahin	135
78. Ang Sasabihin sa Kāfir Kapag Bumahin Siya at Nagpuri	13534
79. Ang Du`ā' sa Bagong Kasal.....	13635
80. Ang Du`ā' ng Magpapakasal at sa Pagbili ng Hayop	136
81. Ang Du`ā' Bago Makipagtalik sa Maybahay	137
82. Ang Du`ā' sa Sandali ng Pagkagalit	13837
83. Ang Du`ā' ng Nakakita ng Isang Sinusubok.....	138
84. Ang Sinasabi sa Pagtitipon	138
85. Ang du`ā' na Panakip-sala Matapos ng Pagtitipon.....	139
86. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagsabi ng: Ghafara -llāhu lak (Magpatawad nawa si Allāh sa iyo)	14039
87. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Gumawa sa Iyo ng Nakabubuti	140
88. Ang Pananggalang Mula kay Allāh Laban sa Bulaang Kristo	

.....	14140
89. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagsabing Iniibig Kita Alang-alang kay Allāh	141
90. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nag-alok sa Iyo ng Yaman Niya	14241
91. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagpautang sa Sandali ng Pagbabayad.....	14241
92. Ang Du`ā' sa Pangamba sa Shirk.....	14342
93. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nagsabi sa Iyo ng Bāraka llāhu fīk (Pagpalain Ka ni Allāh).....	14342
94. Ang Du`ā' ng Pagkasuklam sa Pag-uugnay ng Kamalasan	14442
95. Ang Du`ā' sa Pagsakay	14443
96. Ang Du`ā' ng Naglalakbay	14645
97. Ang Du`ā' sa Pagpasok sa Nayon o Bayan.....	14846
98. Ang Du`ā' sa Pagpasok sa Palengke	14948
99. Ang Du`ā' Kapag Nagloko ang Sinasakyan.....	14948
100. Ang Du`ā' ng Tagapaglakbay Para sa Residente.....	15049
101. Ang Du`ā' ng Residente Para sa Tagapaglakbay.....	15049
102. Ang Takbīr at ang Tasbīh sa Pag-usad sa Paglalakbay	15150
103. Ang Du`ā' ng Tagapaglakbay Kapag Nagmadaling-araw	15150
104. Ang Du`ā' Kapag Nanuluyan sa Isang Tuluyan sa Paglalakbay o Iba pa	15251
105. Ang Dhikr sa Pagbabalik Mula sa Paglalakbay.....	15352
106. Ang Sasabihin ng Sinumang Dinatnan ng Isang Bagay na Ikinatutuwa Niya O Ikinaiinis	15453
107. Ang Kainaman ng Pagdalangin ng Basbas sa Propeta (basbasan siya ni Allāh at pangalagaan).....	15554

108. Ang Pagpapalaganap ng Pagbati	15655
109. Papaanong Ibabalik ang Pagbati sa Kāfir Kapag Bumati Ito	15756
110. Ang Du`ā' Pagkarinig ng Tilaok ng Tandang at Ungal ng Asno.....	15857
111. Ang Du`ā' Pagkarinig ng Kahol ng Aso sa Gabi.....	15958
112. Ang Du`ā' Para sa Sinumang Nilait Mo	15958
113. Ang Sasabihin ng Muslim Kapag Pumuri ng Muslim	16059
114. Ang Sasabihin ng Muslim Kapag Inendorso.....	16059
115. Papaanong Magsagawa ng Talbiyah ang Muḥrim sa Ḥajj o `Umrah.....	16160
116. Ang Pagsabi ng Allāhu Akbar Kapag Naparaan sa Batong Itim (Hajar Al-Aswad).....	16160
117. Ang Du`ā' sa Pagitan ng Panulukang Yamānīy at Batong Itim	16261
118. Ang Du`ā' ng Pagtindig sa Ṣafā at Marwah.....	16261
119. Ang Du`ā' sa Araw ng `Arafah.....	16463
120. Ang Dhikr sa Muzdalifah.....	16463
121. Ang Takbīr sa Pagbato sa Jamrah sa Bawat Bato....	16564
122. Ang Du`ā' sa Paghanga at Bagay na Nakagagalak...	16565
123. Ang Gagawin ng Sinumang Dinatnan ng Bagay na Nagpapagalak sa Kanya.....	16665
124. Ang Gagawin at Sasabihin ng Sinumang Nakaramdam ng Pananakit sa Katawan	16766
125. Ang Du`ā' ng Sinumang Natakot na Makausog ng Anuman	16766
126. Ang Sasabihin sa Sandali ng Hilakbot	16867
127. Sasabihin sa Sandali ng Pagkakatatay o Pag-aalay	16867
128. Ang Sasabihin Laban sa Pakana ng mga Mapaghimagsik	

sa mga Demonyo	16968
129. Ang Paghingi ng Tawad at ang Pagbabalik-loob	17069
130. Ang Kainaman ng Tasbīḥ, Taḥmīd, Tahlīl, at Takbīr	17271
131. Papaano Noon ang Propeta (Basbasan Siya ni Allāh at Pangalagaan) Nagluluwalhati kay Allāh?	17978
132. Ilan sa mga Uri ng Kabutihan at mga Masaklaw na Etiketa	18079



tl24v5.0 - 13/09/2026



رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque
and the Prophet's Mosque in languages

